





"Bir milletin yeni değişikliğindeki ölçü,  
musikideki değişikliği  
alabilmesi, kavrayabilmesidir."

*K. Ö. Mehmet*

“Dünyanın sesi Mersin’de duyulacak  
Mersin’in sesini dünya duyacak.”

**Hanri H. Atat**



Mersin Uluslararası Müzik Festivali,  
Avrupa Festivaller Birliği (EFA) Üyesidir

# 7 MERSİN ULUSLARARASI MÜZİK FESTİVALİ

## ONUR KURULU

Sanat Etkinlikleri Derneği T.C. Başbakanlık Tanıtma Fonu Kurulu ve Onur Kurulu'na teşekkür eder...

T.C. Kültür ve Turizm Bakanı	Ertuğrul GÜNAY
Mersin Valisi	Hüseyin AKSOY
Akdeniz Bölge ve Garnizon Komutanı	Tuğamiral Soner POLAT
Mersin Büyükşehir Belediye Başkanı	Macit ÖZCAN
Mersin Üniversitesi Rektörü	Prof. Dr. Süha AYDIN
Akdeniz Belediye Başkanı	Kenan YÜCESOY
Toroslar Belediye Başkanı	Hamit TUNA
Yenişehir Belediye Başkanı	İbrahim GENÇ
Tarsus Belediye Başkanı	Burhanettin KOCAMAZ
Ticaret ve Sanayi Odası Yönetim Kurulu Başkanı	Kadri ŞAMAN
Ticaret Borsası Yönetim Kurulu Başkanı	Abdullah ÖZDEMİR
Deniz Ticaret Odası Yönetim Kurulu Başkanı	M. Cihat LOKMANOĞLU

## SANAT DANIŞMA KURULU

Başkan	
Prof. Nevit KODALLI	Devlet Sanatçısı, Besteci
Dr. Işın METİN	Bilkent Üniversitesi Sahne Sanatları Fakültesi Dekanı
Evin İLYASOĞLU	Müzik Yazarı
F. Hakan GÜRKAN	Mersin Devlet Opera ve Balesi Müdürü
Vieri BOTTAZINI	MSGSÜ Devlet Konservatuarı Öğretim Görevlisi

## SANAT YÖNETMENİ

Remzi BUHARALI	Devlet Opera ve Balesi Eski Genel Müdürü
----------------	--

## YÜRÜTME KURULU

Başkan	
Prof. E. Berika İPEKBAYRAK	ME.Ü. Rektör Yardımcısı - GSF Dekanı
Başkan Yardımcısı	
Faik BURAKGAZİ	MTSO Temsilcisi / Sanat Etkinlikleri Derneği Başkanı
Koordinatör	
Nuran KURTULUŞ	Yenişehir Belediyesi Temsilcisi

## Üyeler

Süleyman CENGİZ	Büyükşehir Belediyesi Temsilcisi
Özay ÖZTÜRK	Akdeniz Belediyesi Temsilcisi
Ferda ER	Toroslar Belediyesi Temsilcisi
Esin ERKOÇ	Tarsus Belediyesi Temsilcisi
Hakan DEMİRSOY	Mezitli Belediyesi Temsilcisi
Necatî KALE	Kızkalesi Belediyesi Temsilcisi
F. Hakan GÜRKAN	MDOB Temsilcisi
Halil DELİBAŞ	Deniz Ticaret Odası Temsilcisi
Hüseyin ASLAN	Ticaret Borsası Temsilcisi
Ziya AYKIN	İçel Sanat Kulübü Temsilcisi
Selma YAĞCI	Polifonik Korolar Derneği Temsilcisi
Altay BAYRAM	Sanat Etkinlikleri Derneği Temsilcisi
H. Zehra SOLMAZER	Filarmoni Derneği Temsilcisi
Özaydın YALÇIN	Mersin Liseliler Derneği Temsilcisi
Teoman SUNGUR	Sanat Etkinlikleri Derneği Temsilcisi
Şebnem HOCAOĞLU	Sanat Etkinlikleri Derneği Temsilcisi

## Prof. E. Berika İpekbayrak

Mersin Uluslararası Müzik Festivali  
Yürütme Kurulu Başkanı

Sevgili Sanat Dostları,

Mersin Uluslararası Müzik Festivali, 2007 yılında EFA "Avrupa Festivaller Birliği Üyeliği"ne kabul edilmesi ile niteliğini tescilledi.

24- 27 Nisan 2008 tarihleri arasında Antalya'da yapılan EFA "Avrupa Festivaller Birliği Genel Kurul Toplantısı"na Festival Yürütme Kurulu temsilcilerimiz ile katılarak, Mersin'i ve festivalimizi en iyi şekilde tanıttık, 28 ülkeden 60'tan fazla festivalin katıldığı organizasyonda festival temsilcilerinin takdirini ve övgülerini aldık.

Plazma TV'de sunulan 2002 yılından buyana Festival görüntüleri, festival kitaplarının yanı sıra bu yıl ki program katılımcılar tarafından beğeniyle karşılandı. Belki de dünyada tek kent birliği oluşumu örneği olan festival yürütme kurulu; 2008 yılında "Sanat Etkinlikleri Derneği" şemsiyesi altında son derece özveri ile çalışarak "7. Mersin Uluslararası Müzik Festivali" ile Mersin'in bir "dünya kenti", "kültür ve sanat şehri " olma yolunda hızla ilerlemesine katkıda bulunmaktadır.

Uluslararası Mersin Müzik Festivali yine kent merkezinden Tarsus'a, Kızkalesi' ne kadar yörenin arkeolojik mekanlarına taşınan bir dizi müzik şöleni ile müzik severleri, sanat dostlarını kucaklayacak.

Ülkemizin Uluslararası platforma kültür ve sanat yoluyla taşınmasında çok büyük önemi olan bu festivalin gerçekleştirilmesinde bizlerin yanında olan ve katkılarını esirgemeyen Sayın Valimiz Hüseyin AKSOY' a, Büyükşehir Belediye Başkanı Macit ÖZCAN'a öncelikle çok teşekkür ederiz.

Ayrıca Festivalin oluşumuna hayat veren;

T.C. Başbakanlık Tanıtma Fonu Kurulu, T.C. Kültür ve Turizm Bakanlığı, Mersin Valiliği, Akdeniz Bölge ve Garnizon Komutanlığı, Mersin Büyükşehir Belediyesi, Mersin Üniversitesi, Akdeniz, Yenişehir, Toroslar, Tarsus, Mezitli, Kızkalesi Belediyesi, Mersin Ticaret ve Sanayi Odası, Mersin Ticaret Borsası, Mersin Deniz Ticaret Odası, Mersin Devlet Opera Balesi, Sanat Etkinlikleri Derneği, İçel Sanat Kulübü, Filarmoni Derneği, Polifonik Korolar Derneği, Mersin Liseliler Derneği ve Sponsorlarımız Adil Aktay, Mersin Uluslararası Liman İşletmeciliği, Tefal, Forum Mersin, Opet, Soda Sanayi, Dağlı Grup, Arbel, Paşabahçe, Mesbaş, İmisk, Koluman, Nata TKN, Oxyvit Kimya, Ateşler Kuruyemiş, Yahya Aydın, Mersin HiltonSA, CNN Türk, Haber Türk, NTV, Show TV, SKY Türk, Cumhuriyet, Hürriyet, Sun TV, Mersin TV, TNT Express, Moder, Doğu Hastanesi, Babil ajans, Güven Ofset, Mersin Seyahat

Teşekkürlerimizi sunarız.

## Prof. Nevit Kodallı

Devlet Sanatçısı

### ASIL AMAÇ

Yedi yıl önce dostumuz merhum Hanri Ata'tın kıvılcımını attığı Mersin Uluslararası Müzik Festivali'ne bir yenisi daha ekleniyor, halkımızın kültürüne sunuluyor. Şimdiye değin Festival Kurulu'nun önce acemice başlayan ve zamanla ustalaşan özverili çalışmaları, destekleyici sponsorlarımızın yardımları, resmi ve gayri resmi kurumların kol kanat germesi sayesinde bugünlere erişilmiştir ve her seferinde, her yıl daha gelişmiş olarak halkımıza sunmak amacımız olmuştur. Günümüze kadar sanatsal etkinliklerimiz Mersin Kültür Merkezi, tarihsel mekanlarımız ve Tarsus'a inhisar etmiştir. Yine bu mekanlarda olmak üzere hizmetlerimizin daha geniş kitlelerimize eriştirilmesi, böylece festivalimizin halkımızla bütünleşmesi, yalnız Mersinliler'in değil, tüm Çukurovalılar'ın, hatta genişleye genişleye komşu illerimizin bu festivale sahip çıkması esas amacımız olmalıdır. Bu amaca ulaşmak için her türlü olanakları kullanmamız gerekir. Unutmayalım ki ne bir Salzburg, ne de bir Aix-en-Provence festivali yalnız o şehirlerin değil, Fransa'nın, Avusturya'nın festivalleridir. Niçin bizde de öyle olmasın?

## Remzi Buharalı

Sanat Yönetmeni

Festivalimiz aracılığıyla Mersinliler'in kendilerine yaraşır bir şehirde yaşadıklarını hissettirmeye çalışıyoruz.

Çağdaş ve kalıcı bir form olmayan, kendiliğinden ortaya çıkan popüler kültür anlayışı dışında organize edilen ve 1 yıldan bu yana hazırlıkları sürdürülen festivalimizi sanatseverlerin beğenisine 7. kez sunmanın gururu içerisindeyiz.

Kültür tüketicilerini doğru adreslerde buluşturmak, uzakları yakınlılaştırarak önemli sanatçı ve toplulukları şehrin varolan kültür ve sanat planlamaları dışında Mersin'e getirmek festivalimizin amaçları arasında yer almaktadır.

Güçlü popüler kültür endüstrisi, insanlar üzerinde bilinçli karar verme olgusunu yerleştirmek yerine durumu kabullenmeye yönelmektedir.

Kültür tüketicisinin değerlendirme yeterliliği göz önüne alındığında ülkemizde popüler kültür tercihinin ön plana çıkması kaçınılmaz olmaktadır.

Kendini popüler kültür uğruna feda etmeyi seven, moda olanı takip eden kişilere, kalitesi yüksek bir müzik festivali sunmakla tercihlerini değerlendirme olanağını da sunmuş oluyoruz. Böylelikle Festivalimizin müzik alanında bilinçli seçim ortamını yaratmaya da katkı sağladığını söyleyebiliriz..

Kültür ve sanatın algılanmasında siyasal ve ekonomik yapının meydana getirdiği bireysel ve toplumsal davranışların da ne kadar etken olduğu bilinmektedir. Bu etkileşim özellikle gelişmekte olan toplumlarda bir dayatma olarak insanların karşısına çıkmaktadır.

Kitle iletişim araçları sayesinde insanların birbirlerine olabildiğince yakınlığı çağımızda kültür endüstrisinin kolay kültür tüketimine yönelik çalışmalar üretmesi yerine, toplumu doğru ve kalıcı anlayışlara sürükleyecek çalışmalarda buluşturması dileklerimizle festivalimizin gerçekleşmesinde emeği geçen herkese teşekkür eder saygılar sunarım.

## Faik Burakgazi

Sanat Etkinlikleri Derneği Başkanı

Değerli Sanatseverler,

Mersin Uluslararası Müzik Festivali Mersin'in aydınlık yüzüne açılan kapılardan biri. Tam 7 yıldır süren bir yolculuk! Heyecanı ve coşkusu eksilmeyen... Giderek artan bir güç, bir gönüllülük! Tanışıklığın dostluğa dönüştüğü bir ortam...

Bu yolculuğun ilk altı yılını omuzlayan Kültür ve Sanat Derneği ve Başkanı Tülay Bardakçıoğlu'na teşekkürler... Nöbeti devralan Sanat Etkinlikleri Derneği, nitelikli sanat kurumları arasında yerini almak üzere; bu festivali amacı ve ilkeleri doğrultusunda yaşatacak ve geleceğe taşıyacaktır.

Mersin'de hayat kültür ve sanat yoğunluğu yaşanır. Mersinli gündelik yaşamın pek çok alanında sanatla etkileşme içindedir. Sanat merkezleri, sanatın çeşitli dallarıyla uğraşan sivil örgütlenmeler yanında, doğrudan sanatın herhangi bir alanında üretim yapan sanat insanının sayısı az değildir. Bu yönüyle Mersin, Türkiye'nin birkaç kentinden biri olma özelliğini taşır... Bu özelliği yaratan ana unsurlardan biri Mersin Uluslararası Müzik Festivali'dir. Mersin'i evrenselle, evrenseli Mersin'le buluşturan bu organizasyon, Mersin Kent Birliğinin hayat bulduğu bir yerdir.

Festivalin Kuruluşuna ve gelenekselleşmesine emek veren kurum ve kişileri burada şükran duygularıyla anarken; merhum Hanri ATAT'ın özel çabaları ve katkılarının altını çizmek isterim. Bu yıl Hanri ATAT özel ödülünün verilememesi bizim dışımızdaki sebeplerden... Bu ödülün sanat dünyası ve Mersin ile paylaşılmasına mani olmak; Hanri ATAT'ı gönüllere hapsedmektir. Oysa Mersin Festivali dâhil olmak üzere bütün EFA üyelerinin imzaladığı "Kültürlerarası Diyalog Deklarasyonu"nun özünde de paylaşımcı ve barışçı bir anlayış yatar.

Uluslararası Müzik Festivali'nin yaşatılması ve sürdürülebilir olması için, Mersin'in ortaya koyduğu iradeyi saygıyla anarım. Vali Hüseyin AKSOY başta olmak üzere, kent bileşenlerinin tümüne ve etkinliklere ilgi gösteren Mersinli sanatseverlere; ayrıca festival organizasyonuna emeği geçen Sanat Danışma Kurulu ve Yürütme Kurulu üyelerine, Sanat Yönetmeni Remzi Buharalı'ya, demek görevlisi mesai arkadaşlarıma özverili çalışmalarından dolayı teşekkür ederim.

## FESTİVAL ÖZEL ÖDÜLÜ

Festival Özel Ödülü, yurtiçinde ve / veya yurtdışında festivalimize ve Mersin'e katkıda bulunan kişi ve kuruluşlara verilmektedir.

**Doğan AKÇA**

Ressam

**Etem ÇALIŞKAN**

Ressam

**S. Bülent BEZDÜZ**

Mersin Devlet Opera ve Balesi Solist Sanatçısı / Tenor

**Ali İrfan SOLMAZER**

Eski Milletvekili / Deniz Ticaret Odası Meclis Başkanı

May 28  
2008  
Wednesday  
20:00

Mersin Cultural Centre

## MERSİN STATE OPERA and BALLET ORCHESTRA

Murat Kodallı conductor  
Tahir Aydođu kanun

### PROGRAMME

H.F.Ahır **Concerto for Kanun**  
Tahir Aydođu, kanun  
  
Moderato  
Lento non troppo  
Allegro poco moderato

**Fantasy on Sultaniyegah Sirtö**  
(for solo violin, piano and orchestra)  
Arrangement: M. Kodallı

### INTERLUDE

N. Kodallı **Hürrem Sultan**  
Ballet Suite

## MERSİN STATE OPERA AND BALLET ORCHESTRA

The Mersin State Opera and Ballet was founded in 1992. The orchestra was inaugurated with 8 resident musicians, but grew to a total of 67 musicians, 32 resident and 35 visiting. The orchestra made very successful interpretations of important opera, ballet and symphony works, and premiered many performances, with the works of Turkish composers being a priority. Some of these performances are:

La Serva Padrona, Boş Beşik, Bahçisarayskiy Fontan, La Boheme, The Gypsy Princess, Giselle, Messiah, Bastien and Bastienne, The Merry Widow, Yoz Döngü, Bebek, La Traviata, Cinderella, The Tales of Hoffmann, Don Pasquale, Ali Baba and 40 Thieves, Don Quixote, Carmen, Porgy and Bess, Gilgamesh, Madam Butterfly, Fiddler on the Roof, Romeo and Juliet, Yunus Emre Oratorio, Lucia di Lammermoor, The Pirate, Midas' Ears, The Bartered Bride, Arabian Nights, Mavi Nokta, Tosca, Hürrem Sultan, Aşk-ı Memnu, Rigoletto, Lady of the Camellias, Man of La Mancha, Kiss Me Kate, Van Gogh, Carmina Burana, Pearl Fishers, Requiem, Cavalleria Rusticana, I Pagliacci, Sesleniş, Il Trovatore, Taming of the Shrew, Queen Aba, Figaro's Wedding, Dünya'da Barış, Die Entführung aus dem Serail, Swan Lake, Mevlana Oratorio, Gianni Schicchi, Shehrazad, Chopiniana, and Yusuf and Züleyha.

# 7 MERSİN INTERNATIONAL MUSIC FESTIVAL



Nevit Kodallı (1924)  
**Sinfonialetta**

The work premiered in Darmstadt in August 1950. Sinfonialetta was composed in Paris in 1949 for the conservatory orchestra upon the request of Nadia Boulanger and Ulvi Cemal Erkin. It is composed in three sections and has Turkish style throughout. Although subtle in appearance, the work is actually composed to refute the D-E and G-E ranges promoted by Turkish composers as the Turkish element until then, and prove that Turkish music should in fact be performed as in the Sinfonialetta. The first section (vivace) is energetic and fast. It has the form of a free sonata with occasional lyrical passages. The second section (andante cantabile) is part mystical and part tragic. Classical Turkish music is predominant in this section. It consists of three chapters, the middle chapter being a Yürük Semai in 6/4 measure. The final section is a rondo with a fast development. The work concludes with a powerful and moving finale (presto marcato).



**MURAT KODALLI** conductor

Kodallı worked with Professors Mithat Fenmen and Ersin Onay at the Hacettepe University Ankara State Conservatory's Piano Section. He studied composition with Professors Necil Kazım Akses and Nevit Kodallı. He graduated from the piano and composition sections in 1988. He gave solo concerts with the Presidential Symphony Orchestra and the Izmir State Symphony Orchestra. He received

conducting and composition training in the Vienna Music Academy. He debuted as assistant conductor in 1988 at the L'Opera da Rhin (Strasbourg) with Benjamin Britten's *A Midsummer Night's Dream*. He gave concerts in Vienna, Austria, Germany and France. Among his compositions so far are Pieces for Piano in Memory of Mithat Fenmen, Duo for Flute and Viola, String Quartet, Mosaics for Dual Pianos, Lies for Vocal and Piano, Song for A Capella Choir, Two Pieces for Solo Cello, "La Chanson Mistique" for Vocal and Piano, and Concerto for Solo Piano and Orchestra. Kodallı was invited to Strasbourg in 2000 as visiting conductor to lead Benjamin Britten's Peter Grimes Opera, and has recordings from the Vienna Music Academy.

Kodallı has been assistant to conductor Marcello Viotti at the Vienna State Opera since 1997, and has been the Orchestra Conductor of the Mersin State Opera and Ballet since 2000. He conducted the premiere of Professor Nevit Kodallı's *Atatürk Oratorio* in Mersin, and various symphonic concerts. Kodallı has also conducted Ferit Tüzün's *Midas'ın Kulakları* and Smetana's *The Bartered Bride*.

Kodallı has been the visiting conductor of the Izmir State Symphony Orchestra since 2000. He has been arranging and conducting the "Symphonic Songs with Children" project with the Izmir State Symphony Orchestra, and has developed the project into a tradition that is performed on every National Sovereignty and Children's Day on April 23rd. He has also been a visiting conductor to the Bursa, Adana and Antalya Symphony Orchestras. He premiered 2004 Professor Nevit Kodallı's songs for piano and his piano episodes titled "Blue Stones" at the Internationale Kulturfestwochen in Karlsruhe, Germany in 2004. Kodallı has conducted the *Hürrem Sultan* ballet, a Symphonic Concert, and the premiere of Nevit Kodallı's *Van Gogh* opera with director Mehmet Ergüven within the Mersin International Music Festival since 2002.

Kodallı's "Concerto for Piano and Orchestra" premiered in 2003 with soloist Muhiddin Dürruoğlu Demiriz and the Izmir State Symphony Orchestra. In 2006, Kodallı conducted the world premiere of the Aşık Veysel oratorio *Kara Toprak* commissioned by the Izmir State Symphony Orchestra in Izmir. Kodallı was appointed as the conductor of the Istanbul State Opera and Ballet, and is currently working in this position.



**TAHİR AYDOĞDU** kanun

Born in İstanbul in 1959 , Tahir Aydoğdu graduated from the **Physics Department** of the **Middle East Technical University, Ankara**. He began his music studies in high school and attended various chorus activities. He received his first instruction from his father Gültekin Aydoğdu who is a kanun player at TRT Ankara Radio and conductor of the Turkish Fasil Ensemble. He was also trained by various Turkish music authorities. Following his graduation from the Physics department of the M.E.T.U. (Ankara 1983), he was appointed to the **TRT Ankara Radio Turkish Music Ensemble as a kanun player**.

Besides various concerts he gave in Turkey, he also represented his country in many important music venues in the United States and Asia with the "**Modern Folk Trio**", with whom he worked for eight years. With the "**AsiaMinor**" Jazz Ensemble whose musical goal was to combine Turkish Music and Jazz, the artist played in many concerts,attended various work-shops and festivals abroad i.e. ten years of touring extensively throughout Europe and America.

# 7 MERSİN INTERNATIONAL MUSIC FESTIVAL



Hasan Ferid Alnar (1905-1978)  
**Kanun Concerto**

The concerto premiered in Vienna in 1951. The composer transitioned to polyphonic music with the classical Turkish instrument of kanun, and composed the only work in this genre. Beginning the "Kanun Concerto" in 1946, Alnar made alterations to the third section and played at his work's premiere in Vienna as a soloist. The first section (Moderato) is inspired by Grieg's Asim Bey's overture in the *rast* mode. The theme of the section is introduced immediately by the orchestra, developed by the solo instrument, and then tied to another theme in folk music style. After the two themes are fully played out with the orchestra and the kanun, the cadence, which may be called an *impromptu*, begins to exhibit the full breadth of the instrument's capabilities. The orchestra joins in the cadence with the main theme. The second section (*Andante non troppo*) starts with the slow intro of the solo instrument and cello. The main theme, including a line from the "Mevlâhane song" flourishes from the cello. The section ends in a mystical tone. The third and final section (*Allegro poco moderato*) is opened by the kanun with lively motifs. After the main theme is played out by the orchestra and the solo instrument, side themes reach the overture in *rast* mode of the first section. The concerto concludes with a line inspired by the overture.

As a member of *AsiaMinor* he released several CD's, namely, "**Along the Street**" (Vienna, 1991), "**Longanova**" (1997) and "**Cat's Dream**" (Ankara, 1998). Other CD's include "**Yahya Kemal in the music of Cinuçen Tanrikorur**" with the composer on Ud; "**Balkanatolia**" with Jazz singer Yıldız İbrahimova; "**from Sufi Music to Flamenco**" with Dutch Guitarist Eric Vaarzon Morel; "**Afife**" Turkish Ballet composed by Turgay Erdener with Tchaikovsky Radio Symphony Orchestra conducted by Rengim Gökmen in Moscow (June 2000). "**Ferid Alnar**" produced by Ş. Kahramankaptan, sponsored by TCMB with the **Anatolian String Quartet** in December 2000. He also released 5 CD's abroad, namely, "**Sufi Music from Turkey**" (Great Britain, 2002) produced by ARC Music with the catalog number EUCD 1741, and "**The International Cimbalom Festival**" (Netherlands, 2001) produced by Frea Records and the others.

With his kanun, Aydoğdu accompanied the orchestra and dancers in ballet performances of Selman Ada's "**Ali Baba and the Forty Thieves**" with Ankara State Ballet & Opera Orchestra conducted by B. Hoinic, Turgay Erdener's ballet "**Afife**" conducted by R. Gökmen with the **Presidential Symphony Orchestra**, and Aydoğdu arranged the music for the ballet "**Harem**".

Besides various concerts with different groups, Aydoğdu gave many seminars about the kanun and Turkish music in the **Hannover Hochschule**, Germany; **Girne**, Turkish Republic of Northern Cyprus; **Middle East Technical University**, Ankara; and **Selçuk University**, Konya.

One of the highest honors Aydoğdu has received is the **appreciation prize** given by the council of the Middle East Technical University (METU) in Ankara on May 25<sup>th</sup>, 2001 as a musician & graduate of METU. His life story has been taken up as a master's thesis subject by a student in the Turkish Music Conservatoire of Ege University. The other prize has been given him by National Olympic Committee on May 2006 because of his great struggles about Turkish Music and Turkish Culture that he had Radio programmes at TRT Radyo-4.

He has contributed to education of numerous music students by giving lectures and demonstrations in the School of Music & Fine Arts of METU and Gazi University. He has directed choirs of classical Turkish Music. A member of the **World Simbalom Association**, based in Budapest, Aydoğdu is an active kanun player at the TRT Ankara Radio. His solo album "**Hasret**" was produced by "**Kalan Music**" in İstanbul on July 2004. He has produced 20 CD's with different musicians and groups up to know in home and abroad. His **Kanun Method Book** (published by Yurt Renkleri, Ankara, October 2004) teaches not only how to play the kanun, but also how to construct and repair it.

May  
2008  
Thursday  
20:00

29

Mersin Cultural Centre

## ECLIPSE

### Dance and Music Ensemble

**Joy Smith** harp

**Layil Barr** recorder and viol

**Andres Ticino** percussion

**Clare Norburn** soprano

**Natalia Garcia-Huidobro** Flamenco Dance

#### PROGRAMME

*Recerdada segunda*, Diego Ortiz

*Chaconas & Marionas*

*Partos Trocados, Babes Exchanged*  
(Arranger: Sephardic)

*Tre Fontane* (Italian Dance, 14th century)

*Xacaras por primer tono*

*Recercada Quinta*, Diego Ortiz

*Paxaro d'hermozura* (Arranger: Sephardic)

#### INTERLUDE

Tango

*Cançiga de santa Maria* (Anon, 13th century)

*Sonat II* (soprano solo, D. Castello)

*Gaillardas* (Candelaria dance)

*La Serena* (Arranger: Sephardic)

Tarantela

*Gaieria de Amore*

*Achas* (dance)



## ECLIPSE

Eclipse was formed by Joy Smith and Layil Barr.

Eclipse's choice of repertoire has strong links with improvisation and ethnic influences. Their first projects brought early music together with flamenco and contemporary dance and flamenco singing. They aim to introduce this enjoyable and inspiring repertoire to the wider community hoping to encourage more people to become inspired by live early music.

Eclipse has performed live on BBC Radio 4's 'In Tune' and BBC Radio 3's 'The Early Music Show'. Eclipse's members also perform as soloists and with other early ensembles, flamenco companies and orchestras, including La Concert des Nations, I, Munich Opera House, Gabrieli Consort and Players, Florilegium & The King's Consort. Eclipse are 'Selected Artists' in the 'Making Music Concert Promoter's Network Scheme (2008-2009).

"So improvisatory and spontaneous! Very very exciting! We were all at the edge of our seats in a very good way! Sensual and agile."  
Catherine Bott, BBC Radio 3,

"Beautifully transported us to Moorish Spain... truly wonderful! Come and play for us every day!"  
Sean Rafferty BBC Radio 4

"musically and visually stunning and the audience clearly loved every minute!"  
Mike Clemens, Chairman,

"top musicians of their generation,  
a colourful blend of virtuosic playing, story telling, drama and dance"  
Deborah Roberts, Co-Artistic Director,

## JOY SMITH

Concert Harp, Arpa Doppia, Clarsach, Hammered Dulcimer & Psaltery

Joy was awarded a scholarship at the age of eight to study harp, flute, piano and harpsichord at Chethams School of Music in Manchester. During her time at school she was principal flutist of the National Children's Orchestra and semi-finalist in the International Audi Pianist of the Year competition. She went on to study English at Oxford University before winning a scholarship to attend the post-graduate harp course at Trinity College of Music, London, where she gained a first class diploma and the United Kingdom Harp Association Prize. During her professional career Joy has played with groups such as the BBC Scottish Symphony Orchestra and the Belfast Opera as well as performing at festivals such as the Cheltenham International Music Festival, the Britten-Pears Festival and the Edinburgh Festival. She specialises in early music and recently toured with the Gabrieli Consort and Players, culminating in a Barbican Great Performers' Concert and a live Radio 3 recital.



Joy has played at such diverse occasions as the Proms at the Royal Albert Hall, a harp recital for HM the Queen, and at the Glastonbury Rock Festival with her electric harp. She has had her own jazz harp residency at London's Cafe de Paris and has made numerous appearances on television. She combines teaching with her busy performing schedule and is currently based in London

**Layil Barr** *Recorders & Viol*

Layil studied at the Jerusalem Rubin Academy of Music and Trinity College of Music, London with Philip Thorby. During this time she made broadcasts for the Jerusalem Music Centre and won several awards including the America-Israel Cultural Foundation Award, the Dorothy Stone Award and the TCM Silver Medal for Early Music. As a soloist Layil has performed with various orchestras including The Royal Artillery Orchestra and The Israeli Chamber Orchestra, and has toured the USA, China, Korea, Israel, Egypt, Italy, Spain, France, Ireland and the UK. Her chamber music activities include performances with La Concert Des Nations, under the direction of Jordi Savall.

During her studies at Trinity College of Music, Layil was introduced to the viol by Alison Crum. She also took lessons with Peter Wenland and Mark Levy. Layil is a member of the early music ensembles Minerva and Siena, with whom she has performed in the Purcell Room, and made recordings of music by Salamone Rossi for the Classical Recording Company.

**Andres Ticino** *Percussion*

After studying Classical and Latin Percussion in Montevideo, Uruguay, Andres played with the Montevideo Philharmonic Orchestra. He was also a member of the contemporary music ensemble Perceum percussion quartet, touring Mexico, Argentina and Brazil. In 2001 he moved to London, where he plays the cajon flamenco with the Alma Flamenco Dance Company, with which he has toured in the UK and Ireland, performing in such venues as the Royal Albert Hall and Birmingham Hippodrome. He is also the percussionist with John Crawford's flamenco group.

Andres is a member of Latin-American music trio, which has performed for the WOMAD Festival, the Thames Festival, and the Live Music Now! national scheme, as well as recording live performances for BBC Radio 3 and the World Service. He currently combines teaching, performing, and working with contemporary dancers at Roehampton University and the Greenwich Dance Agency.

**Clare Norburn** *Soprano*

Clare has sung with a number of early music groups, including Eclipse, Mediva, Pastorella, The Troubadours and Vox Animae, with whom she has recorded Hildegard of Bingen's music drama Ordo Virtutum. Her particular passion is for medieval music and, in particular, the troubadour repertoire. She has made a number of broadcasts on BBC Radios 3 and 4, including many appearances on In Tune, as well as Loose Ends, Woman's Hour, Late Junction, Music Restored and The Early Music Show. Together with soprano Deborah Roberts, Clare is co-Artistic Director of the Brighton Early Music Festival.

## Natalia Garcia-Huidobro Flamenco dance

Natalia Garcia-Huidobro was born in 1975 in Santiago, Chile to a family with a strong theatrical tradition. She took to the stage at a young age, and aged fifteen she began her training in classical dance, modern dance and flamenco.

From Chile, she moved to Mexico City from 1993-1996, where she continued to study contemporary dance with Xavier Francis and in the Mexican National Arts Centre; and flamenco in Mercedes "La Winy" Amaya's academy. Whilst in Mexico she worked in the *tablaos* "El Duende", "Meson Triana", and "Ole Ole" and joined the contemporary dance company "En Cruz", with whom she put on the shows "*Territorio Uno*" and "*Santa Fiesta*".

In 1998 she travelled to Spain for a year, to study in the legendary flamenco academy "Amor de Dios" with the maestros "La China" and Alejandro Granados and additionally in Seville with Juana Amaya. During this time she choreographed and performed the solo piece "*Mi pieza para un abandono*" and danced in Miguel Cañas' flamenco company in the work "*El quejío del silencio*".

Returning to Chile in the year 2000, Natalia founded and directed the flamenco group "Palo Santo" along with the distinguished musicians Juan Antonio Sanchez and Jorge Bravo. With Palo Santo she created two flamenco shows of great cultural importance to Chile. The first of these: "*A Ras de Tierra*", was put on in theatres and dance festivals throughout her native country and then went on to tour Mexico. The success of this work led Palo Santo to win a major financial award from the Chilean government: the 'Fondart' (National Foundation for the Development of Arts and Culture). With this financing, Natalia and Palo Santo created "*Memorias del Viento*" – a show which toured Chile for an entire year to great acclaim. During this time Natalia also worked as a flamenco dance teacher in the "Academia Albormoz".

In 2003 a new era in Natalia's career began. She was awarded a prestigious scholarship from the Chilean government to return to study in the 'Amor de Dios' flamenco academy. Since then, she has lived in Madrid and developed her professional dancing and teaching career throughout Europe. She has studied with the major names of modern flamenco: Manuel Liñán, Rafaela Carrasco, La Tacha and Manuel Reyes amongst many others. She is a regular performer in *tablaos* in Madrid such as "Café de Chinitas", "Las Carboneras" and "El Corral de la Morería" and has run courses in Antonio Canales' dance school in Madrid and in Minako Taketomi's academy in Nagoya, Japan.

30 May  
2008  
Friday  
20:00

Catholic Church

## TRIO AEGEAN

Sema Korkut violin

Fulya Ergüden cello

Şeniz Duru piano

### PROGRAMME

A. Piazzola **Seasons** "Tangos"

Summer  
Autumn  
Winter  
Spring



### TRIO AEGEAN

The trio was founded in Izmir in 1998. Initially named 'Trio Mezzo', the group was renamed after the addition of cellist Fulya Ergüden. Trio Aegean performs the works of Turkish composers as well as almost all pieces composed for trios at important locations in Turkey and abroad. The trio has most recently represented Turkey at the "Spring in Russia" chamber music festival held in April 2008.

# 7 MERSİN ULUŞLARARASI MÜZİK FESTİVALİ

## PROGRAM

**22 Mayıs 2008** Perşembe, 20.00  
Mersin Kültür Merkezi

Açılış Konseri  
**BİLKENT SENFONİ ORKESTRASI**  
Emil Tabakov, şef - Janine Jansen, keman

**23 Mayıs 2008** Cuma, 20.00  
Mersin Kültür Merkezi

**BİLKENT SENFONİ ORKESTRASI**  
Emil Tabakov, şef  
Marina Rebeka, soprano - Aldo di Toro, tenor

**24 Mayıs 2008** Cumartesi, 20.00  
MBB Açık hava Tiyatrosu

**VOKALİZ GRUBU**

**25 Mayıs 2008** Pazar, 20.00  
Mersin Kültür Merkezi

**LOS VIVANCOS DANS GÖSTERİSİ**

**26 Mayıs 2008** Pazartesi, 20.00  
Mersin Kültür Merkezi

**VİYOLA & AKORDEON İKİLİSİ**  
Esra Pehlivanlı, viyola - Marko Kassl, akordeon

**27 Mayıs 2008** Salı, 20.00  
Mersin Kültür Merkezi

**PİYANO RESİTALİ**  
Ufuk - Bahar Dördüncü, piyano

**28 Mayıs 2008** Çarşamba, 20.00  
Mersin Kültür Merkezi

**MERSİN  
DEVLET OPERA ve BALESİ ORKESTRASI**  
Murat Kodallı, şef - Tahir Aydoğdu, kanun

**29 Mayıs 2008** Perşembe, 20.00  
Mersin Kültür Merkezi

**ECLIPSE DANS VE MÜZİK TOPLULUĞU**

**30 Mayıs 2008** Cuma, 20.00  
Katolik Kilisesi

**TRIO AEGEAN  
AKADEMİ KLARİNET TOPLULUĞU**

**31 Mayıs 2008** Cumartesi, 20.00  
Mersin Kültür Merkezi

**STRING INSPIRATIONS QUINTET**  
Yaylı Çalgılar Beşlisi

**01 Haziran 2008** Pazar, 16.00  
Kanlıdivane

**ENBE ORKESTRASI**

**02 Haziran 2008** Pazartesi, 20.00  
Tarsus, St.Paul Müzesi

Kapanış Konseri  
**LEIPZIG YAYLI ÇALGILAR DÖRTLÜSÜ**

### SEMA KORKUT violin

Born in İzmir in 1977, Korkut attended the İzmir State Conservatory and worked with Candan Nikolai, Ayşe Özbekligil and Atilla İşıksun. After her graduation in 1987, she continued her violin training with Professor Ion Voicu, and was accepted to the İzmir State Symphony Orchestra as a violinist. She has given solo concerts with Ankara Presidential Symphony Orchestra, Istanbul State Symphony Orchestra and İzmir State Symphony Orchestra, and is currently the chief violinist of the İzmir State Symphony Orchestra.

### FULYA ERGÜDEN cello

Ergüden was born in Kazan, Russia, and started her cello training when she was six. Her first teacher was Madame Novikova. She attended a private music school in 1981, and was accepted to the State Conservatory in 1989, where she worked with Professor A. Hayrutdinov. She graduated from the State Conservatory in 1994 and attended master classes with world-famous cellist Daniel Schafraan. Another famous professor she worked with is Boris Kaplun. She joined the Kazan Symphony Orchestra in 1996 and worked with famous conductors such as V. Dudarova, F. Mansurov, E. Friedman, A. Kaitz and M. Ermler. Ergüden has been the group chief assistant of the İzmir State Symphony Orchestra since 2000.

### ŞENİZ DURU piano

Duru started her piano training at the İzmir State Conservatory with Seçil Akdil, and graduated in 1994. She gave many successful solo and chamber music concerts in Turkey and abroad. Her recital of Beethoven's Opus 37 Concerto for Piano Number 3 with the İzmir State Symphony Orchestra was highly acclaimed by critics. She attended courses by Professor Zöhrap Adıgüzelzade, Professor Giovanni Battel, Ufuk-Bahar Dördüncü and Hüseyin Sermet. She received her master class training from Professor Sayram Akdil and Assistant Professor Nilgün Alkan. She is currently the piano department head of the Dokuz Eylül State Conservatory.



Astor Piazzolla (1921-1992)

#### Seasons "Tangos"

Known as the bandoneon master that has brought a new character to the Argentine tango, Piazzolla's "4 Estaciones Portefas / 4 Seasons in Buenos Aires" is a depiction of the capital city, whose denizens are called "Portefas" - "Port-Dwellers" by the public, and is based on a modern interpretation of the old style with effective use of rhythmic accents. Bearing a distinct reference to Vivaldi's "Four Seasons", these songs were played by Piazzolla for the quintet named the Miniature Orchestra by the famous pianist Vladimir Horowitz, but were never recorded in full. The work was first recorded by Argentine guitarist Abel Carlevaro with his brother Agustín's arrangement for solo guitar. The first section (Otono Portefas / Autumn in Buenos Aires) has a slow (Lento) tempo; the second section (Invierno Portefas / Winter in Buenos Aires) has a slow and dramatic tempo; the third section (Primavera Portefas / Spring in Buenos Aires) has a lively tempo, and the final section (Verano Portefas / Yaz) has a slow tempo. The violin and orchestra version of the work has premiered in Turkey in 1999 in İstanbul.

## ACADEMY CLARINET ENSEMBLE

Burcu Kamacı - Ebru M. Sonakin  
Feza Çetin - Kıvanç Fındıklı - Sezgin Unan



### PROGRAM

J. Strauss	Polka (pizzicato)
P.I. Tchaikovsky	Swan Lake
C. Gounod	Funeral March of a Marionette
A. Piazzola	Oblivion
B. Kovac	Czardas
A.A. Saygun	Horon
A. Piazzola	Liber Tango
L. van Beethoven	Menuetto
J. Brahms	Hungarian Dances
I. Albeniz	Tango
K. Fındıklı	Pieces for 5 Clarinets
W.A. Mozart	Turkish March
S. Joplin	Pine Apple Rag
P. Desmond	Take Five
H. Mandini	Pink Panther

### BURCU KAMACI

Born in Istanbul in 1979, Kamacı was accepted as the student of Feza Çetin to the Mimar Sinan University State Conservatory in 1990. She gave her first solo concert in 1993, as a third-year student. She went on to give her first recital in 1996 at the Museum of Art and Sculpture Concert Hall, a concert at the French Cultural Centre in 1997, following a course by Francis Touchard, and a young talents event (piano-clarinet solo concert) at the Atatürk Cultural Centre in Istanbul in 1998. She was successful at the auditions held by the Cernah Reşit Rey Symphonic Orchestra in 1997, and gave concerts with Antalya and Bursa Symphonic Orchestras as guest player.

Kamacı worked with Peter Löffler in Germany in February 1998, and won the auditions held by the ENKA Symphonic in the same year. In 2000, she took part in the 1<sup>st</sup> Afyon Festival, 7<sup>th</sup> Eskişehir Festival and 29<sup>th</sup> Istanbul Music Festival as part of the 2000 Amateur Clarinet Quintet. She obtained a graduate degree from the Mimar Sinan University of Fine Arts in 2002. She won the auditions of the Istanbul State Opera and Ballet the same year. She is currently a clarinetist in that institution.

### EBRU M. SONAKIN

Born in 1976 in Istanbul, Ebru M. Sonakin began studying the clarinet at the Mimar Sinan University of Fine Arts State Conservatory with Assistant Professor Ahmet Ermakastar in 1987, and continued her studies with Feza Çetin from 1990 onwards.

She worked with Romolo Tisano at the "Corsi Internazionali di Musica" summer school in Italy in 1997. She attended clarinet courses by Professor Mehmet



# 7 MERSİN INTERNATIONAL MUSIC FESTIVAL

Fındıklı has been working with Feza Çetin at the Mimar Sinan University of Fine Arts State Conservatory since 2003, and is pursuing a graduate degree. He has played in the Cemal Reşit Rey Symphony Orchestra and the Bursa Regional Symphony Orchestra. In addition to composition and arrangement work, Fındıklı has been a clarinetist in the İstanbul State Opera and Ballet Orchestra since 2005.

## SEZGİN UNAN

Sezgin Unan was accepted to the Mimar Sinan University of Fine Arts State Conservatory in 1981, and studied the clarinet with Assistant Prof. Ahmet Ermakastar, chamber music with Bilgehan Arkan, and orchestra with Prof. Nuri İyicil and Roman Skrepek. Having attended Prof. Mehmet Ermakastar's master classes, Unan continues solo and chamber music concerts that began in university years.

Also a professor at the Marmara University Music School, Sezgin Unan was accepted to the İstanbul State Opera and Ballet Orchestra in 1989 as a clarinetist. Unan continues playing in the same orchestra as solo clarinetist and clarinet group chief assistant.

May 31  
2008  
Saturday  
20:00

Mersin Cultural Centre

## STRING INSPIRATIONS QUINTET

**Serkan Gürkan** violin

**Sergej Bolotny** violin

**Alexej Barer** violin

**Peter Gospodinov** cello

**Felipe Medina** double bass

**Jörg Mitgutsch - Agnes Jennewein** dancer



## STRING INSPIRATIONS QUINTET

String Inspirations Quintet has an unexpected composition as there are 3 violins, 1 cello and 1 double bass in the ensemble, whereas a classic quintet would have a viola instead of the third violin.

The ensemble aims to address a diverse audience by bringing together the styles and sounds they like to listen to and play. Their repertoire consists of classical music, Argentinean tangos and Turkish music.

### PROGRAMME

Veracini **Largo**  
(Arrangement: Serkan Gürkan)

Kreiser **Liebesleid**  
(Arrangement: Serkan Gürkan)

S.Gürkan **Little Boat**

**Historia de un Amor**  
Tango Versiyonu  
(Arrangement: Serkan Gürkan)

**Inspiration**

**Waltz**

**Daydream**

J.Brnhms **Hungarian Dance No.2**  
(Arrangement: Serkan Gürkan)

S.Gürkan **My October 2007**

**Stroll in the City**

### INTERLUDE

S.Gürkan **Walt**

**Aynlık**  
(Arrangement: Serkan Gürkan)

**Thinking**

**Bosphorus**

**A Little Peace in F**

**Tango Feeling**

**7/8 + Tango**

Rodriguez **La Comparisita**  
(Arrangement: Serkan Gürkan)

**Sarı Gelin**  
(Arrangement: Serkan Gürkan)

# 7 MERSİN INTERNATIONAL MUSIC th FESTIVAL

## PROGRAMME NOTES FROM COMPOSER



Serkan Gürkan (1975)

Perhaps all musicians have contemplated creating. I have been thinking on this issue since my music education began, but I had not taken a serious step until it became a pleasure and a need for me. Tango is one of the largest contributors to this. My infatuation with tango for the past twelve years has led me to discover what great musicians these people were, how each orchestra had a unique tone and arrangement, and that even the same piece played by two different orchestras would sound a world apart, and how every tango tells a story, a feeling, or a concept. They even have telltale names: Sunrise, Corn Stalk, Memories, White Handkerchief... This showed me that composers felt the need to express the emotions and thoughts invoked in them by these concepts to a large audience, and that they sought to come up with a unique form of music that incorporates classical, jazz, Latin American and folklore. My music springs from whatever influences me and makes me the person I am. I strive as a musician to bring together classical music, tango, my Turkish roots, and my inner world, and share the combination of these with the audience in an aesthetically pleasing way. I do not mean to impose anything. What is important for me is that whoever listens to my music feels a part of that concept inside them, perhaps even finds common grounds with me. In other words, I try to come up with a musical description of the situation, feeling or thought that moves me. That is why I am inspired by tango when naming my songs.

Members of the group are also soloists. Therefore, arrangements and compositions for the group take this into account, and a soloist's skill and expertise is brought forward even in simple tango or folk music pieces.

### SERKAN GÜRKAN violin

Born on May 22nd, 1975 in Ankara, Gürkan started violin education in 1988 at the Izmir State Conservatory with Prof. Hazar Alapınar. He was accepted to the Vienna Music Academy in 1993 and received solo training in Prof. Josef Sivo's class. He is currently pursuing a graduate degree with Prof. Klaus Maetzi in Vienna.

His compositions have met with acclaim from prominent musicians in the Vienna Philharmonic Orchestra, Vienna Radio Symphony Orchestra, and the Vienna Volksoper. A quartet composed of Vienna Philharmonic members have performed his work in concerts in Japan during October 2007.

Serkan Gürkan is the founder, composer, arranger, first violin and artistic director of String Inspirations Quintet.

### SERGEI BOLOTNY violin

Bolotny was born in Chernobyl, Ukraine, in 1975. He began his violin education in the Private Music Schools of Thermopolis and Lvov. He later attended the Kyiv Music Academy, where he worked with Yuri Golda, Yaroslava Rivniak and Prof. Bogodar Kotrovich.

He attended solo master classes with Vladimir Spivakov, Erich Grünberg, Andreas Kiss, Yuri Tomashek and Josef Suk. He is a soloist and chief violinist of the Vienna Bach Soloists since 2001. He is also a member of the Graz Symphony Orchestra, Vienna Volksoper, Vienna State Opera and the Vienna Philharmonic Orchestra.

He received numerous prizes, including first prizes, from competitions in Uzbekistan, Hungary, Slovenia and Austria. He also received second prize in the Leos Janacek violin competition.

He has performed solo with various orchestras in Kyiv, Kharkov, Thermopolis, Lemberg, Chernobyl and Turin since 1997.



01 June  
2008  
Sunday  
16:00

Kanlıdivane

ENBE ORCHESTRA



ENBE  
ORKESTRASI  
&  
*Behzat Gerçeker*

**ENBE ORCHESTRA**

ENBE Orchestra was founded in 1993 by Behzat Gerçeker who, having made extensive research on modern music in Paris and Hungarian ethnic music in Hungary and gained experience as a light music orchestra conductor in France, is known for numerous successful projects he carried out both in national and international music scene. Since its establishment, Enbe Orchestra has signed stage triumphs and performed with such musicians like Luciano Pavarotti, Plácido Domingo, Barry White, Goran Bregović and Monica Molina as well as Turkish stars, with its vision that embraces the universe through music, and famous for its brilliant melange of diverse musical styles.

Closing Concert

June 02  
2008  
Monday  
20:00

Tarsus St. Paulus Museum

## LEIPZIG STRING QUARTET

**Stefan Arzberger** violin  
**Tilman Buning** violin  
**Ivo Bauer** viola  
**Matthias Moosdorf** violoncello



### LEIPZIG STRING QUARTET

Founded in 1988, the Leipzig String Quartet is now widely acclaimed as one of the most exciting string quartets on the international chamber music scene. The "Neue Züricher Zeitung" has described the ensemble as "one of the towering and most versatile quartets of our time" and in 2002 "The New York Times" wrote "if there is a Leipzig sound, this is it!" Three of its members were first chairs in the famous Gewandhaus Orchestra of Leipzig. After studies with Gerhard Bosse, the Amadeus quartet, Hatto Beyerle and Walter Levin, the quartet went on to win numerous prizes and awards, such as the 1991 International ARD Munich competition, and the Busch and Siemens prizes.

During the year 2008 the former primarius Andreas Seidel will drop out of the Quartet. His successor is the Leipzig violinist Stefan Arzberger, currently first assistant principal of the Leipzig Gewandhaus Orchestra.

#### PROGRAMME

- F. Mendelssohn **String Quartet**  
A minor, Op. 13
- F. Schubert **Quartett Satz**  
D Minor No. 12

#### INTERLUDE

- L. van Beethoven **String Quartet**  
Op. 59/3

#### PROGRAMME NOTES



Felix Mendelssohn (1805-1847)  
**String Quartet, Op. 13**

Mendelssohn's interest in chamber music stems from the family tradition of being avid chamber music listeners, and the influence of Mozart and Beethoven. His first composition (Op. 1) was a quartet as well. He composed the String Quartet in A Minor, numbered as Op. 13, when he was only 18. The colours, sounds and the theme in this quartet are lively.

# 7 MERSİN ULUSLARARASI MÜZİK FESTİVALİ

Franz Schubert (1797-1828)

## Quartett Satz

"Section for String Quartet"

Schubert composed 15 string quartets in his short life. Composed in December 1820 and named Section for Quartet (Quartett Satz), this is the twelfth quartet. Although this section is numbered as quartet, it is not connected to its predecessors. Musical historians view this as the beginning of a new period in Schubert's creation. The section has an atmosphere that is captivating yet not sentimental; it develops within itself with the tremolos in the accompaniment. The piece begins in C minor with 6/8 measure and in a fairly rapid (Allegro assai) tempo, with a very light sound. The increasingly passionate, even fantastical main theme is contrasted by two noble and melodic themes. According to an expert, "This is the Unfinished Symphony of quartets."



Ludwig van Beethoven (1770-1827)

## String Quartet, Op.59/3

Beethoven has composed 18 quartets. Quartets Op. 59/3 are also known as Rasumovsky Quartets. The third section, opening in F minor with 2/4 measure and in very slow and melancholic (Adagio molto e mesto) tempo is reminiscent of an elegy that reflects the restlessness inside one. The composer has created this section upon the death of his brother. This section is an elegy in sonata form with two melodies. Both melodies are structured upon notes with wide ranges; the first is played by the violin, and the second by the cello while the violin works on a fine embroidery of embellishments. All four instruments are genuinely and sentimentally connected to each other. However, the virtuoso cadence of the first violin in C major is the zenith of the section.

Today, the Leipzig String Quartet concertizes extensively throughout Europe, in Israel, Africa, Central and South America, Australia, Japan and Asia, including appearances at many of the major festivals. In North America, engagements include appearances at Lincoln Center's Alice Tully Hall, at Carnegie Hall's quartet series in Weill Recital Hall, the 92nd St. Y, The Frick Collection, Wolf Trap, the Library of Congress, and chamber music series in Baltimore, Boston, Cleveland, Chicago, Los Angeles, Salt Lake City, Vancouver, Ottawa, Montréal and Quebec, earning them praise for their concerts: "superbly integrated" (Washington Post); "everything, but everything, was perfect" (Le Devoir, Montréal). Often offering its own thematic cycles (Beethoven, Mozart, Schubert, the contemporaries), the quartet was also one of the initiators of the 1996 and 1997 Beethoven Quartet Cycle offered jointly with five other quartets as a sign of European friendship in more than 15 European cities.

Since 1991, the ensemble has has its own concert series "Pro Quatuor" at the Gewandhaus where it offered, among others, a multi-year cycle of the major quartets of the First and Second Viennese School. Within that series the quartet played the world-premieres of Schnittke's "With Three" for string trio and orchestra and works by Beat Furrer, Christian Ofenbauer, Wolfgang Rihm, Steffen Schleiernmacher, Jörg Widmann and others. As a member of the Leipzig-based "Ensemble Avantgarde", the quartet is dedicated to contemporary music and works by the classical moderns. With this ensemble, the quartet formed in 1990 the "musica nova" series at the Gewandhaus, and was awarded the 1993 Schneider-Schott prize of the City of Mainz.

Chamber music partners Juliane Banse, Christiane Oelze, Alfred Brendel, Hartmut Rohde, Michael Sanderling, Andreas Staler, Christian Zacharias and others enrich and expand the quartet's already large repertoire consisting of almost 300 works by approximately 100 composers.

The quartet's almost 70 recordings, spanning from Mozart to Cage and including the complete works of Brahms, Mozart, Mendelssohn Bartholdy, Schubert and the complete Second Viennese School have been met with international critical acclaim. They have brought the group such recognition as the "Diapason d'Or" and "Premios-CD-Compact" awards, two nominations for the "Cannes Classical Award" and the 1999, 2000 and 2003 "Echo-Klassik" awards. Their recording of the complete Schubert quartet literature, a first, are considered by many the most important release for the Schubert year 1997. Of 18 recordings of the "Trout quintet", the French magazine "Répertoire" voted their recording with Christian Zacharias, piano, as the best recording of this work. Repeatedly, the quartet won the Quarterly Prize of the German Record Reviewers, the last for their recording of Hindemith's "Minimax" and the Quartets of Kurt Weill. Since 1992, the Quartet records exclusively for Dabringhaus&Grimm Music Productions (MDG).

## ÜCRETSİZ ETKİNLİKLER

**24 Mayıs 2008** Cumartesi, 16.00  
Mersin Kültür Merkezi

**MERNOOR**  
Mersin Nefesli Oda Orkestrası  
"Bir Konserde Tablolar"  
(Doğan Akça'ya Saygı)

**26 Mayıs 2008** Pazartesi, 20.00  
Toroslar 3 Ocak Spor Kompleksi

T.C. Kültür ve Turizm Bakanlığı  
Güzel Sanatlar Genel Müdürlüğü  
**DEVLET**  
**TÜRK DÜNYASI MÜZİĞİ TOPLULUĞU**

**27 Mayıs 2008** Salı, 20.00  
Tarsus 75. Yıl Kültür Merkezi

T.C. Kültür ve Turizm Bakanlığı  
Güzel Sanatlar Genel Müdürlüğü  
**DEVLET**  
**TÜRK DÜNYASI MÜZİĞİ TOPLULUĞU**

**28 Mayıs 2008** Çarşamba, 20.00  
Kızkalesi Sahili

T.C. Kültür ve Turizm Bakanlığı  
Güzel Sanatlar Genel Müdürlüğü  
**DEVLET**  
**TÜRK DÜNYASI MÜZİĞİ TOPLULUĞU**

**28 Mayıs 2008** Çarşamba, 16.00  
Yenişehir Belediyesi  
Kültür Merkezi

**ŞAN KONSERİ**  
Bakü Operası Solistleri

**29 Mayıs 2008** Perşembe, 16.00  
Akdeniz Belediyesi  
Konferans Salonu

**ŞAN KONSERİ**  
Bakü Operası Solistleri

**01 Haziran 2008** Pazar, 19.00  
Mersin Forum AVM

**STRING INSPIRATIONS QUINTET**

**22 Mayıs – 02 Haziran 2008**  
MTSO Sergi Salonu

**TAHİR ÖZGÜR FOTOĞRAF SERGİSİ**  
"Sarıkeçililer: Yarınsızlığa Göç"

**23 Mayıs – 02 Haziran 2008**  
Akdeniz Belediyesi  
(Açılış: 16.00 ME.Ü. Devlet Konservatuarı  
Öğrencileri Dinletisi ve Yöresel Yiyecek İkramı)

**OYUNCAK SERGİSİ** (Çocuk ve Müzik)

**7** MERSİN  
INTERNATIONAL  
MUSIC  
th FESTIVAL

**ADMISSION  
FREE  
PROGRAMS**

24 May  
2008  
Saturday -  
16:00

Mersin Cultural Centre

## Mersin Wind Chamber Orchestra **MERNOOR**

### PROGRAMME

A. Dvorak **Quintette "Americain"**  
Allegro ma non troppo  
Lento  
Molto vivace  
Vivace ma non troppo

G. Bizet **La Toupie**

I. Baran **Demet Suite**  
Con Grazia  
Con Dolorezzo  
Con Nostalgia  
Con Affetto  
Con Afflizione  
Con Semplicita

### ARA

F. Dancz **Quintette Re Minör**  
Andante sostenuto  
Andante  
Menuetto - Allegro  
Trio  
Finale - Allegro Assai

C. Debussy **En bateau - Andantino**

S. Ada **Suite for Wind Quintet**  
Köye Doğru  
Köyde Bayram  
Türkü  
Düğün

### "PICTURES AT A CONCERT" (In memoriam of Doğan Akça)

Nefise Bayram flute

Çavlan Gencer oboe

Aslı Utku Engin clarinet

Valentin Tramifov bassoon

Sedat Ilgın horn



### MERNOOR

Mernoor was founded in May 2000, and seeks to perform interesting pieces composed for a wind instrument quintet. Composed entirely of Mersin State Opera and Ballet Orchestra members. The ensemble has maintained a principle of giving a special concert in support of a charities every year besides their duty in opera and ballet orchestra.

### NEFİSE BAYRAM flute

Born in 1968 in Ankara, Bayram was accepted to the Hacettepe University State Conservatory Violin Department in 1979, where she worked with Atilla Işıksun and Reyhan Yücelen. She switched to the flute department in 1983 and worked with Şefika Kutluer. She continued her work with Gülşen Şatana, and graduated in 1992.

She started working at the Mersin State Opera and Ballet Orchestra in the same year. She was a guest flutist to the Çukurova State Symphony Orchestra. When the Mersin University Conservatory was founded, she gave flute courses between 1994 and 1995. She is currently employed in the Mersin State Opera and Ballet Orchestra, and has appeared as a soloist at symphony and chamber music concerts.

### ÇAVLAN GENCER oboe

Born in 1968 in İstanbul, Gencer was accepted to the oboe department the MSGSF Conservatory in 1983, and studied with Bilgehan Arhan and Bengü Gülöksüz. After graduating in 1990, Gencer worked at the İstanbul State Opera and Ballet Orchestra until 1991. He was successful in the exams of Mersin State Opera and Ballet Orchestra in 1992, where he started to work. When the Mersin University Conservatory was founded, he gave oboe courses between 1994 and 1995. He is currently employed in the Mersin State Opera and Ballet Orchestra, and has appeared as a soloist at symphony and chamber music concerts.

### ASLI UTKU ENGİN clarinet

Born in İzmir in 1975, Engin was accepted to the clarinet department of the Dokuz Eylül University İzmir State Conservatory as Atif Peynirci's student in 1990. Prior to her graduation in 1997, she gave concerts as a young soloist with the İzmir State Symphony Orchestra conducted by Rengin Gökmen and the İstanbul State Symphony Orchestra conducted by Ionescu Galati. He worked with Professor Frenz Klein and Professor Ralph Manno in Cologne, Germany, and attended the master class by Professor Mehmet Ermakastar in France. She has been playing in the Mersin State Opera and Ballet Orchestra since 1998.



**VALENTIN TROFIMOV** bassoon

Born in Novoarhangelsk, Ukraine in 1962, Trofimov started music school in 1973, and went on to study at the Music Academy in Astrakhan, Russia, between 1981 and 1986. He worked at the Astrakhan Opera Studio between 1983 and 1986, and went on to work in the Operetta Theatre Symphony Orchestra between 1988 and 1993. He worked as a bandmaster in Rostov-on-Don during the same years. He gave solo concerts in Russia, Ukraine, France and Norway with various orchestras. He has been working in the Mersin State Opera and Ballet Orchestra since 1996. He has also given bassoon courses at the Mersin University Conservatory between 1997 and 2000.

**SEDAT ILGIN** Horn

Ilgin was born in Milas, Muğla in 1967, and was accepted to the horn department of the Dokuz Eylül University State Conservatory in 1984, where he worked with Assistant Professor Ferhat Güneri. He gave concerts and made TV recordings with the Bilkent Chamber Music Orchestra in 1988. He worked as a guest player in the İzmir State Symphony Orchestra between 1986 and 1992, and the İzmir State Opera and Ballet Orchestra between 1991 and 1992. Between 1992 and 1998, he worked as a visiting musician in the Çukurova State Symphony Orchestra, and went on a tour of Japan with the ensemble in 1998. He has been working in the Mersin State Opera and Ballet since 1992.



**26** May  
2008  
Monday  
20:00

Toroslar 3 Ocak Spor Kompleksi

**27** May  
2008  
Tuesday  
20:00

Tarsus 75. Yıl Kültür Merkezi

**28** May  
2008  
Wednesday  
20:00

Kız Kalesi Sahili

Republic of Turkey  
Ministry of Culture and Tourism

## THE STATE TURKISH WORLD'S MUSIC ENSEMBLE





28 May  
2008  
Wednesday  
16:00

Yenişehir Municipality Cultural Centre

29 May  
2008  
Thursday  
16:00

Akdeniz Municipality

## CHANT CONCERT

Bakü Opera Soloists

Zemfira İsmayılova soprano

Azer Zeynalov tenor

Quliyev Şahlar Hasanağaoğlu baritone

Melehat İsmayılova piano



Prof. Elmire Quliyeva at the Baku Music Academy between 1991 and 1996, and has continued her career at this institution.

ZEMFİRA İSMAYİLOVA soprano

Born in Sumkayıd, Azerbaijan on February 3rd, 1966, İsmayılova completed her primary education between 1971 and 1983, and attended the vocal department of the Baku Music College between 1987 and 1991. İsmayılova began appearing at the Azerbaijan State Academic Opera and Ballet while she was working with

AZER ZEYNELABDİNOĞLU ZEYNALOV tenor



Azer Zeynalabdinoğlu Zeynalov was born in Naxçıvan on December 13<sup>th</sup>, 1964. After moving to Baku in 1968, Zeynalov attended secondary school numbered 132 and the fortepiano class of the music school numbered 12. He was accepted to the drama directing department of the Azerbaijan State Fine Arts University in 1982, and graduated in 1989 after a two-year military service interruption.

After his stage debut at the Reşid Behdubov State Musical Theatre in 1990, Zeynalov decided to pursue a career in singing, and entered the vocal department of the Baku Music Academy in 1992. He passed the examinations of the Agostino Stefani Italian



**7** MERSİN  
INTERNATIONAL  
MUSIC  
FESTIVAL

## PHOTOGRAPH EXHIBITION

**TAHİR ÖZGÜR**

**“Sarkeçililer:  
Migration  
to Tomorrowless”**

**23 May - 02 June 2008**  
MTSO Exhibition Hall  
Opening: 16.00



## TOY EXHIBITION

**“Music and Children”**

**Akdeniz Municipality**

**23 May - 02 June 2008**  
Akdeniz Municipality  
Opening: 16.00  
ME.Ü. State Conservatoire  
Students Recital  
and Local Food Service)



22 Mayıs  
2008  
Perşembe  
20:00

Mersin Kültür Merkezi

Açılış Konseri

## BİLKENT SENFONİ ORKESTRASI

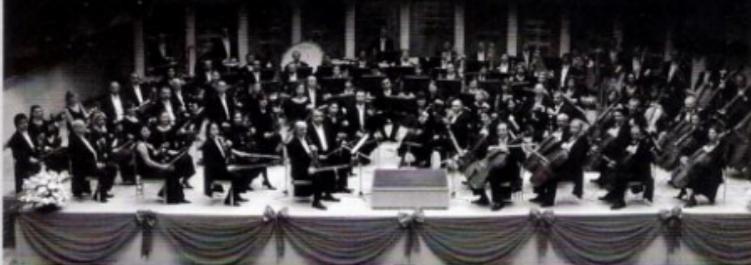
Emil Tabakov şef  
Janine Jansen keman

### PROGRAM

- P.I.Çaykovski **Fındıklıran Bale Süiti**  
Op.71
- M. Bruch **Keman Konçertosu No.1**  
Sol Minör, Op.26
- Vorspiel. Allegro moderato  
Adagio  
Finale, Allegro energico-  
Sringendo poco a poco-Presto  
Sola! Janine Jansen, keman

### ARA

- A. Dvorak **Senfoni No.8**  
Sol Minör, Op.85
- Allegro con brio  
Adagio  
Allegretto grazioso (Scherzo)  
Allegro ma non troppo



## BİLKENT SENFONİ ORKESTRASI

Bilkent Senfoni Orkestrası (BSO), 1993'te Bilkent Üniversitesi'nin özgün bir sanat projesi olarak kuruldu. Orkestra, Fakülte'nin öğretim kadrosunda yer alan, Türkiye ve 12 ülkeden 90'ı aşkın sanatçı ile birlikte Enstitü bünyesinde "yüksek lisans" ve "sanatta yeterlik" (doktora) düzeyinde akademik çalışmalarını sürdüren Türk ve yabancı genç sanatçılarla 120'ye varan üyeden oluşuyor. Bilkent Senfoni Orkestrası, bu özellikleriyle, Türkiye'nin "ilk özel, akademik, uluslararası sanat topluluğu"dur. Kuruluşunda "Sinfonietta" tanımına uygun bir topluluk olarak çalışmaya başlayan Orkestra, yapısında bir "Akademik Oda Orkestrası" ve bir "Yaylı Çalgılar Topluluğu"nu içererek "Orkestralar Topluluğu" kimliğini taşımaktadır. Sanat yaşamımıza her yıl 80'i aşkın etkinlikte katılan topluluk, her dört oluşumda, bugüne değin konserleri, televizyon, radyo kayıtları ile yayınladığı 30 üzerinde CD ile kısa zamanda seçkinleşmiştir. 2003 yılı içinde Avrupa ve Japonya'ya CD

m2mf

MERSİN  
MÜZİK  
ULUSLARARASI  
INTERNATIONAL  
MÜZİK  
MUSIC  
FESTIVALI  
FESTIVAL



**Resmî Kurumlar**  
**OFFICIAL FOUNDATIONS**

**TC. BAŞBAKANLIK TANITMA FONU KURULU**  
OFFICE OF THE PRIME MINISTER PROMOTION FUND COUNCIL

**TC. KÜLTÜR VE TURİZM BAKANLIĞI**  
MINISTRY OF CULTURE AND TOURISM

**MERSİN VALİLİĞİ**  
GOVERNOR OF MERSİN

**AKDENİZ BÖLGE VE GARNİZON KOMUTANLIĞI**  
MEDITERRANEAN REGIONAL GARRISON COMMANDER

**MERSİN ÜNİVERSİTESİ**  
MERSİN UNIVERSITY

**MERSİN DEVLET OPERA VE BALESİ**  
MERSİN STATE OPERA AND BALLET

**Belediyeler**  
**MUNICIPALITIES**



**Mersin Büyükşehir Belediyesi**  
Mersin Metropolitan Municipality



**Akdeniz Belediyesi**  
Akdeniz Municipality



**Mersin Yenişehir Belediyesi**  
Mersin Yenişehir Municipality



**Mersin Toroslar Belediyesi**  
Mersin Toroslar Municipality



**Tarsus Belediyesi**  
Tarsus Municipality



**Mezitli Belediyesi**  
Mezitli Municipality



**Kızılkalesi Belediyesi**  
Kızılkalesi Municipality

**Odalar**  
**CHAMBERS**



**Mersin Ticaret ve Sanayi Odası**  
Mersin Chamber of Commerce and Industry



**Mersin Ticaret Borsası**  
Mersin Commercial Exchange Office



**Mersin Deniz Ticaret Odası**  
Mersin Chamber of Marine Trades

**Dernek ve Kulüpler**  
**SOCIETY AND CLUBS**

**SANAT ETKİNLİKLERİ DERNEĞİ**  
SOCIETY OF PERFORMING ARTS

**İÇEL SANAT KULÜBÜ**  
İCEL ARTS CLUB

**FİLARMONİ DERNEĞİ**  
PHILHARMONY SOCIETY

**POLİFONİK KOROLAR DERNEĞİ**  
POLYPHONIC CHOIRS SOCIETY

**MERSİN LİSELER DERNEĞİ**  
MERSİN HIGH SCHOOL GRADUATES SOCIETY

## 7. Mersin Uluslararası Müzik Festivali Basın Sponsorları



Cumhuriyet



## 7. Mersin Uluslararası Müzik Festivali Hizmet Sponsorları





Festival Yürütme Kurulu,  
6. Mersin Uluslararası Müzik Festivali'nin gerçekleştirilmesinde  
katkıda bulunan tüm sanatseverlere  
teşekkür eder.

Festival Execuvite Committee  
would like to thank to all artlovers whose generous  
contributions have made the  
6. Mersin International Music Festival



*Mersin ilimizde 6 yıl önce ateşi yakılan festival  
meşalemiz, ülkemiz ve dünyanın dört bir  
yanından görünen bir noktaya taşınmıştır.  
Bu seviyeye gelmemizde sorumluluk sahibi, kent  
bilincini içinde yaşatan festivalimizin,  
başarılarla anılmasında 3 yıldır yoğun  
desteklerini festivalimize veren Mersin ili Valimiz*

*Sayın Hüseyin Aksoy'a*

*ayrıcalıklı teşekkürlerimizi sunmayı borç biliriz.*

*Mersinli sanatseverler*

*The festival torch which was lit six years ago in Mersin can  
now be seen from all over Türkiye and the world. We would  
like to give our special thanks to Governor Hüseyin Aksoy, who  
since three years has been helping our festival reach this point.*

*Artlovers of Mersin*

## 7. MERSİN ULUSLARARASI MÜZİK FESTİVALI

Program Katalođu

## 7. MERSIN INTERNATIONAL MUSIC FESTIVAL

Programme Catalogue

İmtiyaz Sahibi  
Publisher Catalogue  
Sanat Etkinlikleri Derneği Adına  
President of the Society of Performing Arts

Başkan  
Fahri Burakgazi

Yayın Yönetmeni / Editor  
Serdar Ongurtaş  
Altay Bayram  
Aysun Koç

Çevirmen  
Sıla Okur

Kapak Tasarım / Cover Design

Bahriye Karaduman

Grafik Tasarım / Yapım

Bulut Reklam Tasarım



dizininin ihraç eden orkestra, Emil Tabakov yönetiminde, Jean-Philippe Collard ile Çaykovski ve Sancıan piyano konçertolarının kayıtlarını EMI firması için gerçekleştirmiştir. A. Adnan Saygun'un piyano, keman ve viyolonsel konçertoları CPO ve Peer Musik işbirliğiyle; Tabakov konçertoları ise Naxos etiketiyle 2007 yılında piyasaya çıkan albümler arasındadır. "Bilkent Konserler Dizisi", "Türk Bestecileri Haftası", "Bilkent Anadolu Müzik Festivali" gibi özgün temalardaki konser ve kayıt dizileriyle, sanat yaşamına kalıcı ve geniş boyutlu etkinlikler getirmek, yurtiçinde turne konserleri yoluyla nitelikli müzik beğenisini yaygınlaştırmak; yurtdışında, uluslararası etkinliklerde bulunmak, bu tür etkinlikleri düzenleyen kurum ve kuruluşlarla işbirliği yapmak, fakülte eğitimine akademik kadrolaşmada kaynak sağlamak, diğer ülkelere sanatsal iletişimde köprü kurmak, Orkestra'nın temel ilkeleri arasındadır.

Bilkent Senfoni Orkestrası, "Siena Uluslararası Montepulciano Müzik Festivali" (1998), San Marino Cumhuriyeti "Uluslararası San Leo Müzik Festivali" (1998) gibi önemli festivallerin konuğu olmuş; Vladimir Ashkenazy, Güler Aykal, Serge Baudo, Alexander Dimitriev, Erol Erdiç, Massimo Freccia, Jean Fournet, Rengin Gökmen, Peter Gülke, Ernest Martínez Izquierdo, Yoel Levi, Karl Anton Rickenbacher, Gennady Rozhdstvensky ve Nello Santi gibi ünlü şefler, Valery Afanassiev, İdil Biret, Robert Cohen, Jean Philippe-Collard, Costas Cotsiolis, Patrick Gallois, Suna Kan, Elisabeth Leonskaja, Mischa Maisky, Silvia Marcovici, Mintcho Mintchev, Shlomo Mintz, Christiane Oelze, Gülsin Onay, Ferhan-Ferzan Önder, Güher-Süher Pekinel, Mihail Pletnev, Viktoria Postnikova, György Sandor, Fazıl Say, Dimitris Sgouros gibi ünlü solistler ve Roma Filarmoni Korusu, Bulgaristan Devlet Filarmoni Korusu gibi topluluklar eşliğinde konserler gerçekleştirmiştir.

Kurulduğu 1993 yılından beri gerçekleştirdiği etkinliklerde, çeşitli kurum, kuruluş ve özellikle sivil toplum örgütleriyle yaptığı geniş işbirliğiyle, sanatın toplumsal yaşamda işlevsel kılınmasını ilke edinen Orkestra, "Evrensel Kardeşlik ve Dünya Başına Katkı" (Mevlana Vakfı), "Yerelden Evrensel Kültürel Tanıtım" (Ankara Halkla İlişkiler Derneği) ödülleri'nin sahibidir. Temmuz 2000'de Almanya, Aralık 2000'de Portekiz (Lizbon ve Algrave bölgesi), Nisan 2001'de Belçika (Brüksel) konserlerini gerçekleştiren Bilkent Senfoni Orkestrası, 2002'den günümüze Montreux Ses ve Müzik Festivali (İsviçre) tarafından davet almış, Festival kapsamında "Müzikli Eylül Konserleri Orkestrası"nı oluşturmuştur. Ayrıca Orkestra Şubat 2004'te Japonya'da (Tokyo) Türkiye Yılı kapsamında konserler vermiştir.

2007-2008 konser sezonunda Işın Metin'in Sanat, şef Emil Tabakov'un ise Müzik Direktörlüğü'nde etkinliklerini sürdüren Bilkent Senfoni Orkestrası, dinleyicilerini Bilkent Konser Salonu (800), Bilkent Odeon (4000) ve Bilkent Erzurum Konser Salonu'nda (300) ağırlamaktadır. Orkestra, Saygun'un 100. Doğum Yıldönümü nedeniyle 2007 yılı boyunca Bilkent Üniversitesi A. Adnan Saygun Müzik Araştırma ve Eğitim Merkezi işbirliğiyle bestecinin eserlerini seslendirdiği bir dizi konser gerçekleştirmiştir.



Pyotr İlyiç Çaykovski (1840-1893)  
**Fındıkıran Bale Süiti Op.71**

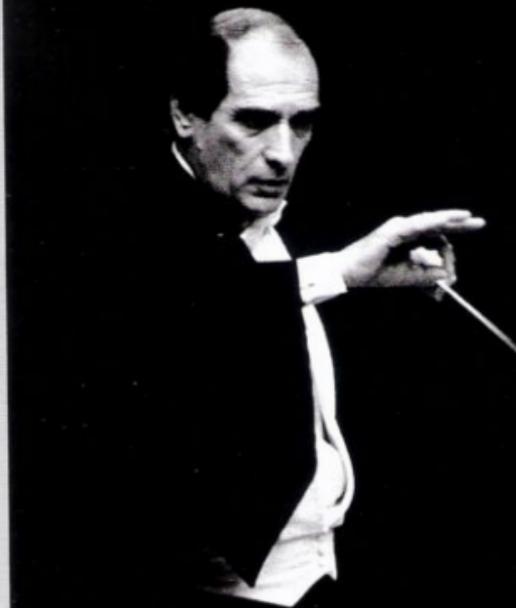
"Fındıkıran", Çaykovski'nin balelerinin tarih sırasıyla üçüncüsüdür. "Uyuyan Güzeli"nin kazandıği başarı üzerine, St.Petersbur'un Maryinski Tiyatrosu müdürü, koreograf Petipa ile Çaykovski'nin birliktede okuturacağı, yeni bir bale temsili gerçekleştirmeyi düşünmüştü. Eserin librettosu, romantik Alman yazar Hoffmann'ın Fındıkıran ve Fare Kralı adlı masalından, Dumas'ın yeniden düzenlediği versiyon üzerine kurulu olacaktı. Besteciyeye verilen metin ayrıntılı olup ve Petipa'nın özel isteğiyle besteci için yorucu olmuştur. Eserin ilk temsili 6 Aralık 1892'de yapıldı ve başarı kazandı. Çaykovski, "Fındıkıran" müziğinin yararlanarak düzenlediği süiti, aynı yılın 7 Mart günü kendi yönetimindeki orkestrayla halka sundu. "Fındıkıran"da, Noel için kendisine bir Fındıkıran hediye edilen, Clara adı küçük kız, bu oyuncuğın bir preme dönüştüğünü dâyer, onu farelere karşı savaş açmaya kışkırtır. Bunun üzerine Fındıkıran, kızın yardımıyla fareleri bozguna uğratar ve Clara'yı Reçeller Ülkesi'ne götürür. Bu ülkede çemşikler düzenlenir ve çeşitli danslar yapılır...

# 7 MERSİN ULUSLARARASI MÜZİK FESTİVALİ



Antonín Dvořák (1841–1904)  
Senfoni No. 8 Sol Majör, Op.88

Dvořák, dokuz senfonisi arasında özel bir yeri olan, dinleyiciye yakınlığı ve dinlendirici sıcak havasıyla sevgi yansıtan sekizinci senfonisini 1889 yılında Bohemya kralarındaki evinde yazdı. Eser, bestecinin yönetiminde 2 Şubat 1890 günü Prag'da seslendirildi. Besteci, bu senfonisinde "yaratışın harkalığı" üzerinde duygularına kapılan bir ozan gibidir. Doğa Senfonisi adıyla tanınan eser, müzikal açıdan romantik senfonilerde kullanılmayan Sol majör tonunda yazılmış, majör tonlardan minör tonlara geçişin ve yeniden majör tonlara dönüşün bolca kullanılmış olmasıyla dikkat çeker. Birinci Bölüm (Allegro con brio), minör tonda 17 mezir süren düşünceli bir temayla başlar ve Slav Dansları arasında pek çok ezgiyen dans benzeri ritmiyle ilerler. İkinci Bölüm (Adagio) ağır tempoda, 2/4'ük ölçüde ve Do minör tonda tam bir rapsoді karakterindedir. Üçüncü Bölüm (Allegretto grazioso), zarif ve neşeli tempoda, Bohemya renkleriyle bezeleli yumuşak bir vals ezgisiyle başlar. Dördüncü bölüm (Allegro ma non troppo), pek de hızlı olmayan tempoda, 2/4'ük ölçüde ve Sol majör tonundaki final, sanat biçimiyle kaynaşan bir çeşitmeler dizisidir. Eserin her bölümünde coşku, değişik bir yaşama sevinci, doğanın dinginliği, dünyevi zevkinin yüceltilmesi söz konusudur. Senfoni, törensel bir havada, Sol minör tonunda başlar. Anıszın 16'ülün Sol majör tonundaki sevincine dönüşür. Ağır bölümün girmesiyle birlikte, doğasal kıpırdanışlar geride bırakılıp, içe dönük bir hava oluşur. Yaylılar ağıt



## EMİL TABAKOV şef

1974 yılında Bulgaristan Devlet Müzik Akademisi'nin şeflik ve kontrbas bölümlerinden, 1978'de ise kompozisyon bölümünden mezun oldu. 1976–1979 yılları arasında Rusçuk Filarmoni Orkestrası şefliği, 1979'dan 1988'e kadar ise Sofya Solistleri Oda Orkestrası müzik direktörlüğü ve şefliği yaptı. 1985 yılında Sofya Filarmoni Orkestrası'nda başladığı görevini, önce birinci şef ve ardından da 2000 yılına kadar müzik direktörü ve şef olarak sürdürdü; aynı dönemde Belgrad Filarmoni Orkestrası'nda da müzik direktörü ve şef olarak görev aldı. 1999 yılından itibaren altı yıl Sofya'daki Yeni Yıl Müzik Festivali'nin müzik direktörlüğü görevini sürdürdü. Tabakov 1997 yılında Bulgaristan Cumhuriyeti Kültür Bakanlığı yaptı.

Henüz 18 yaşındayken Rusçuk Devlet Senfoni Orkestrası'nı yöneten ve profesyonel anlamda ilk bestesini yapan Emil Tabakov çağımızın önemli Bulgar





**JANINE JANSEN** keman

1997 yılında Concertgebouw'daki performansı ile ülkesi Hollanda'da büyük ün kazandı. Kasım 2002'de Londra'da Vladimir Ashkenazy yönetimindeki Filarmoni Orkestrası ile gerçekleştirdiği konserin ardından, Kralliyet Concertgebouw, Berlin Filarmoni, Londra Senfoni, Cleveland, NHK Senfoni, Tokyo ve Sydney Senfoni Orkestraları gibi saygın topluluklardan davet aldı. Sir Andrew Davies, Mark Elder, Lorin Maazel, Valery Gergiev, Neeme Järvi, Paavo Järvi, Sakari Oramo, Mikhail Pletnev ve Edo de Waart gibi önemli şeflerle çalıştı. Özel olarak oda müziği üzerine çalışan Janine, Utrecht'teki Uluslararası Oda Müziği Festivali'nin

kurucusu ve kollayıcısıdır. 1998'den beri de Berlin Filarmoni'nin önemli bir oda müziği dizisi olan Spectrum Concerts Berlin'in üyesidir. Oda orkestrasında birlikte çaldığı müzisyenler arasında Leif Ove Andsnes, Yuri Bashmet, Mischa Maisky, Julian Rachlin, Kathryn Stott, Jean-Yves Thibaudet ve Maxim Vengerov sayılabilir. 2006-07 sezonundan itibaren Konzerthaus Dortmund'un "Junge Wilde" dizisinin üyesidir.

Jansen, Coosje Wijzenbeek, Philipp Hirschhorn ve Boris Belkin'den eğitim aldı. Eski bir Yeni Nesil BBC Sanatçısı olan müzisyen, Eylül 2003'te Hollanda'nın en büyük sanat ödülü olan Kültür Bakanlığı Hollanda Müzik Ödülü'ne layık görüldü. 2004 ve 2005 yılında Edison Klasik Halk Ödülü'nü de aldı. 2006'daki Vivaldi albümü ve 2007'deki Mendelssohn/Bruch albümü için Echo ödülünün de sahibi oldu.

Janine Jansen, bugün dünyanın en iyi kemancılarından biri olarak görülmektedir. Kullandığı keman olağanüstü özellikler taşımakta, Antonio Stradivari tarafından Cremona'da 1727'de üretilen Barrere'dir. Chicago Stradivari Topluluğu'nun yardımcılarıyla, Elise Mathilde Fonu'ndan uzun süreyle ödünç alınmıştır.



Max Bruch (1838-1920)

**Keman Konçertosu No.1 Sol Minör, Op.28**

Bruch'un en tanınmış yapıtı olan bu konçerto, ilk kez 7 Ocak 1878 günü seslendirildi. Besteci, bu yapıtı için, "benim tüm dünyayı açan konçertom" demiştir. Gerçekten de Bruch'un "Keman Konçertosu" teknik ustalık yanında duyuya da önem verir, yer yer rapsodik ya da ajıtosal olmasıyla da önemlidir. "Vorspiel / İnyonun" başlığını taşıyan birinci bölüm, sonat allegro-sü biçimindedir. Orkestranın sunduğu melankolik temayı solo çalgı serbest geliştirmiş kadanslarla iki kez yandır. Ardından orkestra, bir fortissimo ile ritmik ana temaya geçiş sağlar. Keman bu temayı izledikten sonra, tema tüm bölüme egemen olur, gelişir. Bölümün sonunda, açılıştaki melankolik tuncce yine duyulur, keman buna bir kadansla yanıt verir, bölüm sakin bir havada sona erer. Yavaş bölüm (adagio), yapının en çok tanınan, konçertodan ayrı olarak da çalınabilen, ağır, lirik, melankolik karakterdeki bölümüdür. Ana tema, duygusal yoğunluk taşır. Solist bir süre sonra bu temayı ele alır, kornoların duyulduğu yan temanın gelişmelerini de içeren bölüm, bir tutti ile sona erer. Kısa bir giriş lünesıyla başlayan son bölüm, neşeli ve enerjik terpodadır. İkinci temayı solo çalgı, ikinci temayı önce orkestra, ardından solo çalgı sunar. Konçerto, ateşli ve parlak havada bir koda ile sona erer.

23 Mayıs  
2008  
Cuma  
20:00

Mersin Kültür Merkezi

## BİL KENT SENFONİ ORKESTRASI

### PROGRAM

- A. Poncielli **La Gioconda**  
Danze delle Ore
- G. Donizetti **Lucia di Lammermoor**  
Lucia Anya:  
"Ritorna nel silenzio"  
Marina Rebeka, soprano

#### Aşk İksiri

Nemoro Anya:  
"Una furtiva lagrime"  
Aldo di Toro, tenor

Nemoro-Adina Recitative:  
"Chiedi all'aura iusinghiera"  
Aldo di Toro, tenor  
Marina Rebeka, soprano

- G. Puccini **Manon Lescaut**  
Intermezzo

#### La Boheme

Rufolo Anya:  
"Che gelida manina"  
Aldo di Toro, tenor

Mimi Anya:  
"Sì, mi chiamano Mimi"  
Marina Rebeka, soprano

Rufolo-Mimi Duet:  
"O soave fanciulla"  
Aldo di Toro, tenor  
Marina Rebeka, soprano

### ARA

- C. Gounod **Faust**  
Dans

Marguerite Anya:  
"Que vois je là - O dieu - Ah!  
Je ris de me voir si belle"  
Marina Rebeka, soprano

- G. Verdi **Rigoletto**

Duke Anya:  
"La donna è mobile"  
Aldo di Toro, tenor

Duke-Gilda Duet:  
"E' il sol dell'anima... Addio!"  
Aldo di Toro, tenor  
Marina Rebeka, soprano

#### La Traviata

"Prelud" (1. Perde)

Duke-Gilda Duet:  
"De miei bollenti spiriti"  
Alfredo Anya, Aldo di Toro, tenor

Violetta Anya:  
"E strano... Follie Follie"  
"Sempre libera"  
Marina Rebeka, soprano

Alfredo Anya:  
"Libiamo, libiamo"  
Aldo di Toro, tenor

Emil Tabakov şef  
Marina Rebeka soprano  
Aldo di Toro tenor



### MARINA REBEKA *soprano*

Letonya'nın Riga kentinde doğdu. Müzik eğitimiine Ridze Müzik Okulu'nda başladı ve Natalia Kozlova'nın öğrencisi olarak Jazepa Medins Riga Müzik Fakültesi'nden mezun oldu. Çeşitli şan yarışmalarını kazandı ve Temmuz 2007'de Roma'daki Santa Cecilia Konservatuarı'ndan Rebecca Berg'in öğrencisi olarak da mezun oldu. Ayrıca, Mozart Üniversitesi Uluslararası Yaz Akademisi'nde Grace Bumbry'den ve Pesaro'daki Accademia Rossiniana'da Alberto Zedda'dan dersler aldı.

2007 Rossini Opera Festivali'ndeki Accademia Rossiniana yapımı "Il viaggio a Reims" operasında Madama Cortese rolüyle bir anda dikkatleri üzerine çeken Marina Rebeka, ardından Almanya'nın Gütersloh kentinde Ekim 2007'de düzenlenen "Neue Stimmen" Uluslararası Şan Yarışması'nı kazandı. Geçtiğimiz aylarda Viyana'da Volksoper'de ve Erfurt Operası'nda sahnelenen "La Traviata"daki Violetta yorumuyla da beğenilen sanatçı, bu başarıyla Berlin'deki Komische Oper'de Händel'in "Teseo" operasında Agilea rolüne seçildi.



## ALDO DI TORO *tenor*

Batı Avustralya Müzik Konservatuarı'ndan "Klasik Sahne Sanatları" derecesiyle 1996'da mezun oldu. Operadaki ünü, Perth Festivali'nde sahnelenen "Alcina" operasındaki Oronte rolüyle geldi. 2000 yılında Avustralya Opera Federasyonu'nun İtalyan Operası Ödülünü kazandı ve bu ödülüyle Teatro Comunale di Bologna'da çalışma fırsatı elde etti. Avrupa genelinde yapılan birçok opera yarışmalarında (Giuseppe Di Stefano, Francesco Paolo Tosti, Mario Lanza, Niccolo Piccinni, Mario Del Monaco, De Nadis, Meistersinger, Viotti Mozart, Conegliano Şan Oda Müziği Yarışmaları) başarı kazanan sanatçı, Francesco Paolo Tosti'nin "The English Songs" eserlerini Ulusal Tosti Enstitüsü ve Bongiovanni Records için, Braga'nın "Il Ritratto" eserini Bongiovanni Records için, "Il Pagliacci", "Rigoletto" ve yakında tamamlanacak "La Traviata" DVD'lerini de Tercas Vakfı için kaydetmiştir.

Di Toro, 2005 yılında ülkesinin Filarmoni Orkestrası ile çıktığı Almanya turesinde Beethoven'ın "9. Senfoni"sindeki tenor partisini ve Chelsea Operası için Kraliçe Elizabeth Salonu'nda da Puccini'nin "Le Villi" operasındaki Roberto rolünü seslendirdi. Ayrıca Londra'daki St. John Salonu'nda bir resital verdi. Perth Uluslararası Sanat Festivali için Dvorak'ın "Stabat Mater"ini seslendiren sanatçı, İtalya'da "Rigoletto"da Dük rolünü yorumladı.

## PROGRAM NOTLARI

Amilcare Ponchielli (1834-1886)

### La Gioconda

"Saulterin Dansı"

Librettosu Arrigo Boto tarafından yazılan dört perdelik "La Gioconda" operasının konusu 17. yüzyılda Venedik'te geçer. Konu Victor Hugo'dan alınmıştır. 19. yüzyıl insanını oyalayacak tüm unsurlar; aşk, nefret, intikam, entrika, zehir vb. melodramın örgüsünde bolca kullanılmıştır. Operanın sevilen tenor ve soprano aryalan ve "Saulterin Dansı" adıyla bilinen orkestrası parçası, yapıtın müzikal yapısına serpiştirilmiştir.



Gaetano Donizetti (1797-1848)

### Lucia di Lammermoor

"Regnava nel silenzio"

Librettosu Salvatore Cammarano tarafından yazılan üç perdelik "Lucia di Lammermoor" operasının konusu 18. yüzyıl başlarında İskoçya'da geçer. Konu Sir Walter Scott'dan alınmıştır. Bir faciyanın, bir delirmenin öyküsünü içeren bu yapıt, Donizetti'nin en başarılı operasıdır. Tenor ve kolaratur soprano için güzel aryalarla bezennmiştir. "Regnava nel silenzio" aryasında Lucia, ruhun kendisini gizli aşkından dolayı ikaz ettiği, fakat bu aşka karşı koyamayacağını anlatır.

### Aşk İksiri

"Una furtiva lagrima"

"Chiedi all'aura lusinghiera"

Librettosu Felice Romani tarafından yazılan iki perdelik "L'Elisir D'Amore" komik operasının konusu 19. yüzyılda bir İtalyan köyünde geçer. Konu

Eugene Scribe'dan alınmıştır. Zengin melodileri ve eğlendirici aşk öyküsüyle komik opera örneklerinden biridir. "Una furtiva lagrima", sevgisine kendini affettirmeye çalışan köylü bir gençin parçasıdır. Bu arya, İtalyan operaları içinde melodisinin güzelliğiyle seçkinleşir. Diğer duet ise yapıtın birinci perdesinin sonunda iki genç arasındadır. Adina, Nemorino'yu evlilik için kararsızlıkla suçlarken, genç adam denize akan nehir gibi hiçbir zaman değişmeyeceğini söylemektedir.



Giacomo Puccini (1858-1924)

### Manon Lescaut

Intermezzo

Librettosu besicci tarafından yazılan dört perdelik "Manon Lescaut" operasının konusu 18. yüzyılda Amiens, Paris, Le Havre ve New Orleans'ta geçer. Konu Abbe Prevost'un aynı adlı romanından alınmıştır. Yaşamının sonuna kadar genellikle aşk müziği bestelleyen Puccini, romandaki kadın karaktere hayran kalmıştı. Manon, onun daha sonraki operalarında birbirine benzeyen kadın karakterlerin ikidir. Manon'a duyulan hayranlık metrin tali, lirik ve zarif melodileri işlenmesine neden olmuştur. Intermezzo, operadaki bir orkestra parçasıdır.

### La Boheme

"Che gelida manina"

"Si, mi chiamano Mimì"

"O soave fanciulla"

Librettosu Giuseppe Giacosa ve Luigi Illica tarafından yazılan dört perdelik "La Boheme"

operasının konusu 1830 yıllarında Paris'te geçer. Henri Murger'in "Bohem Hayatından Kesitler" adlı yapıtından esinlenerek yazılmıştır. Yavaşlık adına deneyim kazanmak isteyen dört kafadanın öyküsüdür La Boheme. Gerçek karakterlerin içtenliği yalın yaşamlarından alınan çarpıcı bir sahneyle noktalanın operanın, müzikal örgüsü, romantizmin görkemli tınısıyla desteklenmiş ve bezenmiştir. Genç şair Rodolfo ile fakir giyimli, soluk benizli güzel Mimi, çekingen tavırlarla, gündelik yaşamlarındaki yalnızlıklarıyla aşkını yaşarlar. Ama sonunda ölüm onları ayıracaktır... İki gençin aşktan ilk perdede alevlenmeye başlar. Soğuk kış günü eve girerken genç şair elini tuttuğu genç kıza duyulur: "Che gelida manina" ile anlatılmaya koyulur. İçeri vuran ay ışığı her ikisini de büyütür. Bu defa Mimi, işi çarkıyla kendini tanıtır, yoksul ve zavallı yaşamını açıklar "Si, mi chiamano Mimi". Dışardan üç arkadaşın sesi duyulur, Rodolfo'yu beklemekte, sabırsızlanarak marş ritmiyle "Morus Morus" diye bağışmaktadır. İki başkışta birbirlerine aşk olan gençler kendilerinden geçmişlerdir. Kemanların tatlı melodisi, arpa'n su damlalarına benzeyen tınısı eşliğinde beraberçe aşk şarkısını başlatırlar: "O soave fanciulla".



Charles François Gounod (1818-1893)

#### Faust

"Dans"

"Que vois je là - O dieu - Ah! Je ris de me voir si belle"

Librettosu Jules Barbier ve Michel Cane tarafından

yazılan beş perdelik "Faust" operasının konusu 18. yüzyılda Almanya'da küçük bir kentte geçer. Goethe'nin aynı adlı yapıtından esinlenilerek oluşturulmuştur. Bilgiye susayan ve dünyanın bilgi sınırlarını aşmak için şeytanın yardımını isteyen Faust'un ilk deneyimi, saf ve basit bir kız olan Marguerite ile arasında geçen aşk ilişkisidir. Tragedyanın en popüler teması olan bu kesim, oyunun ilk bölümünü içerir. Marguerite, Faust'un kurtuluşu için ölür. Oysa bu tuşukcu, bu arayışta çığır ruh, olgunlaşabilmek için daha birçok deneye ve serüvene girmek zorundadır... "Que vois je là - O dieu - Ah! Je ris de me voir si belle" adlı parça üçüncü perdededir. Bu bir mücevher anıdır.



Giuseppe Verdi (1813-1901)

#### Rigoletto

"La donna e' mobile"  
"E' il sol dell'anima... Addio!"

Librettosu Francesco Maria Piave tarafından yazılan üç perdelik "Rigoletto" operasının konusu 16. yüzyıl ortalarında Mantua'da geçer. Victor Hugo'nun "Kral Eğleniyor" adlı oyunundan esinlenilerek yazılmıştır. Rigoletto, tüm opera sanatlarının oynamak istedikleri ve çok sevilen bir yapıttır. Çünkü operadaki her rol partikülüne büyük olanaklar sağlamaktadır. Verdi, "benim en iyi eserim Rigoletto'dur" sözünü kullanmıştır. "La donna e' mobile", tüm opera severlerin yakından tanıdığı bir tenor anıdır. Yapıtın son perdesinde Rigoletto, kızına Duka'yı sevip sevmeyi sorar,

Gilda ise onu sevdiğini söyler. Bu sırada avluya asker kılığında Duka girer ve "kadın civeleklisi" sözleriyle başlayan bu ünlü şarkıyı söyler... İleri perdedeki "E' il sol dell'anima... Addio!" adını taşıyan diyetle ise Duka ile Gilda birbirlerine olan aşklarını dile getirirler ve dikkatli olmaları gerekmektedir.

#### La Traviata

"Prelud"  
"De'miei bollenti spiriti"  
"E' strano... Follie! Follie!"  
"Sempre libera"  
"Libiamo libiamo"

Librettosu Francesco Maria Piave tarafından yazılan üç perdelik "La Traviata" operasının konusu 18. yüzyılda Paris'te geçer. Adı geçen kentte "Montmartre" mezarlığında üzeri kamelya motifleriyle işlenmiş mermer bir taş uzun zamandan beri pek çok aklı ve aşık gençin uğrak yeri olmuştur. Bu mezarıda yatan sansöz kadını yaşamı önce Dumas'ın "Kamelyalı Kadın" adlı romanı ve oyunuyla, sonra da "La Traviata" adıyla Verdi'nin müziğiyle ölümsüzleşmiştir. Gerçekten de bu yapıt hem dünyada hem de ülkemizde en çok sahnelenen, konusuyla ilgiliye çeken bir opera olmuştur. Herkesin birlikte oturmak için can attığı Paris'in güzel kadınlarından Violetta ile Alfredo'nun aşklarının arasında, erkekçin babası girer, sonuçta yine kadının ölümü vardır... Yapıtın birinci perdesinde çalınan prelud, konusun dramatik havasını yankılarından güzel orkestra parçasıdır... Sevgilerinin katıldığı sayılı evinde bir salon. İki aşık birlikte yapamaya karar vermişlerdir. Alfredo çok mutludur: "De'miei bollenti spiriti"... Acaba bu Violetta'nın çocukluğundan beri ötediği aşk olmasın. Hayır, bu deliktir, bir düştür: "E' strano... Follie! Follie!... Violetta aşık olmuştur, ama bir yandan da Alfredo'yu unutmaya gerektigine kendini inandırmaya çalışır: "Sempre libera"... Birinci perdede dönüyoruz; zengin doğenmiş büyük bir salonda, Violetta'nın evinde bir parti düzenlenmiştir. Herkes eğlenmektedir. Alfredo Violetta'ya tanıtılır. Alfredo kadına hayran olmuştur. Violetta onu bir masaya oturur, şampanya ikram eder. Alfredo kadehini alır, herkesin katıldığı ünlü içki şarkısını söyler: "Libiamo Libiamo"...

24 Mayıs  
2008  
Cumartesi  
20:00

Mersin Büyükşehir Belediyesi Açık hava Tiyatrosu

## VOKALİZ GRUBU

Gökçer Alp tenor  
Atakan Güçlü Yörük tenor  
Tolga Gülen bariton  
Cengiz Ünal bariton  
Kerem Seven bas



### VOKALİZ GRUBU

Çalışmalarına Kadıköy'de bir prova / kayıt stüdyosunda başlayan topluluk, 2004 yılında kuruldu. İlk kayıtları olan "Yalnızım" parçası ile müzik yolculuğuna başladı. Aslında bu ilk seçim, topluluğu izleyeceği rotanın da en önemli ipucuydu; makamsal doğu müziği ile tonal müziği birleştiren ilk vokal topluluk. Gerçekten de dünyada ve ülkemizde çok sayıda benzer topluluğun varlığına karşın Vokaliz, makamsal doğu müziğini, bu müziğin kendine özgü söyleme biçimini ve komalı seslerini bozmadan, batı armonisi ve biçimleriyle birleştiren bir anlayışa yönelmiştir.



Korusu'nda iki yıl boyunca koristlik yaptı. 1995'te mezun oldu ve aynı bölümde yüksek lisans eğitimini sürdürdü. İstanbul Anadolu Güzel Sanatlar Lisesi'nde iki yıl gitar ve orkestra öğretmenlikleri yapan Yörük, gitar için çeşitli çalışma etütleri yazdı, bu arada çeşitli orkestralarda gitarist olarak konserler verdi. 2005 yılından beri Vokaliz grubu üyesi olan Atakan Güçlü Yörük, solo gitaristliğini yaptığı Kıraç ile de çalışmalarını sürdürmektedir.

## **TOLGA GÜLEN** bariton

İstanbul'da doğdu. Küçük yaşta müziğe büyük ilgi duydu ve teyzesinden piyano dersleri aldı. 1991 yılında Marmara Üniversitesi Atatürk Eğitim Fakültesi Müzik Eğitimi Bölümüne girdi. Anadol keman olarak Ali Seçim Pak ile çalışmaya başladı. Üniversite eğitimi sırasında sırasıyla Ülkü Koper ve Selahattin Yunkuş ile keman çalışmalarını sürdürdü. Keman eğitiminin yanında ileri derecede armoni ile ilgilendi. Özcan Özbek ve Seval İrmak ile Armoni ve Kontrpuan çalıştı. TRT'nin açmış olduğu "Popüler Çocuk Şarkıları Yarışması"na katılarak 1995 yılında mansiyon aldı ve yarışmaya katıldığı "Güzel bir dünya" isimli şarkısı TRT Çocuk Koroları arşivine alındığı gibi şarkıya 1996 yılında TRT Genel Müdürlüğü tarafından basılıp yurda dağıtılan "TRT Çocuk Şarkıları Repertuan - 1" isimli kitapta da yer verildi. 1995 yılında okuldan mezun oldu. Kısa bir süre Marmara Üniversitesi Spor Akademisi'nde "Temel Müzik" ve "Oyun-Müzik-Dans" eğitimleri verdi. Orff Enstrümanlarını kullanma becerisi ile birlikte temel müzik eğitimleri dersi veren Gülen, Carlotta Arıncılı ile birlikte verdiği uzmanlık derslerinden olan "Oyun-Müzik-Dans" derslerinde de basit kalıplara bağlı improvisasyon ve toplu müzik yapma eğitimleri verdi. Ayrıca okul korusu ile gerçekleştirdiği çalışmaların haricinde "Spor Akademisi Orff Enstrümanlar Orkestrası" ile İstanbul içinde bir çok konserler gerçekleştirdi. 2000-2001 yılları arasında "Türkiye Online" isimli internet portalında müzik editörü olarak görev yaptı. 2001 yılı Ekim ayında İtibarın Cihat Aşkın ile çalışmalarını sürdüren Gülen, o tarihten itibaren bir çok konser organizasyonunda ve müzikal projelerde görev aldı. Tolga Gülen halen müzik yöneticisi ve Vokaliz üyesi olarak çalışmalarını sürdürmektedir.

## **CENGİZ ÜNAL** bariton

1972'de Antalya'da doğdu. Müziğe olan ilgisini ve yeteneği ortaokul yıllarında fark edildi, çalışmalarını Lise'de de sürdürdü. Marmara Üniversitesi'nin sınavlarına girdi ve kazandı. Okula başladığı yıl Opera Gençlik Korusu'na da girdi ve aynı yıl arkadaşlarıyla "Direnen Mizikacılar" topluluğunu kurdu ve bu toplulukla birçok başarıya imza attı. Daha sonra Forte isimli bir ses kayıt stüdyosu kurdu. Sonraki yıllarda Hammer müzikten çıkan 11 tane albüm, çeşitli reklâm müzikleri, şarkıların özel gecelerinde çalınması için hazırlanmış çingillar, Rumelihisarı için Levent Kirca'nın hazırladığı "Üçleme" adlı müzikli dans gösterisinin müzikleri ve kayıtları,

çeşitli devlet okulları ve özel okulların özel günler için müzikleri bu stüdyoda hazırladı. 1996 yılında Ruhi Su Dostlar Korusu ile korist olarak Almanya'ya gitti, döndüğünde de koronun başına şef olarak geçti ve 3 sene hizmet verdi. Bu koro ile birlikte başta Cemil Topuzlu Açık hava Tiyatrosu ve Atatürk Kültür Merkezi olmak üzere İstanbul'un ve Türkiye'nin birçok konser salonlarında koronun yöneticisi olarak çalıştı. 2002-2005 yılları arasında 3 yıl daha koronun yöneticisi oldu. 2000 yılından itibaren Biften Koleji'nde müzik öğretmeni olarak göreve başladı. 2006 yılında tekrar Forte isimli bir yapım şirketi kurdu. Halen bu şirketin yöneticiliğini yapıyor.

#### KEREM SEVEN bas

1972'de İstanbul'da doğdu. Müzik çalışmalarına ilkokuldayken flüt kursuyla başladı. Üniversite yılları sonrası Üsküdar Emin Ongan Musiki Cemiyeti'nde ve 11 yıl boyunca da TRT İstanbul Radyosu Gençlik Korusu'nda müzik çalışmalarını sürdürdü. Şef Gökçen Koray'ın önerisiyle 1999 yılında Diyalog Anlatım İletişim Merkezi spikerlik bölümünü bitirdi. Birçok TV kanalında dublaj yaparak bu alanda var olan yeteneğini sergiledi. Kuruluşundan itibaren uzun süre Lig TV'de spor spikeri olarak görev yapan ve yakın tarihte bu görevinden ayrılan Kerem Seven, Vokaliz grubu üyeliği yanı sıra bir Internet dergisinde, düşüncelerini ve ilgilendiklerini yazarak paylaşmaktadır.



25 Mayıs  
2008  
Pazar  
20:00

Mersin Kültür Merkezi

## LOS VIVANCOS

### DANS GÖSTERİSİ

Elias - Jasue - Jasua - Cristo  
Aaron - Israel - Judah Vivancos



### LOS VIVANCOS

Bu dans kumpanyasının yedi üyesi kardeş olduklarından, birbirlerinden hiç ayrılmadılar. Bu yüzden sanat yaratımları çocukluklarından beri birbirleriyle bağlantılı oldu. Kardeşler, küçük yaşlarında ailelerine yıllık gösteriler sundular, dans ettiler, müzik çaldılar ve akrobasi yaptılar. Gençlik yıllarında ise Hollanda, Belçika, Londra, Quebec, British Columbia, Fransa, İspanya gibi pek çok yerde sahneye çıktılar.



26 Mayıs  
2008  
Pazartesi  
20:00

Mersin Kültür Merkezi

## VİYOLA & AKORDEON İKİLİSİ

Esra Pehlivanlı viyola

Marko Kassl akordeon

### PROGRAM

J.S.Bach **Sonat No.3** Sol minör BWV 1029  
(viyola, da gamba ve klavsen için)  
Vivace  
Adagio  
Allegro

Ivo Petric **Viyola & Akordeon için  
Konçertant \*** (2006)

I. Stravinsky **İtalyan Süiti**  
Introduzione  
Serenata  
Tarantella  
Gavotta, con due variazioni  
Minuetto e Finale  
Finale

### ARA

Selim Doğru **Elegy \*** (2007)  
Viyola & akordeon & tape

M. de Falla **Popüler İspanyol Süiti**  
El pascuño  
Nana  
Cancionet  
Jota  
Asturiana  
Polo

Chiel Meijering **Amber & Cream \*\*** (2007)

A. Piazzolla **Büyük Tango**

\* Pehlivanlı ve Kassl için özel olarak yazıldı.  
\*\* Fonds voor de Scheppingde Toonkunst'un katkılarıyla.  
Pehlivanlı ve Kassl için özel olarak yazıldı.

## VİYOLA & AKORDEON İKİLİSİ

Esra Pehlivanlı ve Marko Kassl'dan oluşan viyola ve akordeon ikilisi 2004 yılında kuruldu. Aynı yıl Uluslararası Grachtenfestival (Amsterdam-Hollanda) kapsamında ilk konserlerini veren ikili; müzikalite, sound ve stillerini kısa sürede büyük bir uyum içerisinde birleştirmeyi başardı. Her iki sanatçı da birçok uluslararası müzik yarışmalarında önemli ödüller kazandı. Pehlivanlı, V. Krzysztof Penderecki Uluslararası Modern Müzik Yarışması'nda "Honorary Mentioned", Torneo Internazionale di Musica



Yarışması'nda "Diploma D'onore", International Premio Valentino Bucchi Viola Competition'nda "Birincilik Ödülü" ve aynı zamanda İtalya Cumhurbaşkanlığı makamı adına verilen bir onur madalyasına layık görüldü. Kassl, çalışmalarına destek olarak GWK ve Richard-Wagner-Verband'dan çeşitli burslar aldı. İtalya'da düzenlenen International ProLoco Competition, Japonya'da III. JAA Accordion Competition'nda ikincilik ödülleri ve Österreichischen Akkordeonwettbewerb' de birincilik ödülü kazandı.

Pehlivanlı & Kassl ikilisinin repertuarı barok müzikten günümüz müziğine kadar uzanmaktadır. İkili, çağımız bestecileri ile viyola & akordeon bileşiminin repertuar oluşumu ve gelişimi için yoğun çalışmalar yapmaktadır. Sanatçılar, kendileri için özellikle yazılmış yeni besteler ile düzenlemelerini yaptıkları geçmiş dönemlere ait olan eserleri de ekleyerek, eşine az rastlanan bu birleşim ile Türkiye, Hollanda, Belçika, Almanya ve Avusturya'da çok sayıda başarılı konserler vermişlerdir. Grachtenfestival (Hollanda), IV. Internationaal Kamermuziek Festival Utrecht (Hollanda), De "Wohlt temperierte" Accordeon Festival (Hollanda-Almanya), 14. Uluslararası Ankara Müzik Festivali, Akkorde-On-Stage Festival (Avusturya) gibi festivallerdeki katılımlarıyla oda müziği alanında, viyola & akordeon ikilisi olarak önemli bir yer elde etmişlerdir.

## ESRA PEHLİVANLI viyola

1977 yılında Ankara'da doğdu. Viyola eğitimine H.Ü. Ankara Devlet Konservatuarı'nda başladı ve on yıllık öğrenimini dokuz yılda tamamlayarak yüksek derece ile mezun oldu. Ardından, Maestro Mikhail Kugel ile çalışmak üzere Belçika'ya yerleşti ve Ghent Kraliyet Konservatuarı (Belçika), Maastricht Kraliyet Konservatuarı (Hollanda), master ve solistik sınıflarını üstün derece ile bitirdi. Birçok önemli uluslararası yarışmalarda çeşitli ödüller kazandı. Bunlar; V. Krzysztof Penderecki Uluslararası Modern Müzik Yarışması'nda "Honorary Mentioned", Tomaso Internazionale di Musica Yarışması'nda "Diploma D'onore", International Premio Valentino Bucchi Viola Competition'nda "Birincilik Ödülü" ve aynı zamanda İtalya Cumhurbaşkanlığı makamı adına verilen bir onur madalyasına layık görüldü.

Pehlivanlı; Türkiye, Belçika, Hollanda, Almanya, Fransa, Polonya, Danimarka, İtalya, Avusturya ve Lüksemburg'da çok sayıda konserler ve aynı zamanda Hollanda'da düzenlenen Uluslararası Viyola Günleri'nde masterclass verdi. Ülkemizde, Rengim Gökmen ile İzmir Devlet Senfoni Orkestrası, Emil Tabakov ile Bilkent Senfoni Orkestrası, İbrahim Yazıcı ile Eskişehir Senfoni Orkestrası ve Burak Tüzün ile İstanbul Devlet Senfoni Orkestrası eşliğinde solo konserler verdi. Ayrıca, Schleswig-Holstein Musik Festival (Almanya), Grachtenfestival (Hollanda), Janine Jansen'in sanatsal direktörlüğünü yaptığı IV. International Chamber Music Festival Utrecht (Hollanda), XXIV. Uluslararası Ankara Müzik Festivali (Türkiye), De "Wohlt temperierte" Accordeon (Hollanda-Almanya),



Igor Stravinsky (1882-1971)  
İtalyan Süti

1920 yılında ünlü bale yönetmeni Diaghilev'in isteğini kıranarak Pergolesi'nin parçaları üzerine "Pulcinella" adlı bir bale süti besteledi. Bu parçaların çoğunu Diaghilev özel koleksiyonunda toplamıştı. Bu işbirliği bestecinin klasik çağına başlangıçını müdeleyen canlı ve neşeli bir eser yaratmasına yol açtı. Stravinsky, Barok stiline örnek alan bu eserini ksahtıp "İtalyan Süti" adını vererek dört kez başka çağlar için düzenledi.

# 7 MERSİN ULUSLARARASI MÜZİK FESTİVALİ

Manuel de Falla (1876-1946)  
Popüler İspanyol Süiti

Eser özgün şekliyle ilk kez 1915'te, bestecinin eşiyiyle Madrid'de seslendirildi. "7 İspanyol Halk Şarkısı" olarak bilinen bu eser, günlük yaşamın tipik mınyatür skeçler biçiminde yanarlar. Burada seslendirilecek Süit, "El Paño Moruno" adlı parçayla neşeli ve canlı tempoda başlar. "Nana" 2/4'lük ölçüde, zarif ve sakin, doğuya özgü, Endülüs tarzı bir nimdir. "Cancion", düzensiz 6/8'lik ölçüde, sevilen kadının aşığına ihanet etmek ona verdiği acıyı zarif biçimde anlatan bir ağıttır. "Jota", 3/8'lik ölçüde, hızlı tempoda, İspanya'nın kuzey bölgesinde Aragon'dan kaynaklanan, Flamenko olmayan tipik bir halk dansıdır. İçerisinde gençlik aşkının sabırsızlığı vardır. "Asturlana", 3/4'lük ölçüdedir ve sakin tempodadır. İspanya'nın kuzeyinde Atlantik kıyısındaki Asturia bölgesine özgü hüzünlü bir ezgi'dir. Bu bölümde doğe aşığı sempati duymakta, yeşil çam ağacı onunla birlikte ağlamaktadır. Son şarkı "Polo", 3/8'lik ölçüde canlı tempoda, segudilla'ya benzeyen, serikoplü çalınan bir Endülüs halk şarkısı türüdür. Flamenko biçiminde tulkulu bir çingene ezgisi, şarkıcının "ay" biçiminde haykışlarını yansıtır. Sözleri ise aşka karşı bir lanetlemedir, aşkla acı çekmeyi öğretilir.

Akkorde-On-Stage (Avusturya) katılmış ve Concertzender, RTL, TRT için radyo & TV kayıtları yapmıştır.

Sanatçı barok müzikten modern müziğe kadar uzanan, farklı dönem ve stilleri içine alan oldukça geniş bir repertuara sahiptir. Viyola literatüründe bulunan hemen hemen bütün başyapıtları seslendirmekle birlikte modern müziğe büyük ilgi duymaktadır. Günümüz bestecileri ile birlikte, viyola repertuarına yeni eserlerin kazandırılması ve bunların seslendirilmesi için yoğun çalışmalar yapmaktadır. Halen Hollanda'da yaşayan Esra Pehlivanlı solo konserlerinin yanı sıra kurucusu olduğu iki ayrı duo ile (piyano ve akordeon), oda müziği konserleri de vermektedir. Geçmişin başyapıtlarına, yorumu ile farklı boyutlar getirmek ve viyola repertuarını yeni eserler ile genişletmek, müzik dili ile farklı kültürleri bir araya getirerek iletişim kurmak onun sanatsal portresini oluşturmaktadır.



## MARKO KASSL Akordeon

1976 yılında Avusturya'da doğdu. Akordeon ile ilk tanışması, yedi yaşında Slovenian Music School of Carinthia'da Majda Golob ile oldu. 1995-1999 yılları arasında Carinthia'da Devlet Konservatuarı'nda Mika Vaeyrynen ve Roman Pechmann ile eğitimini tamamladı. Ardından University of Arts in Graz'da James Crabb ile çalışmalarını sürdürdü. Ünlü akordeonist Prof. Mie Miki-Schenck ile Dortmund Müzik Akademisi'nde master eğitimini ve Essen Müzik Akademisi'nde de solistik sınıfı çalışmalarını tamamladı. Aynı zamanda Friedrich Lips, Matti Rantanen, Vladimir Dolgoplov, Margit Kern, Geir Draugsvoll ve Peter Gerter ile master class çalışmaları yaptı.

Sanatçı solo konserlerinin yanı sıra oda müziği konserleri de vermekte, besteciler ve orkestra şefleri ile çalışmalar yapmaktadır. Avrupa'da birçok önemli konserler veren, özellikle Almanya ve Avusturya'da radyo ve stüdyo kayıtları yapan Kassl, solo, oda müziği, farklı dönemlere ait eserlerin akordeon için yapılmış düzenlemeleri, modern müzik ve tango nuevo gibi birçok değişik tarz ve dönemlere ait eserlerden oluşan geniş bir repertuara sahiptir.

Marko Kassl, birçok uluslararası yarışmalarda çok sayıda ödül kazanmıştır. Bunlar: Wettbewerb „ProLoco“ Camalò/Italy üçüncülük (1990), Österreichischen Akkordeonwettbewerb birincilik (1998), 3. JAA International Accordion Competition Tokyo/Japan ikincilik (2002), GWK Förderpreis Musik (2002), Stipendium, Richard-Wagner-Verbandes (2004) gibi ödüllerdir.



## Astor Piazzolla (1921-1992) Büyük Tango

Paris'te Nadia Boulanger'in öğrencisi olan Piazzolla, ülkesi Arjantin'de Avrupa, Afrika ve yerel etkinlikler altında doğan ve gelişen tango dansına 1955'ten sonra sentetik ve ciddi bir karakter kazandırarak onu konser salonlarına sokan bestecidir. Piazzolla'nın 1960'li yıllarda yazdığı Büyük Tango (Le Grand Tango) adlı eseri, ünlü Rus viyolonselci Rostropoviç için aslında viyolonsel ve piyano için bestelenmiştir. Görkemli bir girişle başlayan ve besteciye özgü her vurgulamaları, glissandoları olduğu kadar viyolonsel için duyulmuş ezgiyi de içeren Büyük Tango'yu, Rostropoviç, Piazzolla ölümden sonra Buenos Aires'te çalmış ve olağanüstü büyük sükses yapmıştır.

27 Mayıs  
2008  
Salı  
20:00

Mersin Kültür Merkezi

## PIYANO RESİTALİ

Ufuk - Bahar Dördüncü piyano

### PROGRAM

J. Brahms **Macar Dansları**

- No.1 Allegro molto, Sol minör
- No.2 Allegro non assai, Re minör
- No.4 Poco sostenuto, Fa minör
- No.6 Vivace, Re bemol majör
- No.7 Allegretto, La majör
- No.11 Poco andante, Re minör
- No.8 Presto, La minör

### ARA

A. Dvornak **Slav Dansları Op. 72**

- No.1 Molto vivace,  
Si majör: ordzemek (slovak)
- No.2 Allegretto grazioso,  
Mi minör: dumka
- No.3 Allegro, Fa majör: skocna
- No.4 Allegretto grazioso,  
Re bemol majör: dumka
- No.5 Poco Adagio,  
Si bemol minör: spacirka
- No.6 Moderato quasi menuetto,  
Si bemol majör: polonez
- No.7 Allegro vivace,  
Do majör: kolo (sırp)
- No.8 Grazioso,  
e lento ma non troppo,  
La bemol Majör: suzedska



## UFUK - BAHAR DÖRDÜNCÜ

Ufuk ve Bahar Dördüncü ikilisinde uzun zamandır birlikte çalışmanın sağladığı uyum ve buna eklenen sıra dışı tekniğin özellikleri hemen fark ediliyor. H. Datyner, D. N'Kaoua, E.Vercelli ve Vlado Perlemutter'nin destekleriyle Fransız müziği ile tanışmışlar; F. R. Duchable ise gençlik dönemlerinden başlayarak onların yeteneklerine olan inancını sürdürmüş, yakından ilgilenmiştir. Dünyanın önde gelen salonlarında konserler veren ikili, P. Boulez, T. Strugala, Z. Nagy, A. Jordan, A. Schwinck, P. Rophé, Rickenbacher gibi şeflerle çalışarak deneyimlerini arttırmışlardır. Ayrıca, Cenevre'de Victoria Hall, Lyon'da Salle Molière, New York'ta Merkin Hall Brezilya'da Uluslar Sarayı, Stuttgart'da Liederhalle, Düsseldorf'da Wittgenstein Sarayı'nda sahne alan ikili ayrıca Peter Ustinov, H. Holliger, M. Bourge, S. Schick gibi büyük sanatçılarla ortak çalışmalarında bulunmuşlardır.

Ensemble Contrechamps, Cenevre Oda Orkestrası, Bilkent, Cumhurbaşkanlığı, İstanbul ve İzmir Devlet Senfoni Orkestraları ile düzenli olarak konserler gerçekleştiren Ufuk - Bahar Dördüncü, bunların yanı sıra Amadeus, Archipel, Schubertiade, Ars Musica Strasbourg, Fontainebleau Paris gibi Avrupa'daki festivallere, Japonya'da Akoyishida'ye ve ülkemizde de İstanbul, İzmir ve Ankara müzik festivallerine katılmışlardır. 2006'da, 4 El için Fransız müziğini "Rendez-Vous Avec l'Enfance" isimli albümü piyasaya çıkarttıkları CD büyük sükse yapmıştır. 2 piyano ve 2 vurma çalgıdan oluşan Makrokosmos isimli kuartetin son çalışması, Hat-Hut Yapım tarafından dinleyenlerin beğenisine sunulacaktır. Bu çalışmada özellikle kendileri için Stefano Gervasoni tarafından bestelenmiş bir eser de bulunmaktadır.

Müzikleriyle, dünyanın birçok yerinde ülkemizi başarıyla temsil eden Ufuk - Bahar Dördüncü, eleştirmenler tarafından her zaman coşkuya karşılanmışlar ve övgüye değer görülmüşlerdir. Kendilerinin Türkiye'nin Kültür elçileri olarak söz edilen sanatçılar, 2007 yılında Prim'enfance ve Cercle de Grange adlı vakıf tarafından koruyucu anneler "marraine" olarak seçilmişlerdir. Ayrıca, Ankara, Cenevre, Saragossa, ve Paris'te aldıkları ödüller, müzik yaşamlarının büyük bir parçasıdır.

Büyük Fransız piyanist, F.R. Duchable, onlar için söylediği çok anlamlı: "Ufuk Bahar Dördüncü, eksiksiz bir teknikle donatılmış, gayretli çalışan, bize canlı ve hayal gücü dolu yorumlar sunan iki piyanisttir."



Johannes Brahms (1833-1897)

### Macar Dansları

Macar danslarının hangi kaynaklardan alındığı hakkında pek bilgi sahibi değiliz. Brahms'in bunlardan bir bölümünü hiçbir kaynaktan almadığı, kendisinin yaratmış söyleyebilir. Bu konuda besteci şunları söylemiştir: "Onlar benim gerçek çingene çocuklarımdır; gerçi ben yaradımın o dansları ama uzun zaman süle, ekmele besledim, büyütüm!" İster özgün piyano (ya da iki piyano) sürümü içinde olsun, ister Brahms'in, Andreas Hallen'in, Dvorak'in orkestralamaları ile dinlensin, bu danslarda duyulan hava, hep Brahms'in havasıdır. Bu nedenle "Macar Dansları'nı rahatlıkla bu büyük bestecinin yaratılan olarak kabul edebiliriz. Çok sevdiğimiz, hep aranan yapıtlardır bunlar. Hemen her çalgı ya da çalgı grubu için düzenlenmişlerdir.

Antonin Dvorak (1841-1904)

### Slav Dansları, Op.72

Dvorak, ülkesinin halk müziği üzerindeki çalışmalarının ürününe, 46-72 opus numaraları arasında, her biri sekiz parçadan oluşan "Slav Dansları" içinde derlemiştir. Bu danslar başlangıçta dört el piyano için yazılmış, sonradan orkestraya uyarlanmışlar. Op.72 dizisinde bestdeci, yalnız kendü ülkesinin değil, Polonya, Sibirya, İtalya, Ukrayna gibi, slav kökenli öteki ülkelerin de danslarından yararlanır. Brahms'in özgün Macar melodilerini kullanmış olmasına karşılık, Dvorak çoğu zaman, halk müziği gereçlerinden yararlanarak, melodilerini kendi yaratır. "Slav Dansları" ile kazandığı başarıyı Dvorak, bu dansların dinleyenler hemem saran, kendine sındıran çetüclüğü, coşkusu ve esin zenginliği ile sağlar. Op. 72 nolu danslar 1888 yılında yazılmıştır.

28 Mayıs  
2008  
Çarşamba  
20:00

Mersin Kültür Merkezi

## MERSİN DEVLET OPERA VE BALESİ ORKESTRASI

### PROGRAM

H.F.Ahır **Kanun Konçertosu**  
Tahir Aydoğdu, kanun

Moderato  
Lento non troppo  
Allegro poco moderato

**Sultanıyeğân**  
**Sirto üzerine Fantezi**  
(Solo kanun,  
piyano ve orkestra için)  
Düzenleme: M. Kodallı

### ARA

N. Kodallı **Hürrem Sultan**  
**Bale Suiti**

**Murat Kodallı** şef  
**Tahir Aydoğdu** kanun



## MERSİN DEVLET OPERA ve BALESİ ORKESTRASI

Mersin Devlet Opera ve Balesi 1992 yılında kuruldu. 8 kadrolu sanatçı ile göreve başlayan Orkestra, zaman içinde büyüyerek 32 kadrolu, 35 yerli ve yabancı konuk sanatçı ile sayısını 67'ye çıkardı. Opera, bale ve senfonik repertuarın önemli eserlerini başarıyla yorumladı. Başta Türk bestecilerinin eserleri olmak üzere çok sayıda prömiyere imza attı. Bunlardan bazıları şunlardır:

La Serva Padrona, Boş Beşik, Bahçesaray Çeşmesi, La Boheme, Çardaş Prensesi, Giselle, Messias, Bastien ve Bastienne, Şen Dul, Yoz Döngü, Bebek, Yara, La Traviata, Cindirella, Hoffmann'ın Masalları, Don Pasquale, Ali Baba ve Türk Haramiler, Don Kişot, Carmen, Porgy ve Bess, Gilgames, Madam Butterfly, Damdaki Kemancı, Romeo ve Juliet, Yunus Emre Oratoryosu, Lucia di Lammermoor, Korsan, Midas'ın Kulakları, Satılmış Nişanlı, Binbir Gece Masalları, Mavi Nokta, Tosca, Hürrem Sultan, Aşk-ı Memnu, Rigoletto, Kamelyalı Kadın, Mançalı Adam, Kiss Me Kate, Van Gogh, Carmine Burana, İnci Avcıları, Requiem, Cavalleria Rusticana, I Pagliacci, Sesleniş, Il Trovatore, Şımarık Kız, Kraliçe Abla, Figaro'nun Düğünü, Dünya'da Banş, Saraydan Kız Kaçırma, Kuğu Gölü, Mevlana Oratoryosu, Gianni Schicchi, Şehrazad, Chopiniana, Yusuf ile Züleyha gibi opera, bale, operet ve müzikallerin yanı sıra çok sayıda senfonik eserler ve konserler yer almaktadır

## MURAT KODALLI şef

HÜ. Ankara Devlet Konservatuarı Piyano Bölümü'nde Prof. Mithat Fenmen ve Prof. Ersin Onay ile çalıştı. Kompozisyon çalışmalarını Prof. Necil Kazım Akses ve Prof. Nevit Kodallı ile yaptı. 1988'de piyano ve kompozisyon bölümlerini bitirdi. "Cumhurbaşkanlığı Senfoni Orkestrası" ve "İzmir Devlet Senfoni Orkestrası" ile solist olarak konserler verdi. "Viyanalı Müzik Akademisi"nde orkestra şefliği ve kompozisyon eğitimi aldı. 1988'de "L'Opera da Rhin'de (Strasbourg) Benjamin Britten'in 'Bir Yaz Gecesi Rüyası' isimli eserini yardımcı şef olarak yönetti. Viyana başta olmak üzere Avusturya, Almanya ve Fransa'da konserler verdi. Sanatçının şimdiye kadar yazmış olduğu eserler arasında Mithat Fenmen'in Anısına na Piyano Parçaları, Flüt ve Viyola için Düo, Yaylı Çalgılar Dördülü, İki Piyano için Mozaikler, Ses ve Piyano için Liedler, A Capella Koro için Bir Parça, Solo Viyolonsel için İki Parça, Ses ve Piyano için "La Chanson Mystique", Solo Piyano ve Orkestra için Konçerto bulunmaktadır. 2000 yılında konuk şef olarak Benjamin Britten'in Peter Grimes Operası'nı yönetmek üzere Strasbourg'a davet edilen sanatçının Viyana Müzik Akademisi CD kayıtları vardır.

1997 yılından bu yana Viyana Devlet Operası'nda şef Marcello Viotti'nin asistanlığı görevini sürdürmekte olan Kodallı 2000 yılından itibaren de Mersin Devlet Opera ve Balesi'nde Orkestra Şefi olarak görev yapmıştır. Ayrıca 2000 yılından bu yana İzmir Devlet Senfoni Orkestrası'nın konserlerini yönetti. Önemli bir proje olan "Çocuklarla Senfonik Kapsamlı Şarkılarla" her yıl 23 Nisan Ulusal Egemenlik ve Çocuk Bayramı konserlerini, gerek aranjör gerekse şef olarak gelenekselleştirdi. Bunun dışında Bursa, Adana ve Antalya Senfoni Orkestralarını da konuk şef olarak yöneten sanatçı, 2004 yılında Almanya'nın Karlsruhe şehrinde "Internationale Kulturfestwochen"de Prof. Nevit Kodallı'nın piyano parçalarıyla kendisinin "Mavi Taşlar" adındaki Piyano Episodlarının dünya prömiyerini yaptı. Sanatçı, Mersin Uluslararası Müzik Festivalinin önceki yıllarında Nevit Kodallı'nın "Hürrem Sultan" balesiyle "Van Gogh" operasını ve birde senfonik konser yönetmiştir. Kodallı'nın "piyano ve orkestra için konçertosu'nun prömiyeri" 2003 yılında solist Muhiddin Dürrüoğlu Demiriz ile İzmir Devlet Senfoni Orkestrası eşliğinde gerçekleştirilmiştir. 2006 yılında İzmir Devlet Senfoni Orkestrası'nın kendisine ismarladığı Aşık Veysel Oratoriyosu "Kara Toprak" eserinin Dünya Prömiyeri'nde İzmir'de kendisinin yönetimi ile gerçekleştirilmiştir. 2007 yılından itibaren İstanbul Devlet Opera ve Balesi Şefliği'ne atanan sanatçı halen çalışmalarını bu kurumda yürütmektedir.



Nevit Kodallı (1924)

## Sinfonietta

İlk kez 1950 Ağustos'unda Darmstadt'da seslendirilmiştir. Eser, 1949 yılında Paris'te Nadia Boulanger ve Uli Cemal Erkin'in isteği üzerine konservatuar orkestrası için yazılmıştır. Sinfonietta, üç bölümlüdür. Tamamen Türk havası taşır. İddiasız gibi görünmesine karşın o yıllara kadar bestecilerimiz tarafından Türk unsuru diye tanımlan Re-Mi, Sol-Mi aralıklarına karşı çıkmak ve Türk müziğinin içinde bu esereki gibi ortaya koyulması gerektiğinin ispatı için yazılmıştır. Birinci bölüm (vivace) hızlı ve enerjiktir. Yer yer lirik pasajlarıyla serbest bir sonat formundadır. İkinci bölüm (andante cantabile), yan mistik, yan trajik bir hava taşır. Bu bölümde dana gök Klasik Türk Müziği havası vardır. Üç parçalıdır: Orta parça 6/4'lük bir Yürük Sema'i'dir. Son bölüm hızlı bir developmento rondo formundadır. Eser, pernak ve güçlü bir finale (presto marcato) sona erer.



**TAHİR AYDOĞDU** kanun

1959'da İstanbul'da doğdu. 1983'te ODTÜ Fizik Bölümü'nden mezun oldu. Müzik çalışmalarına lise yıllarında başladı. İlk müzik ve teori derslerini TRT Ankara Radyosu Kanun Sanatçısı ve Fasil Topluluğu Şefi, babası Gültekin Aydoğdu'dan aldı. 1981 yılında TRT Kurumu'nun açmış olduğu sanatçı sınavını kazanarak Ankara Radyosu'na Kanun Sanatçısı olarak girdi. Kurulduğu 1938 yılından beri Ankara Radyosu'nda değerli sanatçılarla çalıştı. Sanatçı, günümüze kadar Ankara Radyosu'nda birçok topluluğa ve sanatçıya eşlik ederek, radyo yayınları ve TV programlarına katılarak bilgi ve deneyimini artırma imkânı buldu.

Ülkemizin sevilen gruplarından biri olan Modern Folk Üçlüsü ile uzun bir süre beraber çalıştı, hem ülkemizde hem de yurt dışında konserler verdi. Aydoğdu daha sonra 1990 yılında kurulan AsiaMinor grubuna katılarak Ankara, İstanbul müzik festivallerinde çaldı; yurt içi ve yurt dışında birçok konser verdi, atölye çalışması ve festivallere katıldı. AsiaMinor ile birlikte 1991'de Viyana'da "Sokak Boyunca", 1994'te Ankara'da "Longanova", 1997'de de "Kedi Rüyası" adlı CD'leri gerçekleştirdi. Ayrıca ud sanatçısı Cınuçen Tanrikurur ile "Cınuçen Tanrikurur'un

bestelerinde Yahya Kemal" ve caz sanatçısı Yıldız İbrahimova ile birlikte "Balkananatolia", Hollandalı ve İspanyol sanatçılar ile "Sufi'den Flâmenko'ya", Moskova Çaykovski Radyo Senfoni Orkestrası ile Moskova'da "Affife" CD'lerini gerçekleştirdi. Sanatçı, Selman Ada'nın "Ali Baba ve Kırk Haramiler" adlı operasına da kanunu ile eşlik etti. Eylül 1999'da da Harem Balesi'nin müziklerini düzenledi. Müzik çalışmalarından başka yurt içi ve yurt dışında "Kanun ve Türk Müziği" konulu konferanslar vermiştir. TRT Radyo-4'te kendisinin hazırlayıp sunduğu "Tellerden Dökülen Nağmeler" programına da 2002 yılından beri devam etmektedir.

Aydoğdu, Ferid Alnar'ın "Kanun Konçertosu"nu bestecisinin dışında seslendiren ikinci sanatçı, "Çiftetelli" adlı eserini de seslendiren ilk sanatçıdır. Sanatçı, Kanun Konçertosu'nu ülkemizin seçkin orkestraları ve çeşitli yaylı sazlar dörtlülere ile yurtiçi ve yurtdışında seslendirmiş, "Kanun Konçertosu" ve "Çiftetelli"nin kayıtlarını da 2000 yılının sonlarında T.C. Merkez Bankası'nın desteğiyle gerçekleştirmiştir. Sanatçı kişiliğinin yanı sıra eğitimcilik yönü de olan Aydoğdu, 1987 yılından 2001 yılına kadar ODTÜ Müzik & Güzel Sanatlar Bölümü Öğretim Görevlisi ve ODTÜ Klasik Türk Müziği Korusu Şefliği'ni yürütmüş, birçok konser verdiği gibi bine yakın öğrenci yetiştirmiştir. Yaşamında en önem verdiği olaylardan birisi de 25.5.2001'de kendisine O.D.T.Ü. TAKDİR ÖDÜLÜ verilmesi olmuştur. Aydoğdu, Türkiye Millî Olimpiyat Komitesi tarafından her yıl verilmekte olan Toplumsal Fair-Play Ödülleri çerçevesinde 2005 yılında iletişim dalında Şeref Madalyası ile ödüllendirilmiştir. Sanatçı, ayrıca 2001 yılında Ege Üniversitesi Türk Müziği Devlet Konservatuvarı'nda tez konusu yapılarak hayatı geniş bir şekilde irdelenmiştir. Merkezi Budapeşte'de bulunan Dünya Simbalon Derneği'nin de üyesi olan Aydoğdu, 1997-2000 yılları arasında TRT Ankara Radyosu Türk Sanat Müziği Müdürlüğü yapmıştır. Değişik tarihlerde Gazi Üniversitesi Müzik Eğitimi Bölümü'nde de öğretim görevlisi olarak hizmet vermiştir.

Amerika'dan Japonya'ya 50'ye yakın ülkede yüzlerce konser vermiş ve ülkemizi temsil etmiş olan Aydoğdu'nun ilk solo albümü "Hasret" Haziran 2004'te Kalkan Müzik'ten, Babası Gültekin Aydoğdu ile birlikte hazırladığı "Kanun Metodu" da Ankara'da Yurt Renkleri tarafından Ekim 2004'te yayınlanmıştır. Aydoğdu, şu ana kadar çeşitli grup ve sanatçılarla gerek yurt içi gerekse yurt dışında 20 albüm yapmıştır. Şu anda TRT Ankara Radyosu'ndaki Kanun Sanatçılığı görevine devam etmekte olup ODTÜ Mezunlar Derneği Türk Müziği Korusu'nun şefliğini de sürdürmektedir.



Hasan Ferid Alnar (1906-1978)

#### Kanun Konçertosu

İlk kez 1951 yılında Viyana'da seslendirilmiştir. Çökmesi müziği "alaturka musiki"de kanun çalarken geçen besteci, bu türde yaratmış tek eser olarak bilinen "Kanun Konçertosu"nu yazmaya 1946 yılında başlamıştır. Daha sonra üçüncü bölümünü değiştirerek, Viyana'daki ilk yorumcu solist olarak kullanmıştır. Birinci bölüm (Moderato), Griffzin Asım Bey'in rast makamındaki peşrevinden esinlidir. Bölümün teması, hemen bapta orkestra tarafından tanıtılır, temayı sonra solo çalgı geliştirmeye başlar ve halk müziği tarzında bir başka temaya başlar. İkinci bölüm kanun ve kanun eşyle işlendikten sonra, çalgının olanaklarını bütün özellikleriyle tanıtar, bir tür "taksim" sayılabileceğimiz kadansla sıra gelir. Bu kadansla orkestra, ana tema ile katılmaktadır. İkinci bölüm (Lento non troppo), solo çalgı ile viyoloncelin ağır gripyle başlar. "Mevlâihane havası"nın bir cümlesini de içeren tema, viyoloncelde belirir. Bölüm mastik bir hava içinde sona erer. Üçüncü ve son bölüme (Allegro poco moderato) kanun kıvrak motiflerle girer. Ana tema, orkestra ve solo çalgı tarafından işlendikten sonra, yan temalar ilk bölümdeki rast peşrevine uyar. Konçerto, peşrevten esinlenmiş bir cümle ile son bulur.

29 Mayıs  
2008  
Perşembe  
20:00

Mersin Kültür Merkezi

ECLIPSE

PROGRAM

Recercada segunda, Diego Ortiz

Chaconas & Marionas

Partos Trocados, Babes Exchanged  
(Düzenleyen: Sephardic)

Tre Fontane (İtalyan Dansı, 14.yy)

Xacaras por primer tono

Recercada Quinta, Diego Ortiz

Paxaro d'hermozura (Düzenleyen: Sephardic)

ARA

Tango

Cantiga de santa Maria (Anon. 13.yy)

Sonat II (soprano solo, D.Castello)

Gallandas (Candalaria dansı)

La Serena (Düzenleyen: Sephardic)

Tarantela

Galeria de Amore

Achas (dans)

Dans ve Müzik Topluluğu

Joy Smith arp

Layil Barr rekorder ve viol

Andres Ticino vurmali çalgi

Clare Norburn soprano

Natalia Garcia-Huidobro Flamenko Dans





# 7 MERSİN ULUSLARARASI MÜZİK FESTİVALİ



Womad Festivali, Thames Festivali ve ulusal Live Music Now! Programı için görev almanın yanı sıra, BBC Radyo 3 ve World Service için canlı performans kayıtları yaptı. Ticino halen Roehampton Üniversitesi ve Greenwich Dans Ajansı'nda eğitmenlik, müzisyenlik ve modern dans çalışmalarını birlikte sürdürmektedir.

## CLARE NORBURN

Soprano

Aralarında Eclipse, Mediva, Pastorella, The Troubadours ve Vox Animae gibi birçok grupta vokal olarak yer aldı ve Vox Animae ile Bingen'in Ordo Virtutum adlı müzikli oyununda Hildegard'ı seslendirdi. Özellikle ortaçağ müziğine ve halk ozanı repertuarına ilgi duymaktadır. BBC Radyo 3 ve 4'te programlar yapan ve In Tune, Loose Ends, Woman's Hour, Late Junction, Music Restor'd ve The Early Music Show gibi programlarda da yer alan Norburn, soprano Deborah Roberts ile birlikte, Brighton İkel Müzik Festivali'nin sanat yönetmenidir.

## NATALIA GARCIA-HUIDOBRO

Flâmenko Dans

1975 yılında Şili'nin başkenti Santiago'da doğan Natalia Garcia-Huidobro, tiyatro geleneği köklü bir ailede yetişti. Erken yaşta sahneye tanışan Natalia, 15 yaşında klasik dans, modern dans ve Flâmenko eğitimi almaya başladı. 1993-1996 yılları arasında Xavier Francis ve Meksika Ulusal Sanatlar Merkezi'nde modern dans eğitimi ve Mercedes "La Winy" Amaya'nın akademisinde Flâmenko eğitimi sürdürdü. Natalia, 2000 yılında Şili'de "Palo Santo" adlı Flâmenko grubunu kurdu ve burayı müzisyenler Juan Antonio Sanchez ve Jorge Bravo ile yönetmeye başladı. Palo Santo ile Şili'de büyük kültürel önemi olan iki Flâmenko gösterisi düzenledi. 2003 yılında Şili devletinden aldığı bursla "Amor de Dios" Flâmenko akademisinde öğrenim görmeye başladı. O tarihten beri Madrid'de yaşayan Natalia, modern Flâmenko'nun Manuel Liñan, Rafaela Carrasco, La Tacha ve Manuel Reyes gibi önemli isimleriyle çalıştı.

30 Mayıs  
2008  
Cuma  
20:00

Katolik Kilisesi

## TRIO AEGEAN

Sema Korkut keman

Fulya Ergüden viyolonsel

Şeniz Duru piyano

### PROGRAM

A. Piazzola **Mevsimler** "Tangolar"

Yaz  
Sonbahar  
Kış  
İlkbahar



### TRIO AEGEAN

Trio, 1998'de İzmir'de kuruldu. Grubun ilk adı "Trio Mezzo" idi. Türkiye ve yurtdışında birçok performans sergileyen grup, viyolonsel sanatçısı Fulya Ergüden'in gruba katılmasıyla ismini "Trio Aegean" olarak değiştirdi. Trio Aegean, özellikle Türk bestecilerinin eserlerini programlarına almakta ve triolar için bestelenmiş bütün eserleri Türkiye'de ve Avrupa'nın önemli merkezlerinde seslendirmektedir. Sanatçılar son olarak Nisan 2008 Tarihinde Rusya'da düzenlenen "Rusya'da Bahar" adlı uluslararası oda müziği festivalinde ülkemizi, dünyanın en iyi oda müziği gurupları arasında başarı ile temsil etmişlerdir.

## SEMA KORKUT keman

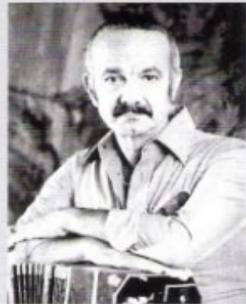
İzmir'de doğdu. 1977'de İzmir Devlet Konservatuarı'na girdi ve keman eğitimi süresince Candan Nikolai, Ayşe Özbekliği ve Atilla İşiksın ile çalıştı. Okulun keman bölümünden 1987'de mükemmel dereceyle mezun oldu. Daha sonra keman eğitimine Prof. Ion Voicu ile sürdürdü. Aynı yıl içinde İzmir Devlet Senfoni Orkestrası'na keman sanatçısı olarak atandı. 1985 yılında Akdeniz Gençlik Orkestrası'nın bir üyesi oldu ve bu orkestrayla solo ve oda müziği konserleri verdi. Bugüne değin Cumhurbaşkanlığı Senfoni, İstanbul Devlet Senfoni ve İzmir Devlet Senfoni Orkestraları ile solo konserler verdi. Korkut, şu sıralarda İzmir Devlet Senfoni Orkestrası'nda başkemancı olarak görev yapmakta ve keman öğretmeni olarak da İzmir Devlet Konservatuarı'nda çalışmaktadır.

## FULYA ERGÜDEN viyolonsel

Rusya'nın Kazan kentinde doğdu. Müzik eğitimine ve viyolonsel çalışmalarına altı yaşında başladı. İlk öğretmeni Madam Novikova'dır. 1981 yılında özel eğitim veren bir müzik okuluna girdi. 1989 yılında Devlet Konservatuarı'nı kazanarak Prof. A. Hayrutdinov ile çalışmaya başladı. Daha çok oda müziği ile ilgilenerek birçok trio ve kuartet konserleri verdi. 1994 yılında Devlet Konservatuarı'nı mükemmel dereceyle bitirdi. Master class eğitimini dünyaca ünlü çellist Daniel Schafran'ın sınıfında başarıyla tamamladı. Viyolonsel çalışmaları yaptığı bir diğer ünlü profesör de Boris Kaplun'dur. Kazan Senfoni Orkestrası'na 1996 yılında girmiş ve burada V. Dudarova, F. Mansurov, E. Friedman, A. Kaltz ve M. Emmler gibi dünya çapında şeflerle çalıştı. 2000 yılında İzmir Devlet Senfoni Orkestrası'na katılan Ergüden, halen bu orkestranın grup şef yardımcılığı görevini sürdürmektedir.

## ŞENİZ DURU piyano

Piyano eğitimine İzmir Devlet Konservatuarı'nda Seçil Akdil ile başladı ve onun sınıfından 1994 yılında mükemmel dereceyle mezun oldu. Daha sonraki günlerde Türkiye'de ve yurtdışında çok başarılı solo ve oda müziği konserleri verdi. İzmir Devlet Senfoni Orkestrası eşliğinde çaldığı L.W. Beethoven'in Opus 37 3 No. Piyano Konçertosu, müzik kritikçileri tarafından çok beğenildi. Aynı zamanda Prof. Zöhrap Adıgüzelzade, Prof. Giovanni Battel, Ufuk-Bahar Dördüncü ve Hüseyin Sermet'in piyano kurslarına katıldı ve 1. Ulusal Yaz Kursu çalışmalarında Tunç Ünver (keman) ve Prof. Alexander Rudin (viyolonsel)'in çalışmalarına eşlik etti. Master class eğitimini Prof. Sayram Akdil ve Yard. Prof. Nilgün Alkan'ın sınıfından başarıyla bitirmesinin ardından sanat için yetenek programını Prof. Gülser Eryümlü ile tamamladı. Şu sıralarda, "Doçent" kadrosunda DEÜ. Devlet Konservatuarı piyano ana dalı başkanıdır.



Astor Piazzolla (1921-1992)

### Mevsimler "Tangolar"

Arjantin tangosuna yeni bir kişilik kazandıran bandoneon ustası Piazzolla'nın, eski stilden yola çıkarak çağdaş bir anlayışla, ritmik aksarıları edili kullandığı 1968'de yazdığı "4 Estaciones Portefios / Buenos Aires'te Dört Mevsim" adlı dört tangosu, halkın beğenilmesini sağladı. İnanç Kentler (Portefios) tanımıyla bu kent sevgiler. Vivaldi'nin "Dört Mevsim"ine nazire yapması gibi bestelenen bu parçaları Piazzolla, ünlü piyanist Vladimir Horowitz'in Minyör Orkestra olarak tanımladığı beşlisi için çok kez çalmış, ancak hiçbir zaman tümünün kaydı yapılamamıştır. Eser ilk olarak Arjantin gitaristi Abel Carlevaro tarafından karede Augustin'in yaptığı solo gitar düzenlemesiyle kaydedilmiştir. Birinci bölüm (Dünya Portefio / Buenos Aires'te Sonbahar) ağır (Lento) tempoda, ikinci bölüm (Invierno Portefio / Buenos Aires'te Kış) ağır ve dramatik tempoda, üçüncü bölüm (Primavera Portefio / Buenos Aires'te İlkbahar) canlı tempoda ve son bölüm (Verano Portefio / Yaz) ise ağır tempodadır. Eserin keman ve orkestra versiyonu, ülkemizde ilk kez 1999 yılında İstanbul'da seslendirilmiştir.

## AKADEMİ KLARINET TOPLULUĞU

Burcu Kamacı - Ebru M. Sonakin  
Feza Çetin - Kıvanç Fındıklı - Sezgin Ünan

### PROGRAM

J. Strauss	Polka (pizzicato)
P.I. Çaykovski	Kuşu Gölü
C. Gounod	Funeral March of a Marionette
A. Piazzola	Oblivion
B. Kovac	Çardaş
A.A. Saygun	Horon
A. Piazzola	Liber Tango
L. van Beethoven	Menuetto
J. Brahms	Macar Dansları
I. Albeniz	Tango
K. Fındıklı	Pieces for 5 Klarinet
W.A. Mozart	Türk Marşı
S. Joplin	Pine Apple Rag
P. Desmond	Take Five
H. Mancini	Pembe Panter



### BURCU KAMACI

1979 yılında İstanbul'da doğdu. 1990 yılında Mimar Sinan GSÜ. Devlet Konservatuvarı'nın sınavını kazandı ve Feza Çetin'in öğrencisi olarak eğitimine başladı. İlk solo konserini 1993 yılında üç yıllık bir öğrenci iken verdi. Sonra, sırası ile 1996'da Resim ve Heykel Müzesi Konser Salonu'nda (ilk resital); 1997'de Francis Touchard'ın Fransız Kültür Merkezi'ndeki kursundan sonra aynı yıl ve yerde (dinleti); 1998 yılında A.K.M. Genç yetenekler (piyano-klarinet solo konser) olmak üzere, çeşitli etkinliklerde bulundu. 1997 yılında Cemal Reşit Rey Senfoni Orkestrası'nın açtığı sınavı kazandı. Antalya ve Bursa Senfoni ile konuk sanatçı olarak konserler verdi. 1998 Şubat ayında Almanya'da Peter Löffler ile çalıştı. Aynı yıl Enka Senfoni'nin açtığı sınavı kazandı. 2000 yılında Amatist Klarinet Beşlisi ile 1. Afyon, 7. Eskişehir, 29. İstanbul Festivallerinde ve birçok konserde görev aldı. 2002 Yılında MSGSÜ, yüksek lisans programından mezun oldu. Aynı yıl İstanbul Devlet Opera ve Balesi'nin açtığı sınavı kazandı. Halen aynı kurumda Klarinet orkestra sanatçısı olarak görev yapmaktadır.

### EBRU M. SONAKIN

1976 yılında İstanbul'da doğdu. Klarinet eğitimine 1987 yılında Mimar Sinan GSÜ. Devlet Konservatuvarı'nda Doç. Ahmet Ermakastar ile başladı. 1990 yılından itibaren Feza Çetin ile sürdürdü 1997 yılında İtalya'da "Corsi Internazionali di Musica" yaz kursunda Romolo Tisano ile çalıştı. Prof. Mehmet Ermakastar'ın İstanbul ve İzmir'de gerçekleştirdiği Klarinet kurslarına ve 2000 yılında Fransa'da "Akademie Internationale d'ete de Nice"de Guy Deplus'nün yaz kursuna katıldı. 25. Uluslararası İstanbul Müzik Festivali'nde "Genç Solistler Dizisi" kapsamında, İzmir Konservatuvarlar arası oda müziği Festivali'nde, İzmir Devlet Senfoni Orkestrası ile solo ve oda müziği konserleri verdi. 2000 yılında Yüksek Lisans diplomasını aldı. Sonakin, Cemal Reşit Rey Senfoni Orkestrası Klarinet grup şefi olarak görev yapmakta ve MSGSÜ Devlet Konservatuvarı'nda araştırma görevlisi olarak sanatta yeterlik çalışmalarını sürdürmektedir.





31 Mayıs  
2008  
Cumartesi  
20:00

Mersin Kültür Merkezi

## STRING INSPIRATIONS QUINTET

### PROGRAM

Veracini **Largo**  
(Düzenleme: Serkan Gürkan)

Kreisler **Liebesleid**  
(Düz. Serkan Gürkan)

S. Gürkan **Little Boat**

**Historia de un Amor**  
Tango Versiyonu  
(Düz. Serkan Gürkan)

**Inspiration**

**Waltz**

**Daydream**

J. Brahms **Macar Dansı No.2**  
(Düz. Serkan Gürkan)

S. Gürkan **My October 2007**

**Stroll in the City**

ARA

S. Gürkan **Walt**

**Aynılık**  
(Düz. Serkan Gürkan)

**Thinking**

**Bosphorus**

**A Little Peace in F**

**Tango Feeling**

**7/8 + Tango**

Rodriguez **La Cumparsita**  
(Düz. Serkan Gürkan)

**San Gelin**  
(Düz. Serkan Gürkan)

**Serkan Gürkan** keman  
**Sergej Bolotny** keman  
**Alexej Barer** keman  
**Peter Gospodinov** viyolonsel  
**Felipe Medina** kontrbas

**Jörg Mitgutsch - Agnes Jennewein** dansçı



### STRING INSPIRATIONS QUINTET

String Inspirations Quintet, alışılmış klasik beşliden farklı olarak üç keman bir viyolonsel ve 1 kontrbas sanatçısından kurulmuştur. Klasik beşlide üçüncü keman yerine bir viyola vardır. Bu durum, grubun yeni bir tını ve stil yakalamasına neden olan etkenlerden biridir. Beşlinin sanatsal amacı, müziğin çeşitli dallarını birleştirerek geniş bir dinleyici kitlesine seslenebilmek ve böylelikle kendilerinin severek çalıp, severek dinlediği çeşitli tarzları dinleyicileri ile buluşturmak ve onlarla bunu paylaşmaktır. Yaptıkları müzik temel olarak Klasik Batı müziği, Arjantin Tangosu ve Türk müziği etkenlerinden oluşur.

Bu müzik, bu tarzlardan biri olma iddiasında değildir. Beste ve düzenlemelerin büyük bir bölümü, bestecinin bu tarzlarla ilgili tamamen kişisel bir sentez oluşturması ve bazen de esprili bir şekilde yorumlaması sonucunda ortaya çıkmakla birlikte, bazı eserler (özellikle klasik batı müziği) orijinaline mümkün olduğunca sadık kalınarak seslendirilmektedir. Grubun sanatçıları aynı zamanda solistik de yapmaktadır. Bu yüzden grup için yapılan düzenleme ve bestelerde bu göz önünde bulundurulup, basit bir tango parçasında ya da halk müziğinde bile solistik beceri ve virtüözlük, yeri geldiğinde ön planda tutulmaktadır.

### SERKAN GÜRKAN keman

1975'te Ankara'da doğdu. Keman eğitimine 1988 yılında, İzmir Devlet Konservatuvarında, Prof. Hazar Alapınar ile başladı. 1993 yılında Viyana Müzik Akademisi'nin giriş sınavını kazanarak Prof. Josef Sivo'nun sınıfında solistik eğitimi görmeye hak kazandı. Eğitimi süresince Türkiye'de ve Avrupa'nın çeşitli ülkelerinde (Avusturya, Almanya, Fransa ve Slovakya), Orta Amerika ve Japonya'da solo ve oda müziği konserleri verdi. Çalışmalarının yanı sıra Tango müziği ile uzun yıllardan beri yoğun bir şekilde ilgilendi. Yaptığı bestelerde Klasik Batı Müziği stiline yanı sıra Türk müziği ritimleri, ezgileri ve Tango müziği ön plandadır. Besteleri Viyana Filarmoni, Viyana Radyo Senfoni ve Viyana Halk Operası gibi Orkestralarda görev alan önemli müzisyenler tarafından büyük ilgi ve takdir gördü. Viyana Filarmoni Orkestrası elemanlarından kurulan bir Quartet eserlerini Ekim 2007'de Japonya'da verdikleri konserlerde seslendirdi. Serkan Gürkan, şu sıralarda Viyana Müzik Akademisi'nde Prof. Klaus Maetzl'in sınıfında keman dalında Master eğitimi yapmaktadır. String Inspirations Quintet'in kurucusu, bestecisi, aranjörü, birinci kemancısı ve sanat yönetmenidir.

### SERGEJ BOLOTNY keman

1975'de Batı Ukrayna'nın Tschernowitz kentinde doğdu. Keman eğitimine Ternopol ve Lwow Özel Müzik Okulu'nda başladı. Daha sonra Kiew Müzik Akademisi'ne geçti ve burada Juri Golda, Jaroslawa Rivniak ve Prof. Bogodar Kotrovich ile çalıştı. Eğitimini Viyana Müzik Üniversitesi'nde Prof. Michael Frischenschlager ve Prof. Eugenia Tschugaeva ile sürdürdü. Solistik becerilerini geliştirmek için Vladimir Spivakov, Erich Grünberg, Andreas Kiss, Juri Tomashek ve Josef Suk'un Master Classlarına katıldı. 2001 yılından bu yana Viyana Bach Solistleri'nin solisti ve başkemancısıdır. Ayrıca orkestra üyesi olarak Graz Senfoni, Viyana Halk Operası, Viyana Devlet Operası ve Viyana Filarmoni Orkestraları'nda görev almaktadır. Özbekistan, Macaristan, Slovenya, Avusturya'da yapılan çeşitli yarışmalarda birincilik de dâhil birçok ödül alan Bolotny, ünlü Leos Janacek keman yarışmasında ikincilik ödülü aldı. 1997'den beri Kiew, Charkow, Tempol, Lamberg, Tschernowitz ve Torino'da değişik orkestralar eşliğinde solistik yaptı.



# 7 MERSİN ULUSLARARASI MÜZİK FESTİVALİ

## BESTECİDEN PROGRAM NOTLARI



Serkan Gürkan (1975)

Belki her müzisyenin aklından geçmiştir bir eser yaratmak. Müzik eğitimime başladığımdan bu yana belirli aralıklarla bu konuyu düşündüm, ama hiç üzerinde durmadım, ta ki benim için bir gereksinimim bir zevk halini aiana kadar. Bu konuda büyük etkilerden bir geleneksel tango müzigidir. Yaklaşık on iki yıldan beri tango müziği ile ilgilieniyorum; o şünlü Arjantin tangosu orkestralarını dinleyerek, bu insanların çok değerli müzisyen olduğunu, her orkestranın kendine ait bir tması ve bir düzenleme tekniği olduğunu, hatta aynı parçanın değişik orkestraların yorumuyla başka bir dünya gibi telâmlmakta olduğunu, her tangonun bir öyküsü, bir duyguyu ya da bir kavramı anlattığını keşfettim. Örneğin tangoların ardından da anlaşılacağı gibi -güneşin doğuşu, mısır koçanı, anılar, beyaz mendil vb... İşte bu durum, parçaları yazan kişilerin tamamı ile bu kavramların kendî içinde uyandırdığı duygu ve düşünceleri bir şekilde müzik ile ifade etmeye çalıştıklarını ve bunu büyük bir dinleyici kesimine duyurabilecek şekilde klasik, caz, Latin Amerikan ve folklorik öğeleri birleştiren yeni ve özgün bir yapıtı ortaya çıkarttıklarını bana gösterdi... Yazdığım müzik beni etkileyen ve beni oluşturanı sağlayan ne var ise onlardan ortaya çıkmaktadır. Amacım bir müzisyen olarak klasik müziği, tangoyu, Türk olmanı, iç dünyam ile bileştirmek, bunu dinleyiciler ile estetik bir biçimde paylaşabilmektir. Bir şey dayatmak değil amacım. Benim için önemli olan, müziğimi dinleyenlerin bu kavramlarla ilgili kendî dünyalarında bir şeyler yapayabilmeleri, belki de bir ortak nokta hissetmeleridir. Daha farklı bir deyişle, akıma gelen ya da beni etkileyen durum, duygu, düşünce hakkında müzikal bir tarif sunmaya çalışıyorum. Parçalara bu nedenle, tangodan esinlenmiş adlar veriyorum.

## ALEXEJ BARER keman

Rusya'nın Ekaterinburg kentinde doğdu. Burada üstün yetenekli çocukların gittiği müzik okuluna başladı. Daha sonra Viyana Müzik Üniversitesi'nde Prof. Dora Schwazberg, Linz Konservatuvarında Prof. Arkadij Wirokurov, Graz Müzik Üniversitesi'nde ise Prof. Yair Kless ile çalıştı ve bu okuldan takdir ile diplomasını aldı. Ardından keman eğitimini Pavel Vernikov ile sürdürdü. Eyalet yarışması "Prima la musica" ve Tsuzuki keman yarışmalarında birincilik ödülü aldı. Viyana'da önemli salonlarda (Musikverein, Konzerthaus vb.) solo ve orkestra üyesi olarak, Avrupa'nın çeşitli ülkelerinde İsrail, Japonya ve Rusya'da solo konserler verdi. Barer, halen Viyana Radyo Senfoni Orkestrası ve Viyana Devlet Opera'sında orkestra üyesi olarak görev yapmaktadır.

## PETER GOSPODINOV viyolonsel

Bulgaristan'ın Kjustendil kentinde doğdu. Müzik ve çello öğrenimine Sofya Müzik Okulu'nda başladı. 1990 yılında ailesi ile birlikte Güney Kıbrıs'a göç etti ve eğitimini Nicosia'da sürdürdü. Güney Kıbrıs Gençlik Orkestrası'nda baş çellist olarak Güney Kıbrıs Senfoni Orkestrası ve Oxford Chamber Music Players'da görev aldı. Daha sonra Viyana Konservatuvarı'nda Prof. Jontscho Bayrov ve Liliia Schulz ile çalıştı. Aynı okulda Glinka Quartetinin baş kemancısı Alexander Arenkov ile oda müziği çalışmaları yaptı. Bu okulu takdir ile bitirdikten sonra oda müziği çalışmalarını Prof. Johannes Meissl, Avedis Kouyoumdjian ve Altenberg Trio Wien ile sürdürdü. Thomastik Infeld yarışmasında birincilik aldı. Johannes Brahms yarışmasında ise oda müziği dalında finale kaldı. Dünyanın en önemli konser salonlarında (Musikverein, Konzerthaus Wien, Performing Hall Seoul, Reina Sofia Madrid, Performing Hall Seoul'da) oda müziği konserleri verdi.

## FELIPE MEDINA kontrbas

1977'de Uruguay'ın Montevideo kentinde doğdu. Müzik eğitimine burada başladı. Daha sonra Viyana Müzik Üniversitesi'nde Prof. Andrew Ackermann ile kontrbas dalında solistik eğitimi gördü. Klasik müziğin yanı sıra yoğun bir biçimde Caz ve Tango dalında da çalışmalar yaptı. Medina, 2006'dan bu yana Viyana Radyo Senfoni Orkestrası'nda görev yapmaktadır.

## JÖRG MITGUTSCH dansçı

Viyana'da doğdu. Dokuz yaşında Caz ve Step dans eğitimine başladı. 17 yaşından itibaren popüler danslara ilgi duydu ve bu alanda eğitimini sürdürdü. Tirol eyalet Tiyatrosu'nda "Batı Yakasının Hikayesi"de başrol oynaması ile tiyatro ve müzikal dans kariyerine başladı. Daha sonra "Jesus Christ Supersutar", "Die Landstreicher", "Der Steineme Gast" ve "Stigma" gibi oyun ve müzikallerde görev aldı ve dansçılığını geliştirdi. Kariyeri boyunca Robie Lee, Alexander Anisimov, Lutz Förster, Eva Magyar ve Noemi Fischer gibi ünlü koreograflar ile çalıştı. Modern dans ve Arjantin tangosu ile ilk tanışması 1994 yılındadır. 1994-1996 arası bir Tangoperformans grubunun üyesi idi. O zamandan bu yana Tango dansı ile yoğun bir şekilde ilgilendi. Mitgutsch, 2008'in Ocak ayında çekilen "Tango" adlı kısa filmde hem koreografik yapmış hem de dans etmiştir.

## AGNES JENNEWEIN dansçı

Romanya'nın Klausenburg kentinde doğdu. 10 yaşında klasik bale eğitimine başladı ve bu eğitimini dansçılık ve pedagog diploması ile bitirdi. 19 yaşından itibaren Viyana Konservatuarı'nın bale bölümünde eğitim gördü. Daha sonra Arjantin Tangosu'na ilgi duydu ve bu dansı yerinde öğrenmek için 2000 yılından itibaren Buenos Aires'te eğitim veren Tango ustalarıyla çalıştı. Tango dansçısı olarak Avrupa'nın birçok kentinde (Zürich, Basel, Viyana, İstanbul, Budapeşte vb.) önemli gösterilere imza attı.

**Little Boat;** küçük ve kürekli bir sandalin denize açıldığında bende uyandırdığı duygular ve sandalin içindeki su sesleri.

**Inspiration;** on yıl önce ilk yazdığım parça. Bu yüzden "İhanet".

**Thinking;** ne yazacağımı bilemediğim bir anda duygularımı kullanarak yazdığım bir parça. Bu yüzden "Düşünmek" ya da "Düşünce".

**Stroll in the City;** keremte gezinti yaparken içinden geçenler, görüklüm ve resimler.

**My October 2007;** Geçen Ekim ayında içinde bulunduğum duygular.

**Wait;** bekleme anında içimde uyanan duygular ifade eden bir parça. Bu yüzden "bekleyiş".

**Bosphorus;** Boğaziçi'ne bakışım ve duyumsattıklar.

**7/8 + Tango;** yedi sekizlik ve tango.

**A little peace in F;** Bu kadar yoğun bir konser programının içinde dinlendirici bir parça.

**Tango Feeling;** Tango'nun bende uyandırdığı duygular...

**Waltz;** Tango vals ve orta bölümde Avusturya valsini karşılamış bir vals. Shostakovich valsiden de etkilenmişliği vardır.

# 01

## Haziran

2008  
Pazar  
16:00

Kanlıdivane

### ENBE ORKESTRASI



ENBE  
ORKESTRASI  
&  
*Behzat Gerçeker*

#### ENBE ORKESTRASI

İstanbul Devlet Opera ve Balesi Orkestrası sanatçılarından Behzat Gerçeker öncülüğünde 1993 yılında kurulan Enbe Orkestrası, Türkiye'den ve yurtdışından birçok önemli müzisyeni bünyesinde barındırmaktadır.

Barry White, Richard Clayderman, Goran Bregović, Pavorotti, Domingo ve Monica Molina ile konserler veren Enbe Orkestrası, opera aryanlarından napoliten ve hafif müziğe, özel solistler eşliğinde yorumladığı Fransızca şansonlardan ve valslerden Latin müziklerine, Arjantin tangolarından sevilen caz ve country eserlerine, ünlü müzikallerden yabancı ve Türkçe pop müziğine uzanan geniş repertuarıyla dinleyicilerini benzersiz bir müzik yolculuğuna çıkarıyor.

Kapanış Konseri

Haziran 02  
2008  
Pazartesi  
20:00

Tarsus St. Paul Müzesi

## LEIPZIG YAYLI ÇALGILAR DÖRTLÜSÜ

Stefan Arzberger keman

Tilman Buning keman

Ivo Bauer viyola

Matthias Moosdorf viyolonsel

### PROGRAM

F. Mendelssohn Yaylı Çalgılar Dörtlüsü  
La minör, Op.13

F. Schubert Yaylı Çalgılar Dörtlüsü için  
Bölüm  
(Kuartet Satz)  
Do Minör No.12

### ARA

L. van Beethoven Yaylı Çalgılar Dörtlüsü  
Op.59/3

### PROGRAM NOTLARI



Felix Mendelssohn (1809-1847)  
Yaylı Çalgılar Dörtlüsü, Op.13

Bir aile geleneği olarak evlerinde oda müziğine verilen önem ve Mozart ile Beethoven'ın etkisiyle Mendelssohn, daha küçük yaşta bu süre ilgi duymuş, hatta ilk bestesi bir dörtlü (Op.1) olmuştu. Op.13 olarak numaralandırılan La minör Yaylı Çalgılar Kuarteti henüz 18 yaşında bestelenmiştir. Bu kuartet de renkler, sesler ve hava canlıdır.

## LEIPZIG YAYLI ÇALGILAR DÖRTLÜSÜ

1988'de kurulan Leipzig Yaylı Çalgılar Dörtlüsü, uluslararası oda müziği çevrelerinde en heyecan verici yaylı çalgılar dörtlülerinden biri olarak değerlendirilmektedir. Üyelerinden üçü, Leipzig'in ünlü Gewandhaus Orkestrası'nın ilk üyelerindedir. Gerhard Bosse, Amadeus dörtlüsü, Hatto Beyerle ve Walter Levin ile çalışan dörtlü, bunun ardından 1991 Uluslararası ARD Münih Yarışması ile Busch ve Siemens ödülleri gibi ödüller kazandı. Leipzig Yaylı Çalgılar Dörtlüsü, Avrupa'da, İsrail'de,

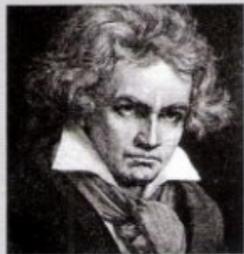
# 7 MERSİN ULUŞLARARASI MÜZİK FESTİVALİ

Franz Schubert (1797-1828)

## Quartett Satz

"Yaylı Çalgılar Dörtlüsü için Bölüm"

Schubert kısa yaşamında 15 yaylı çalgılar dörtlüsü bestelemiştir. 1820 Aralık ayında yazılan ve Kuartet Bölümü (Quartett Satz) olarak adlandırılan eser, dörtlülerin en ikincisidir. Bu bölüm, Kuartet olarak numaralandırılmıştır ama daha önceki dörtlülerle arasında herhangi bir bağ yoktur. Müzik tarihçileri, eser, Schubert'in yeni bir döneminin başlangıcı olarak görürler. Duygu olmayan ancak büyüleyici bir havayı yansıtan Bölüm'deki hava, eşikte yer alan sürekli tekrarlanan (tremolo) notaları ya da tamamen kendisiyle yoğunlaşır. Eser Do minör tonda ve 6/8'lik ölçüde oldukça çabuk (Allegro assai) tempoda, çok hafif bir sesle başlar. Göderektirlik, hafif fantastik yapıdaki huzursuz ana tema, soyul ve eğzeli ki tema ekli bir karşıt oluşur. Bir uzmana göre "Bu da kuartetlerin Bizimşi Sertfonisidir."



Ludwig van Beethoven (1770-1827)  
Yaylı Çalgılar Dörtlüsü, Op.59/3

Beethoven 18 dörtlü bestelemiştir. Bunlardan Op.59 üç Dörtlü, Rasumovsky Kuartetleri adıyla tanınır. Fa minör tonda, 2/4'lik ölçüde çok ağır ve üzgün (Adagio molto e mesto) tempoda giren 3.Bölüm, içten gelen huzursuzluğu yansıttığı bir mitem müziği havasındadır. Besteci bu bölümü kardeşinin ölümlü üzerine yazmıştır. Bu bölüm, sonat formunda iki eğzeli bir ağıttır. Her iki eğzide de geniş aralıklı notalar üzerine kurulmuştur ve iki birinci keman tarafından sunulur; ikincisi de viyolonsel tarafından duyurulurken keman üstte süslü şiemeler örer. Dört çalgı da birbirine ağır bir içtenlik ve duygusallıkla bağlanmıştır. Ancak birinci kemana, aydınlık Do majör tonundaki virtüöz kadansı bölümün zirvesini oluşturur.

Afrika'da, Orta ve Güney Amerika'da, Avustralya'da, Japonya'da ve Asya'da birçok turneye çıkmış, önemli festivallerde yer almıştır. ABD'de ve Kanada'da da birçok oda müziği dizisinde çalan dörtlü, 1996 ve 1997'de Avrupa'da dostluğun simgesi olarak 15'ten fazla Avrupa kentinde düzenlenen Beethoven Dörtlü Turnesi girişimini, diğer beş dörtlü toplulukla birlikte başlatmıştır.

Topluluk 1991 yılından beri Gewandhaus'ta Birinci ve İkinci Viyana Okulu'nun önde gelen dörtlülerinin konserlerini düzenlemektedir. Bu kapsamda, Schnittke, Beat Furrer, Christian Ofenbauer, Wolfgang Rihm, Steffen Schleiermacher ve Jörg Widmann gibi müzisyenlerin dünya prömiyerlerini seslendirmiştir. Leipzig'de Kurulu "Ensemble Avantgarde" adlı topluluğun üyesi olan dörtlü, çağdaş müziğe ve modern klasik bestecilerin eserlerine önem vermektedir.

Dörtlünün oda müziği eşlikçileri arasında bulunan Juliane Banse, Christiane Oelze, Alfred Brendel, Hartmut Rohde, Michael Sanderling, Andreas Staier ve Christian Zacharias gibi sanatçılar, yaklaşık 100 bestecinin 300'ü aşkın eserinden oluşan repertuarı daha da genişletmektedir.

Dörtlünün Brahms, Mozart, Mendelssohn, Bartholdy, Schubert ve İkinci Viyana Okulu kayıtları, dünya çapında olumlu karşılanmıştır. Bu albümler gruba "Diapason d'Or" ve "Premios-CD-Compact" ödülleri, iki Cannes Klasik Müzik Ödülü adaylığı ve 1999, 2000 ve 2003 "Echo-Klassik" ödülleri kazandırmıştır.



**7** MERSİN  
ULUSLARARASI  
MÜZİK  
FESTİVALİ

**ÜCRETSİZ  
ETKİNLİKLER**

24 Mayıs  
2008  
Cumartesi  
16:00

Mersin Kültür Merkezi

## Mersin Nefesli Oda Orkestrası **MERNOOR**

### "BİR KONSERDE TABLOLAR" (Doğan Akça'ya Saygı)

Nefise Bayram flüt

Çavlan Gencer obua

Aslı Utku Engin klarinet

Valentin Tramifov fagot

Sedat İlgin korno

#### PROGRAM

A. Dvorák **Quintette "Américain"**  
Allegro ma non troppo  
Lento  
Molto vivace  
Vivace ma non troppo

G. Bizet **La Toupie**

İ. Baran **Demet Sult**  
Con Grazia  
Con Dolcezza  
Con Nobile  
Con Affetto  
Con Afflicione  
Con Semplicita

#### ARA

F. Danzi **Quintette Re Minör**  
Andante sostenuto  
Andante  
Menuetto - Allegro  
Trio  
Finale - Allegro Assai

C. Debussy **En bateau - Andantino**

S. Ada **Nefesli Beşli için Sult**  
Köye Doğru  
Köyde Bayram  
Türkü  
Düğün



### MERNOOR

2000 yılı Mayıs ayında ilk konserini vererek faaliyetine başlayan Mernoor topluluğu nefesli beşlisi için yazılmış ve düzenlenmiş ilgi çekici eserleri izleyicisi ile buluşturmak ve sevdirmek amacıyla kurulmuştur. Tamamı Mersin Devlet Opera ve Balesi Orkestrası'ndan olan sanatçılar, sezon içerisindeki normal çalışmalarının yanı sıra her yıl mutlaka bir dernek yararına özel bir konser vermeyi ilke edinmişler ve bugüne kadar faaliyetlerini sürdürmüşlerdir.

## NEFİSE BAYRAM flüt

1968 yılında Ankara'da doğdu. 1979 yılında Hacettepe Üniversitesi Devlet Konservatuvarı Keman Bölümünü kazandı. Atilla İşksun ve Reyhan Yücelen ile dört yıl keman çalıştı. 1983'te Flüt bölümüne geçerek Şefika Kutluer'in öğrencisi oldu. Daha sonra Gülşen Şatana ile çalışmayı sürdürdü ve bir yıl sınıf atlayarak 1992 yılında lisans seviyesinden mezun oldu. Eğitim yıllarında çeşitli solo resital ve konserlerde yer aldı. Aynı yıl Mersin Devlet Opera ve Balesi Orkestrası'na atandı. Mersin'deki ilk yıllarında Çukurova Devlet Senfoni Orkestrası'nda da "konuk sanatçı" olarak yer aldı. Mersin Üniversitesi Konservatuvarı'nın kurulduğu 1994-1995 yıllarında öğretim görevlisi olarak flüt dersleri verdi. Halen Mersin Devlet Opera ve Balesi Orkestrası'nda çalışan Bayram, senfoni ve oda müziği konserlerine de solist olarak katılmaktadır.

## ÇAVLAN GENCER obua

1968 yılında İstanbul'da doğdu. 1983 yılında MSGSÜ, Devlet Konservatuvarı Obua Bölümünü kazandı. Önce Bilgehan Arhan daha sonra Bengü Gülöksüz'ün öğrencisi oldu ve 1990'da lisans seviyesinden mezun oldu. 1990-1991 yılları arasında İstanbul Devlet Opera ve Balesi Orkestrası'nda çalıştı. 1992 yılında Mersin Devlet Opera ve Balesi Orkestrasına atandı. Mersin Üniversitesi Konservatuvarı'nın kurulduğu 1994-1995 yıllarında öğretim görevlisi olarak obua dersleri verdi. Halen Mersin Devlet Opera ve Balesi Orkestrası'nda çalışan Gencer, senfoni ve oda müziği konserlerine de solist olarak katılmaktadır.

## ASLI UTKU ENGİN klarinet

1975 yılında İzmir'de doğdu. 1990 yılında Dokuz Eylül Üniversitesi İzmir Devlet Konservatuvarını kazanarak Klarinet Bölümüne Atif Peynirci'nin öğrencisi olarak girdi. 1997 yılında lisans seviyesinden mezun oldu. Bu süre zarfında 1995-1996 sezonunda Rengim Gökmen yönetiminde İzmir Devlet Senfoni Orkestrası eşliğinde ve Ionescu Galati yönetiminde İstanbul Devlet Senfoni Orkestrası eşliğinde genç solist olarak konserler verdi. Almanya'nın Köln şehrinde Prof. Frenz Klein ve Prof. Ralph Manno ile klarinet çalışarak, Fransa'da Prof. Mehmet Ermakastar'ın master kursuna aktif olarak katıldı. 1997 yılında gerçekleşen Uluslararası Truva Festivali'nde orkestrada 1. klarinet olarak yer aldı. Yine aynı yıl Almanya'nın Lübeck şehrinde gerçekleşen Schleswig Holstein Müzik Festivalinde Prof. Sabina Meyer'in master kursuna aktif olarak katıldı. 1998 yılından beri Mersin Devlet Opera ve Balesi Orkestrası'nda görev yapmaktadır.



## VALENTIN TROFIMOV fagot

1962 de Ukrayna'nın Novoarhangelsk kentinde doğdu. Müzik okuluna 1973'te başladı. 1978'de Uman Müzik Koleji sonra da 1981-1986'da Rusya'nın Astrahan kentinde Müzik Akademisinde eğitimini sürdürdü. Astrahan'da 1983-1986'da Opera Studio'da, daha sonra da 1988-1993'te Operet Tiyatrosu Senfoni Orkestrası'nda çalıştı. Aynı yıllarda Rusya Rostov-on Don şehrinde bando şefliği yaptı. 1986-1993'te Rus ordusunda, 1993-1996 arası ise Ukrayna ordusunda müzisyen olarak Kiev'de görev aldı. Rusya, Ukrayna, Fransa ve Norveç'te çeşitli orkestralar ile solo konserler verdi. 1996 yılından beri Mersin Devlet Opera ve Balesi Orkestrasında çalışan Trofimov, bu görevinin yanı sıra 1997-2000 yılları arasında Mersin Üniversitesi Konservatuvarı'nda öğretim görevlisi olarak fagot dersleri vermiştir.

## SEDAT ILGIN korno

1967 yılında Muğla'nın Milas ilçesinde doğdu. 1983-1984 öğretim yılında Dokuz Eylül Üniversitesi Devlet Konservatuvarı, Korno Bölümüne girdi. Doçent Ferhat Güneri ile mezun olana kadar çalıştı. 1988 yılında Bilkent Oda Müziği ile konserler ve TV çekimleri yaptı. İzmir'deki oda müziği grubu ile birçok kültür merkezlerinde konserler yaptı. 1986-1992 yılları arasında İzmir Devlet Senfoni Orkestrasında, 1991-1992 tarihlerinde ise İzmir Devlet Opera ve Balesi'nde "konuk sanatçı" olarak çalıştı. 1990-1991 yıllarında Devlet Konservatuvarı Orkestrası eşliğinde Strauss'un "Korno Konçertosu"nu seslendirerek lisans seviyesinden mezun oldu. 1992-1998 yılları arasında Çukurova Devlet Senfoni Orkestrası'nda "konuk sanatçı" olarak çalıştı. 1998 yılında Çukurova Devlet Senfoni Orkestrası ile birlikte Japonya'ya turneye gitti. 1992 yılından beri Mersin Devlet Opera ve Balesi Orkestrası'nda çalışmaktadır.

## DOĞAN AKÇA

Doğan Akça, 1936 yılında Mersin'de doğdu. Çalışma hayatına Lise tahsili sırasında başladı. Çalışıp para kazanmak çok hoşuna gidince resim eğitimi alma hayalini dondurdurdu. Hayal 31 yıl sonra yeniden canlandığında 52-53 yaşına gelmiş ve eğitim alma olasılığı kalmamıştı.

Ama gene de 1990 yılında değerli ressam Hasan Kavruk Mersin'e gelip yağlıboya ile resim yapmayı öğretilinceye kadar pastel, suluboya ve karakalemle resimler yaptı.

Yağlıboya ile resimler yapmayı öğrendiği 1990 yılı resim sanatının bütün güzelliklerinin, coşkusunun Doğan Akça'yı büyülediği yıl oldu ve 1992 yılında Mersin'de ilk sergisini açtı.

1994 yılında iş hayatını bırakarak kendisine bir çalışma mekânı kurup tüm zamanını resme adadı.

Sadece Lise yıllarında öğrendikleriyle resim yapan Akça hiçbir kursa katılmadı, hiçbir atölyeye gitmedi. Ama başta Nuri Abaç olmak üzere Hasan Kavruk, Ercan Gülen, Ethem Çalışkan, Hüseyin Sevim, Ethem aydın, Kayıhan Keskinok, Gencay Kasapçı ve Hasan Pekmezci gibi çok değerli ressamların en sert eleştirilerini ve yol göstermelerini büyük bir içtenlikle dinleyip uygulamaya çalıştı.

Baştan beri bıkmadan yaptığı Kuşbakışı resimler çok iyi eleştiriler alıp Hasan Pekmezci Hocası "hep böyle çalış" deyince 1992 yılından başlayarak bütün dünyayı bir Leylek veya Karganın gözlerinden görmeye başladı. 1999 yılında değerli dostu, arkadaşı Gazanfer Uğural ile birlikte, aralarına değerli ressam Ahmet Yeşil, usta fotoğrafçı Bülent Akbaş ve galeri yöneticisi Sühendan Şimşek'i alarak, bütün ekonomik krizlere rağmen sanatsal çizgisini bozmadan halen faaliyette olan Altamira Sanat Galerisi Ltd. Şti.'ni kurdular.

Bugüne kadar Mersin, Ankara, İstanbul, Adana ve Bodrum'da 40'a yakın kişisel sergi açan, sayısız karma sergiye katılan Doğan Akça 2007 Ekim'inde aramızdan ayrıldı.



26 Mayıs  
2008  
Pazartesi  
20:00

Toroslar 3 Ocak Spor Kompleksi

27 Mayıs  
2008  
Salı  
20:00

Tarsus 75. Yılı Kültür Merkezi

28 Mayıs  
2008  
Çarşamba  
20:00

Kız Kalesi Sahili

T.C. Kültür ve Turizm Bakanlığı  
Güzel Sanatlar Genel Müdürlüğü

## DEVLET TÜRK DÜNYASI MÜZİĞİ TOPLULUĞU





28 Mayıs  
2008 -  
Çarşamba  
16:00

Yenişehir Belediyesi Kültür Merkezi

29 Mayıs  
2008  
Perşembe  
16:00

Akdeniz Belediyesi Konferans Salonu

## ŞAN KONSERİ

**Bakü Operası Solistleri**

**Zemfira İsmayilova** soprano

**Azer Zeynalov** tenor

**Quliyev Şahlar Hasanağaoğlu** bariton

**Melehat İsmayilova** piyano



**ZEMFİRA İSMAYİLOVA** soprano

1966'da Sumkavid'de doğdu. İlköğretimini 1971 ve 1983 yılları arasında tamamladı. Bakü Müzik Koleji'nde 1987 ve 1991 yılları arasında şan eğitimi aldı. 1991-1996 yılları arasında Profesör Elmire Quliyeva'nın öğrencisiyken Azerbaycan Devlet Akademik Opera ve Balesi'nde çalışmaya başladı. Kariyerini bu kurumda sürdürmektedir.



**QULİYEV ŞAHLAR  
HASANAGAOĞLU** bariton

1946'da Azerbaycan'ın Calilabad kentinde doğdu. 1964 yılında M.A. Aliyev Devlet Tiyatro Enstitüsü'nün müzikal komedi oyunculuğu bölümüne kabul edildi ve bölümü 1969'da bitirdi. Aynı yıl, Üzeyir Hacıbeyov Azerbaycan Devlet Konservatuarı'nın şan bölümüne girdi ve bu bölümden 1973 yılında mezun oldu.

Mezuniyetinin ardından konservatuar bünyesindeki Ş. Memmedova Opera Stüdyosu'nda solistiğe başlayan sanatçı, 1975 yılından itibaren Azerbaycan Devlet Akademik Opera ve Balesi'nde solist olarak görev yapmaktadır. Sanatçı, 30 operada görev almıştır.

**MELAHAT İSMAYİLOVA** piyano

1972'de Bakü'de doğdu. Bakü Bülbül Müzik Lisesi'nden 1980 yılında mezun oldu. Daha sonra Bakü Müzik Akademisi'ne girdi; 1988-1993 yılları arasında (piyano bölümü) Profesör Feride Quliyeva'nın öğrencisi oldu. Akademik Opera ve Bale Tiyatrosu'nda 1990 yılından beri çalışan İsmayilova, Azerbaycan ve komşu ülkelerdeki birçok festivalde sahneye çıktı.



# FOTOĞRAF SERGİSİ

TAHİR ÖZGÜR



“Sarıkeçililer: Yarınsızlığa Göç”

22 Mayıs - 02 Haziran 2008  
MTSO Sergi Salonu  
Açılış: 16.00

## OYUNCAK SERGİSİ

Akdeniz Belediyesi



“Çocuk ve Müzik”

23 Mayıs - 02 Haziran 2008

Akdeniz Belediyesi Konferans Salonu

Açılış: 16.00 ME.Ü. Konservatuvar Öğrencileri Dinletisi  
ve Yerel Yiyecek İkramı



ENGLISH



ARTS FESTIVALS'



Declaration on Intercultural Dialogue  
AN INITIATIVE OF THE EUROPEAN FESTIVALS ASSOCIATION



EUROPEAN YEAR OF  
INTERCULTURAL DIALOGUE  
2008

Mersin International Music Festival  
is member of  
European Festivals Association (EFA)



"The measurement of the change  
of a nation is in its ability to perceive and adopt  
the change in music."

*H. Martin*

"The voice of the world shall be heard in Mersin,  
the world shall hear the voice of Mersin."

**Hanri H. Atat**

# 7 MERSİN ULUSLARARASI MÜZİK FESTİVALI

Society of Performing Arts thanks to Office of the Prime Minister Promotion Fund Council and Honorary Board...

## HONORARY BOARD

Minister of Culture and Tourism	Ertuğrul GÜNAY
Governor of Mersin	Hüseyin AKSOY
Mediterranean Regional Garrison Kommander	Tuğamiral Soner POLAT
Mayor of Mersin Metropolitan Municipality	Macit ÖZCAN
Rector of Mersin University	Prof. Dr. Süha AYDIN
Mayor of Akdeniz Municipality	Kenan YÜCESOY
Mayor of Toroslar Municipality	Hamit TUNA
Mayor of Yenişehir Municipality	İbrahim GENÇ
Mayor of Tarsus Municipality	Burhanettin KOCAMAZ
Chairman of Commerce and Industry Chamber	Kadri ŞAMAN
Chairman of Exchange Board of Commerce	Abdullah ÖZDEMİR
Chairman of Shipping Trade Chamber	M. Cihat LOKMANOĞLU

## ART ADVISORY BOARD

President	
Prof. Nevit KODALLI	Artist of State
Dr. Işın METİN	Dean of Bilkent University Music and Performing Art Faculty
Evin İLYASOĞLU	Music Author
F. Hakan GÜRKAN	Director of Mersin State Opera and Ballet
Vieri BOTTAZINI	MSGs University State Conservatoire, Flute Instructor

## ARTISTIC DIRECTOR

Renzi BUHARALI	Preceding General Director of State Opera and Ballet
----------------	--

## EXECUTIVE COMMITTEE

President	
Prof. E. Berika İPEKBAYRAK	ME.Ü. Rector Asst. - Dean of Faculty of Fine Arts
Asst. President	
Faik BURAKGAZİ	Mersin Chamber of Commerce and Industry Society of Performing Arts

Coordinator	
Nuran KURTULUŞ	Yenişehir Municipality

Member	
Süleyman CENGİZ	Büyükşehir Municipality
Özay ÖZTÜRK	Akdeniz Municipality
Ferda ER	Toroslar Municipality
Esin ERKOÇ	Tarsus Municipality
Hakan DEMİRSOY	Mezilli Municipality
Necati KALE	Kızkalesi Municipality
F. Hakan GÜRKAN	Mersin State Opera and Ballet
Halil DELİBAŞ	Chamber of Shipping Commerce
Hüseyin ASLAN	Exchange Board of Commerce
Ziya AYKIN	İçel Arts Clup
Selma YAĞCI	Polyphonic Choirs Society
Altay BAYRAM	Society of Performing Arts
H. Zehra SOLMAZER	Philharmonic Society
Özaydın YALÇIN	Mersin High School Graduates Society
Teoman SUNGUR	Society of Performing Arts
Şebnem HOCAOĞLU	Society of Performing Arts

## Prof. E. Berika İpekbayrak

Mersin International Music Festival  
President of Festival Executive Committee

Dear Friends of Art,

The Mersin International Music Festival has proven its quality by its accession to the **European Festivals Association (EFA)** in 2007.

Our representatives from the Executive Board attended the European Festivals Association General Assembly held in Antalya between the 24<sup>th</sup> and 27<sup>th</sup> of April, 2008 to introduce Mersin and our festival. Our presentation was met with acclaim from more than 60 festival representatives from 28 countries.

Footages of the festival since 2002, festival booklets, and this year's programme were found highly successful.

The Festival Executive Board, perhaps the first example of a city association in the world, worked with great dedication under the roof of the **Artistic Events Association** in 2008 to organise the **7<sup>th</sup> Mersin International Music Festival**, which is a significant contribution to Mersin becoming a city across frontiers, and a centre of culture and arts.

The Mersin International Music Festival will embrace the lovers of art and music with a series of events the extend from the city towards Tarsus, Kizkalesi and other historical sites of the region.

The contributions of our governor Hüseyin Aksoy and the Mayor of Mersin, Macit Özcan, were indispensable in creating what is a major factor in the cultural and artistic renown of our country on international level.

Our gratitude also goes to Office of the Prime Minister Promotion Fund Board, Ministry of Culture and Tourism, Governor's Office of Mersin, Regional and Garrison Commandership of the Mediterranean, Mersin Metropolitan Municipality, Mersin University, Municipalities of Akdeniz, Yenişehir, Toroslar, Tarsus, Mezitli and Kizkalesi, Mersin Chamber of Trade and Industry, Mersin Commodity Exchange, Mersin Maritime Trade Chamber, Mersin State Opera and Ballet, Artistic Events Association, İçel Arts Club, Philharmonics Association, Polyphonic Choirs Association, and the Mersin High School Alumni Association, as well as our sponsors Adil Aktay, Mersin International Port Authority, Tefal, Forum Mersin, Opet, Soda Sanayi, Dağlı Grup, Arbel, Paşabahçe, Mesbaş, İmisk, Koluman, Nata TKN, Oxyvit Kimya, Ateşler Kuruyemiş, Yahya Aydın, Mersin HiltonSA, CNN Türk, Haber Türk, NTV, Show TV, SKY Türk, Cumhuriyet, Hürriyet, Sun TV, Mersin TV, TNT Express, Moder, Doğu Hastanesi, Babil Ajans, Güven Ofset and Mersin Seyahat

## Prof. Nevit Kodallı

Artist of the State

### OUR PURPOSE

Sparked by our late friend Hanri Atat seven years ago, the Mersin International Music Festival appears before our people again this year. The Festival Board's dedicated efforts, amateurish at first, developing into a masterfully concerted initiative with time, the support of our sponsors, and the auspices of governmental and non-governmental organisations has brought the festival to its current state, and our unchanging purpose each year has been to hold an event that surpasses its predecessor. Until now, our artistic events have been confined to the Mersin Civic Centre, our historical sites, and Tarsus. We should now aim to extend and expand the event to the entire city of Mersin, and gradually to our neighbouring provinces. We should use every opportunity in our grasp to reach this goal. We should keep in mind events like the Salzburg or Aix-en-Provence Festivals, which belong not particularly to those cities, but to Austria and France in general. Why should the same not happen here?



## Faik Burakgazi

President of Art Performances Society

Dear Art Lovers,

The Mersin International Music Festival is a window that opens to the bright side of Mersin. It is a journey that has been going on for 7 years. As a progressively increasing power and an example of volunteerism, it is an environment where acquaintances evolve into true friendships.

With heartfelt thanks to the Culture and Arts Association and its President, Tülay Bardakçıoğlu, for leading this journey over the past six years, we are firm in our belief that the Artistic Events Association, the new host of the festival, will maintain and enrich the event well into the future.

Culture and arts permeate into many aspects of daily life in Mersin. The denizens of Mersin are involved with many forms of art throughout their daily activities. In addition to artistic centres and organisations, there is a multitude of individual artists who create in many forms of art. This places the city among a handful of select cities in Turkey. One of the leading contributors to this status is the Mersin International Music Festival. By introducing Mersin to the universal and the universal to Mersin, this event brings the Mersin City Association to life.

While we are grateful to everyone that has contributed to the establishment and institutionalisation of the festival, the personal efforts and contribution of the late Hanrı ATAT deserve special recognition. The lack of a Hanrı ATAT Award this year has reasons beyond our control. Preventing this award from being shared with Mersin and the artistic world and özel ödülünün verilememesi bizim dışımızdaki sebeplerden... Bu ödülün sanat dünyası ve Mersin'le paylaşılmasına mani olmak; Hanrı ATAT'ı gönüllere hapsedmektir. Oysa Mersin Festivali dâhil olmak üzere bütün EFA üyelerinin imzaladığı "Kültürlerarası Diyalog Deklarasyonu"nun özünde de paylaşımcı ve barışçı bir anlayış yatar.

Uluslararası Müzik Festivali'nin Yaşatılması ve sürdürülebilir olması için, Mersin'in ortaya koyduğu iradeyi saygıyla anırım. Vali Hüseyin AKSOY başta olmak üzere, kent bileşenlerinin tümüne ve etkinliklere ilgi gösteren Mersinli sanatseverlere; ayrıca festival organizasyonuna emeği geçen Sanat Danışma Kurulu ve Yürütme Kurulu üyelerine, Sanat Yönetmeni Remzi Buharalı'ya, dernek görevlisi mesai arkadaşlarıma özverli çalışmalarından dolayı teşekkür ederim.

## FESTIVAL SPECIAL AWARD

Festival Special Award is given to persons and organizations who are of help to Mersin and the Festival nationally and or internationally.

**Doğan AKÇA**

Artist

**Etem ÇALIŞKAN**

Artist

**S. Bülent BEZDÜZ**

MDOB Opera Soloist / Tenor

**Ali İrfan SOLMAZER**

Former MP / Chairman of Shipping and Trade Chamber

# 7 MERSİN ULUSLARARASI MÜZİK FESTİVALİ

## PROGRAM

- 22 May 2008 Thursday, 20.00**  
Mersin Cultural Centre
- 23 May 2008 Friday, 20.00**  
Mersin Cultural Centre
- 24 May 2008 Saturday, 20.00**  
MBB Openair Theatre
- 25 May 2008 Sunday, 20.00**  
Mersin Cultural Centre
- 26 May 2008, Monday 20.00**  
Mersin Cultural Centre
- 27 May 2008 Tuesday, 20.00**  
Mersin Cultural Centre
- 28 May 2008 Wednesday, 20.00**  
Mersin Cultural Centre
- 29 May 2008 Thursday, 20.00**  
Mersin Cultural Centre
- 30 May 2008 Friday, 20.00**  
Catholic Church
- 30 May 2008 Friday, 20.00**  
MEÜ. Openair Theatre
- 31 May 2008 Saturday, 20.00**  
Mersin Cultural Centre
- 01 June 2008 Sunday, 16.00**  
Kanlıdivane
- 02 June 2008 Monday, 20.00**  
Tarsus, St.Paulus Museum
- Opening Concert  
**BİLKENT SYMPHONY ORCHESTRA**  
Emil Tabakov, conductor - Janine Jansen, violin
- BİLKENT SYMPHONY ORCHESTRA**  
Emil Tabakov, conductor  
Marina Rebeka, soprano - Aldo di Toro, tenor
- VOKALİZ**
- LOS VIVANCOS**
- VIOLA & ACCORDION DUO**  
Esra Pehlivanlı, viola - Marko Kassi, accordion
- PIANO RECITAL**  
Ufuk - Bahar Dördüncü, piano
- MERSİN  
STATE OPERA AND BALLET ORCHESTRA**  
Murat Kodallı, conductor - Tahir Aydoğdu, kanun
- ECLIPSE DANCE AND MUSIC ENSEMBLE**
- TRIO AEGEAN**
- PERCUSSION SHOW**
- STRING INSPIRATIONS QUINTET**
- ENBE ORCHESTRA**
- Closing Concert  
**LEIPZIG STRING QUARTET**

## FREE ACTIVITY

**24 May 2008** Saturday, 20.00  
MTSO .....

**MERNOOR**  
Mersin  
Chamber of Commerce Concert Hall  
"Bir Konserde Tablolar"  
(Doğan Akça'ya Saygı)

**26 May 2008** Monday, 20.00  
Toroslar 3 Ocak .....

Republic of Turkey  
Ministry of Culture and Tourism  
**THE STATE**  
**TURKISH WORLD'S MUSIC ENSABLE**

**27 May 2008** Tuesday, 20.00  
Tarsus 75. Yıl .....

Republic of Turkey  
Ministry of Culture and Tourism  
**THE STATE**  
**TURKISH WORLD'S MUSIC ENSABLE**

**28 May 2008** Wednesday, 20.00  
Kızkalesi.....

Republic of Turkey  
Ministry of Culture and Tourism  
**THE STATE**  
**TURKISH WORLD'S MUSIC ENSABLE**

**28 May 2008** Wednesday, 16.00  
Yenişehir Municipality  
Cultural Centre

**SONG CONCERT**  
Bakü Opera Soloists

**29 May 2008** Thursday, 16.00  
Akdeniz Municipality  
Cultural Centre

**SONG CONCERT**  
Bakü Opera Soloists

**01 June 2008** Sunday, 19.00  
Mersin Forum AVM.....

**STRING INSPIRATIONS QUINTET**

**22 May – 02 June 2008**  
Yenişehir Municipality  
Cultural Centre

**PHOTOGRAPH EXHIBITION**  
"Sarıkçililer: Yarınslığa Göç"???

**23 May – 02 June 2008**  
Akdeniz Municipality

**TOY EXHIBITION** (Music and Children)



22 May  
2008  
Thursday  
20:00

Mersin Cultural Centre

Opening Concert

## BILKENT SYMPHONY ORCHESTRA

### PROGRAMME

- P.I. Tchaikovsky **Nutcracker Ballet Suite**  
Op.71
- M. Bruch **Violin Concerto No.1**  
G Minor, Op. 26
- Vorspiel, Allegro moderato  
Adagio  
Finale Allegro energico-  
Stringendo poco a poco-Presto  
Soloist: Janine Jansen, violin

### INTERLUDE

- A. Dvorak **Symphony No.8**  
G Minor, Op. 88
- Allegro con brio  
Adagio  
Allegretto grazioso (Scherzo)  
Allegro ma non troppo

**Emil Tabakov** conductor  
**Janine Jansen** violin



## BILKENT SYMPHONY ORCHESTRA

The *Bilkent Symphony Orchestra* (BSO) was founded in September 1993 as an original art project of Bilkent University. The orchestra consists of experienced musicians who are also in the faculty of the university, as well as Turkish and foreign students who continue their graduate and post-graduate studies at the university. The orchestra is comprised of over 90 musicians from Turkey and 12 other countries, and as such is entitled to be called Turkey's first "private and academic international music community". Adhering to the concept of "Sinfonietta", the orchestra incorporates an academic chamber orchestra and a string ensemble. The orchestra contributes to Turkish cultural life with over 80 events every year, and has been distinguished with its concerts, television broadcasts, radio recordings and more than 30 CDs. Exporting its CDs to Europe and Japan in 2003, the orchestra recorded Tchaikovsky and Sancan's

piano concertos with Jean-Philippe Collard and conductor Emil Tabakov for EMI. Among albums recorded in 2007 are A. Adnan Saygun's concertos for piano, violin and cello for CPO and Peer Musik, and Tabakov's concertos for Naxos. Among the orchestra's guiding principles are making influential and long-lived contributions to artistic life with events like "Bilkent Series of Concerts", "Turkish Composers Week" and "Bilkent Anatolian Music Festival"; helping spread the appreciation of quality music through domestic tours; participating in international events abroad and cooperating with the institutions that organise such events; supporting music education through expanding academic rosters, and building artistic bridges with other countries.

The BSO has participated in important festivals such as the Siena International Montepulciano Music Festival (1998) and the International San Leo Music Festival of the San Marino Republic, and has accompanied famous conductors like Vladimir Ashkenazy, Güler Aykal, Serge Baudo, Alexander Dimitriev, Erol Erdiç, Massimo Freccia, Jean Fournet, Rengim Gökmen, Peter Gülke, Ernest Martínez Izquierdo, Yoel Levi, Karl Anton Rickenbacher, Gennady Rozhdestvensky and Nello Santi; important soloists like Valery Afanassiev, Idil Biret, Robert Cohen, Jean Philippe-Collard, Costas Cotsiolis, Patrick Gallois, Suna Kan, Elisabeth Leonskaja, Mischa Maisky, Silvia Marcovici, Mintcho Mintchev, Shlomo Mintz, Christiane Oelze, Gülsin Onay, Ferhan-Ferzan Önder, Güher-Süher Pekinel, Mihail Pletnev, Viktoria Postnikova, György Sandor, Fazıl Say and Dimitris Sgouros, and other groups like the Philharmonic Chorus of Rome and Bulgarian State Philharmonic Chorus.

The orchestra has been in significant cooperation with a number of institutions and especially NGOs to make artistic music an important part of social life. The orchestra has been awarded the "Contribution to Universal Friendship and World Peace" (The Mevlana Foundation) and the "Cultural Representation from the Local to the Universal" (Ankara Public Relations Society) awards.

The Bilkent Symphony Orchestra has given concerts in Germany (July 2000), Portugal (Lisbon and Algrave region - December 2000) and Brussels (April 2001), has received invitations from the Montreux Sound and Music Festival since 2002 onwards, and has formed the September Music Concerts Orchestra.

The ensemble has given concerts in Japan in February 2004 within the Year of Turkey events.

The Bilkent Symphony Orchestra is under the artistic direction of Işın Metin and musical direction of Emil Tabakov for the 2007-2008 concert season, and appears before its audience at the Bilkent Concert Hall (800), Bilkent Odeon (4000) and Bilkent Erzurum Concert Hall (300). During 2007, the orchestra has given a series of concerts of A. Adnan Saygun's compositions in cooperation with the Bilkent University A. Adnan Saygun Music Research and Education Centre for the composer's centenary.



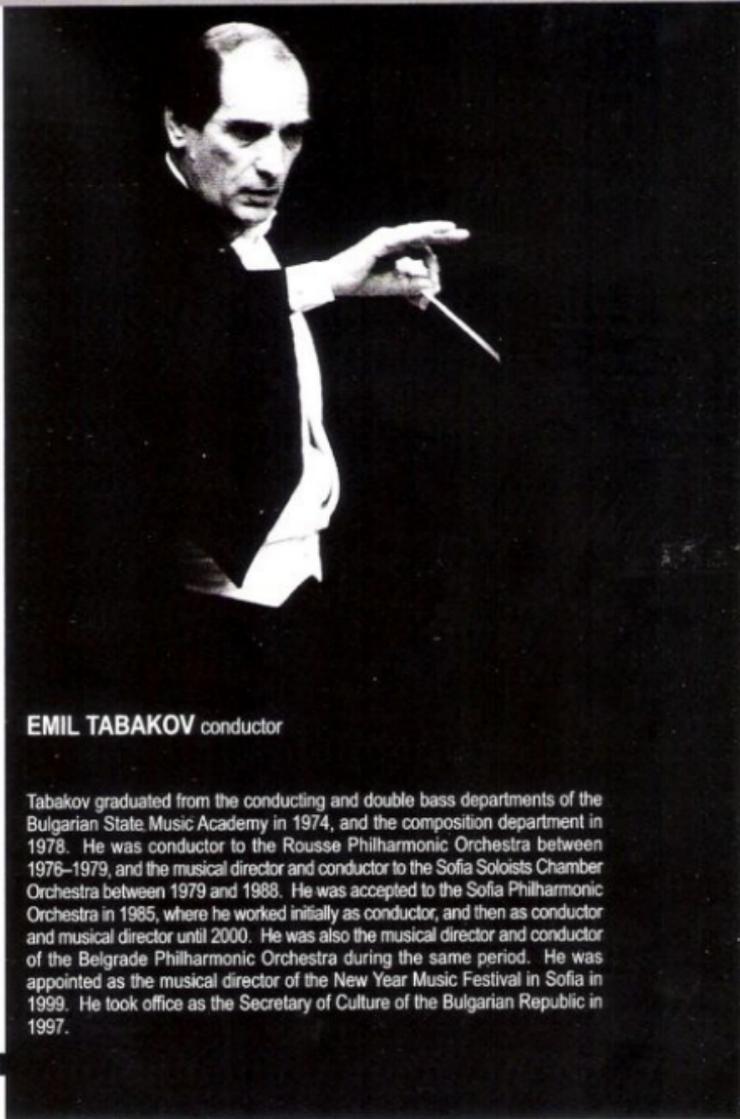
Pyotr Ilich Tchaikovsky (1840-1893)  
**Nutcracker Ballet Suite Op.71**

"Nutcracker" is Tchaikovsky's third ballet composition. Upon the success of the "Sleeping Beauty", the manager of the Maryinsky Theatre in St. Petersburg thought of a new ballet performance which would have choreograph Petipa working with Tchaikovsky. The libretto would be based on Dumas' rearrangement of Hoffmann's tale called *The Nutcracker and the Mouse King*. The detail in the text provided, and the special requests of Petipa was burdensome for the composer. The ballet premiered on December 6th, 1892, and was met with great acclaim. Tchaikovsky prepared a suite from the songs in *Nutcracker* and performed this suite before the public on March 7 of the same year, with an orchestra under his conduction. In the *Nutcracker*, a young girl by the name of Clara is given a nutcracker as a Christmas gift. She dreams that the nutcracker is a prince, and provokes him to wage war against the mice. The nutcracker vanquishes the mice with the help of Clara, and then takes her to the Land of Marmalades, where they hold festivals and dance.



Antonín Dvořák (1841–1904)  
**Symphony No. 8 G Major, Op. 88**

Dvořák composed his eighth symphony, appreciated with its approachability and its warm, relaxing tone, in his home in the Bohemian countryside in 1889. The symphony premiered under the composer's conduction on February 2nd, 1890 in Prague. In this symphony, the composer is like a minstrel who is overcome by his feelings before the "marvel of creation". Also known as the Nature Symphony, the work is composed in G Minor, which is not used in romantic symphonies, and is noteworthy with plenty of transitions to and from major and minor tones. The first section (*Allegro con brio*) begins with a 17-measure thoughtful theme in minor tone, and is worked with the dance-like rhythms of attractive melodies that are reminiscent of Slavic dances. The second section (*Adagio*) is a complete rhapsody with a slow tempo, 2/4 measure and C minor tone. The third section (*Allegretto grazioso*), elegant and cheerful, begins with a soft waltz melody adorned with Bohemian colours. The fourth section (*Allegro ma non troppo*), with a medium-slow tempo, 2/4 measure and G minor tone, is a finale that joins the sonata form with variations. Each section of the work emphasises joy, a love of life, the serenity of nature, and the sublimation of temporal pleasures. The symphony starts ceremoniously in the G minor tone, and then turns suddenly into the cheerfulness of the flute in G minor. With the start of the adagio, the liveliness of nature is left aside, and an inverted tone appears. While the strings work up a magnificent elegy, the flute



### EMIL TABAKOV conductor

Tabakov graduated from the conducting and double bass departments of the Bulgarian State Music Academy in 1974, and the composition department in 1978. He was conductor to the Rousse Philharmonic Orchestra between 1976–1979, and the musical director and conductor to the Sofia Soloists Chamber Orchestra between 1979 and 1988. He was accepted to the Sofia Philharmonic Orchestra in 1985, where he worked initially as conductor, and then as conductor and musical director until 2000. He was also the musical director and conductor of the Belgrade Philharmonic Orchestra during the same period. He was appointed as the musical director of the New Year Music Festival in Sofia in 1999. He took office as the Secretary of Culture of the Bulgarian Republic in 1997.



Leading the Rouse State Symphony Orchestra and creating his first professional composition at the age of 18, Emil Tabakov is considered one of the prominent contemporary Bulgarian composers and conductors. His conducting talent is regarded as "exceptional musical leadership and dominance, the balance between imagination and discipline, and a subtle show of alliance between thought and vast melodic creativity" by music critics, and his ability to conduct from memory is applauded.

As the permanent guest conductor of the French National, Avignon, Metz and Moscow Radio Symphony Orchestras, Tabakov has given concerts in Russia, the United States, Australia, Japan and Israel in addition to Europe. The musician has conducted the French Radio Philharmonic, Lille National, Loraine National, Cannes, Nantes, Arena di Verona Symphony, New Russian, Westfalen New Philharmonics, Bochum Symphony, Seoul Philharmonic, Tokyo Philharmonic, Rio de Janeiro Symphony, Sao Paolo Symphony, Mexico State, Monterrey Symphony, Bucharest "George Enescu" Philharmonic, Athens Philharmonic, Istanbul State Symphony, Borusan Symphony and Turkish Presidential Symphony Orchestras.

Noting that Emil Tabakov's "extraordinary achievement in conduction diverts attention away from his successful compositions", music authorities believe that the composer's elegant and colourful approach in his early years has developed into a serious and philosophical music that uses a strong musical language and is firmly entrenched in the Bulgarian tradition. Tabakov has composed music across a wide range of genres from chamber music to ballet, and has been rewarded by the Bulgarian Composers Association. Among his recorded compositions are Symphony No. 1, No. 2, No. 3 and No. 6, Concerto for Orchestra, Concerto for 15 Strings, Astral Music, Concerto for Violin, Vibraphone, Marimba, Cymbal and Choir, Concerto for Choir, Concerto for Two Flutes, and Piano Concerto. In addition, his symphonic work titled *Ad Infinitum* was recorded live by BBC.

The number of albums Tabakov has conducted is above 40. Some of the albums he recorded with the Sofia Philharmonic Orchestra are the complete symphonies of Mahler and Scriabin, all orchestrated works of Brahms, and Beethoven's piano concertos. He has made 11 recordings with the Sofia Soloists Chamber Orchestra, ranging from Handel to Schoenberg. Tabakov became a desired conductor for operas after his successful performances of *Faust*, *Norma* and *Yevgeni Onyegin* in Italy, and recorded albums containing highlights from Verdi's *Rigoletto*, *Il Trovatore*, *Masquerade* and *La Forza del Destino*, as well as highlights from Italian opera.

Tabakov has received numerous awards for conduction and double bass in international competitions, and has been chosen by the International Biography Centre in the UK as the "Man of the Year" in 1991. Emil Tabakov, has been the conductor and musical director of the Bilkent Symphony Orchestra since 2002.

joins in with contrastingly cheerful notes. The flute is followed by the oboe, and finally the solo violin to bring the orchestra to light. The final section of the work begins with a playful waltz tempo that resembles the Austrian "andler". This waltz is in G minor. The G minor trio of the section changes the atmosphere, finally using the waltz theme in 2/4 measure. The finale is a fanfare with the cheerful entry of the trumpet.

7 MERSİN  
INTERNATIONAL  
MUSIC  
th FESTIVAL



**JANINE JANSEN** violin

"Jansen is a completely winning soloist, with consistently lovely sound, a superb technique that is always at the service of the music, and a rare instinct for how and when to build towards climaxes." – Nigel Simeone, *International Record Review*, Feb 2007

Ever since her Concertgebouw debut in 1997, Janine Jansen has been a huge star in her native Holland. Today she is internationally recognised as one of the great violinists – a truly exciting and versatile artist.

Her London debut in November 2002, accompanied by the Philharmonia Orchestra conducted by Vladimir Ashkenazy, was quickly followed by invitations with some of the world's most prestigious orchestras, including the Royal Concertgebouw Orchestra, Berlin Philharmonic, London Symphony, Cleveland

Orchestra, NHK Symphony Orchestra Tokyo and Sydney Symphony. She has worked with such eminent conductors as Sir Andrew Davies, Mark Elder, Lorin Maazel, Valery Gergiev, Neeme Järvi, Paavo Järvi, Sakari Oramo, Mikhail Pletnev and Edo de Waart.

Janine Jansen has an exclusive recording contract with Decca (Universal Music Group). Her most recent disc, which features Bach Inventions and Partita with Maxim Rysanov and Torleif Theodén, has echoed previous successes and went straight to the top of the US iTunes classical chart when released last autumn in the US. As with her Mendelssohn/Bruch recording, Janine has been awarded a Golden CD for sales of the Bach disc in The Netherlands.

So far in the 2007/08 season Janine Jansen has made her US debuts with New York Philharmonic Orchestra under Maazel and Los Angeles Philharmonic under Edo de Waart, while returning to Cleveland Orchestra and Toronto Symphony. European engagements include performances with the London Symphony Orchestra, Dresden Staatskapelle under Daniel Harding and Deutsches Sinfonie Orchester Berlin among others. She also embarked on a tour of Japan with SWR Stuttgart, and tours Europe with the Cincinnati Symphony Orchestra and Paavo Järvi.

Looking forward to next season, highlights include performances with the Royal Concertgebouw Orchestra, Leipzig Gewandhaus Orchestra, Orchestre de Paris and the Philharmonia. Outside Europe she performs with the Boston, Chicago and Sydney Symphonies as well as the NHK Symphony Orchestra Tokyo.

Janine is a devoted performer of chamber music. She established and curates the annual International Chamber Music Festival in Utrecht, and since 1998 she has been a member of Spectrum Concerts Berlin, an important chamber music series in the Berlin Philharmonie. Her chamber partners include Leif Ove Andsnes, Yuri Bashmet, Mischa Maisky, Julian Rachlin, Kathryn Stott, Jean-Yves Thibaudet and Maxim Vengerov. Since the 2006/07 season Janine has been part of the *Junge Wilde* Series at the Konzerthaus Dortmund.

Janine studied with Coosje Wijzenbeek, Philipp Hirshhorn and Boris Belkin. Also a previous BBC New Generation Artist, in September 2003 she received the Dutch Music Prize from the Ministry of Culture – the highest distinction an artist can receive in The Netherlands. She received the Edison Classic Public Award in 2004 and in 2005, as well as an Echo awards for her Vivaldi recording in 2006, and her Mendelssohn/Bruch album in 2007.

The outstanding instrument being used by Janine Jansen is the violin by Antonio Stradivari, Cremona, 1727, 'Barrere' – on extended loan from the Elise Mathilde Fund through intermediation of The Stradivari Society® of Chicago.



Max Bruch (1838–1920)

**Violin Concerto No. 1 G Minor, Op. 26**

Being Bruch's most widely known work, this concerto premiered on 7 January 1876. The composer has called this work, "my concerto that reaches across the world." Bruch's violin concerto is not only technically masterful, it also values sensations; it is rhapsodic and elegiac at times.

The first section titled 'Vorspiel / Foreplay' is a sonata allegro. The melancholic theme played by the orchestra is responded to twice with the freemform cadences of the solo instrument. Then, the orchestra transitions to the rhythmic main theme with a fortissimo. After the violin plays this theme, the theme encompasses the entire section and develops. At the end of the section, the melancholic overture is heard again, to which the violin responds with a cadence, ending the section on a calm tone. The slow, lyrical, melancholic adagio section is perhaps the best-known part of the work, and may be played independent of the concerto. The main theme is heavily sentimental.

The soloist begins working on this theme. The section, including the development of a side theme where commas can be heard, ends with a tutti. The final section begins with a short overture, and is lively and joyful in essence. The first theme is introduced by the solo instrument, while the second theme is introduced by the orchestra and then the solo instrument. The concerto concludes with a passionate and bright coda.

23 May  
2008  
Friday  
20:00

Mersin Cultural Centre

## BİLKENT SYMPHONY ORCHESTRA

Emil Tabakov conductor

Marina Rebeka soprano

Aldo di Toro tenor

### PROGRAMME

Veracini	<b>Largo</b> (Arrangement: Serkan Gürkan)
Kreiser	<b>Liebesleid</b> (Arrangement: Serkan Gürkan)
S. Gürkan	<b>Little Boat</b>
	<b>Historia de un Amor</b> Tango Version (Arrangement: Serkan Gürkan)
	<b>Inspiration</b>
	<b>Waltz</b>
	<b>Daydream</b>
J. Brahms	<b>Hungarian Dance No. 2</b> (Arrangement: Serkan Gürkan)
S. Gürkan	<b>My October 2007</b>
	<b>Stroll in the City</b>
<b>INTERLUDE</b>	
S. Gürkan	<b>Walt</b>
	<b>Ayriik</b> (Arrangement: Serkan Gürkan)
	<b>Thinking</b>
	<b>Bosphorus</b>
	<b>A Little Peace in F</b>
	<b>Tango Feeling</b>
	<b>7/8 + Tango</b>
Rodriguez	<b>La Cumparsita</b> (Arrangement: Serkan Gürkan)
	<b>San Gelin</b> (Arrangement: Serkan Gürkan)



### MARINA REBEKA *soprano*

After having been the revelation of the Rossini Opera Festival 2007, singing as Folleville and as Madama Cortese in *Il viaggio a Reims* in the "Accademia Rossiniana" production, Marina Rebeka was the winner of the famed "Neue Stimmen" International Singing Competition, in Gütersloh, Germany (October 2007).

In the last months she has had a warm success performing as Violetta in *La traviata* at the Volksoper in Wien and at the Theater Erfurt. She also made her debut at the Komische Oper in Berlin as Agilea in Händel's *Teseo* (new production).

Her future engagements include, among others, *Maometto II* (Anna) at the Rossini Opera Festival in Pesaro and during a Japan tour, *L'elisir d'amore* (Adina) at the Latvian National Opera in Riga, *Idomeneo* (Eletra) at the Opéra in Nancy, *Carmen* (Micaela) at the Festspielhaus in Baden-Baden and she will make her Teatro alla Scala debut with *Il viaggio a Reims* (Contessa di Folleville).

Born in Riga (Latvia), she began her musical studies at the "Ridze Music School" and she graduated at the "Jazepa Medins Riga Music College" under the guidance of Natalia Kozlova. Winner of several vocal competitions, in July 2007 she graduated at the "Conservatorio di Santa Cecilia" in Rome (class of Rebecca Berg). She also attended the "Internationale Sommerakademie Universität Mozarteum" in Salzburg where she studied with Grace Bumbry and the "Accademia Rossiniana" in Pesaro under guidance of Alberto Zedda.



PROGRAMME NOTES

Amilcare Ponchielli (1834-1896)

**La Gioconda**  
"Dance of the Cloaks"

La Gioconda's libretto was written by Arrigo Boito, and the plot was taken from Victor Hugo. The setting is 17th century Venice, with ample themes of love, hate, revenge, conspiracy, poison and others to entertain a 19th century audience. The opera's successful tenor and soprano arias and the orchestrated piece known as the "Dance of the Cloaks" is interspersed throughout the musical structure.



Gaetano Donizetti (1797-1848)

**Lucia di Lammermoor**  
"Regnava nel silenzio"

Lucia di Lammermoor takes place in 18th century Scotland. Libretto was written by Salvatore Cammarano and is based on Sir Walter Scott. The opera is considered Donizetti's most successful work, and revolves around a tragic loss of sanity. It includes great arias for tenor and coloratura soprano. In the "Regnava nel silenzio" aria, Lucia explains that the spirit warns her about her secret love, but that she is incapable of resisting it.

Gaetano Donizetti

**Elixir of Love**

"Una furtiva lagrima"  
"Chiedi all'aura iustighiera"

The opera-comic L'Elixir D'Amore is composed in two acts, and takes place in a 19th century

Italian village. The libretto is written by Felice Romani based on Eugene Scribe's work. It boasts rich melodies and an entertaining love story. "Una furtiva lagrima" is the song of a village youth trying to make amends with his beloved. This one distinguishes itself with the richness of melody among Italian operas. The other duet is sung by two young lovers at the end of the first act. Adina accuses Nemorino of being unable to commit to marriage, while the young man asserts that he is as constant as the river that flows into the sea.



Giacomo Puccini (1858-1924)

**Manon Lescaut**  
Intermezzo

Manon Lescaut takes place in 18th century Amiens, Paris, Le Havre and New Orleans. The libretto is written by the composer and is based on Abbe Prevost's novel with the same title. Predominantly a composer of love music, Puccini was fascinated by the female character in the novel. Manon is the first of similar female characters in his subsequent operas. His appreciation of Manon has resulted in sweet, lyrical, elegant melodies throughout the work. Intermezzo is an orchestra piece in the opera.

Giacomo Puccini

**La Boheme**

"Che gelida manina"  
"Si, mi chiamano Mimì"  
"O soave fanciulla"

La Boheme takes place in Paris in the 1830s. The libretto was written by Giuseppe Giacosa

and Luigi Illica, and is inspired by Henri Murger's *Scenes of a Bohemian Life*. The opera is the story of four friends who wish to gain some life experience. The opera culminates in a finale taken from the genuine and plain lives of true characters, and is supported and embellished with the spectacular tones of romanticism. Rodolfo the young poet and the poor, pale beauty Mimì live a plain and ordinary love, only to be separated by death. The two youths fall in love in the first act. As they enter the house one cold winter night, the poet holds the girl's hand and expresses his feelings with "Che gelida manina". Once inside, they are captivated by the beauty of the moonlight. Mimì takes the stage and speaks of her poor, lowly life with "Si, mi chiamano Mimì". The three impatient friends, who had been waiting for Rodolfo outside, start chanting "Mormus, Mormus!". The young man and woman are deeply in love at first sight; they start their love song, accompanied by the sweet melody of violins and the harp that sounds like droplets of water: "O soave fanciulla".



Charles François Gounod (1818-1893)

#### Faust

"Dance!"  
"Que vois je la-O dieu-  
Ah! Je ris de me voir si belle!"

*Faust* takes place in a small German town in the 16th century. The libretto is written by Jules Barbier and Michel Carré, and is based on Goethe's work. In order to quench his thirst for

more knowledge, Faust consorts with the devil, and his first experience occurs in the form of a love affair with Marguerite, a plain girl. As the most popular theme of the tragedy, this section comprises the first act. Marguerite dies to save Faust. However, this inquisitive and suspicious spirit needs to live many more experiences and adventures to mature. The aria "Que vois je la-O dieu- Ah! Je ris de me voir si belle" is in the third act.



Giuseppe Verdi (1813-1901)

#### Rigoletto

"La donna è mobile"  
"E' il sol dell'anima... Addio!"

*Rigoletto* takes place in mid-16th century Mantua. The libretto is written by Francesco Maria Piave and is based on the play "Le roi s'amuse" by Victor Hugo. *Rigoletto* is one of the most desired works among opera singers since every role in the work offers great opportunities. Verdi himself has stated, "Rigoletto is my masterpiece." "La donna è mobile" is a tenor aria that is well-known by all opera audiences. In the last act, Rigoletto asks his daughter whether she loves Duke, and Gilda answers positively. Just then, Duke enters the courtyard disguised as a soldier, and begins to sing this aria. The duet "E' il sol dell'anima... Addio" in the second act has Duke and Gilda confess their love to each other.

Giuseppe Verdi

#### La Traviata

"Proud"  
"De miei bollenti spiriti"  
"E' strano... Follie! Follie!"  
"Sempre libera"  
"Libiamo libiamo"

Written by Francesco Maria Piave, *La Traviata* is an opera of three acts that takes place in 19th century Paris. A marble tombstone with camellia motifs in the Montmartre cemetery has been frequented by many grieving and loving young men. The story of the unfortunate woman lying in that grave was first told by Alexandre Dumas, fits in the *Lady of the Camellias*, and then by Verdi in *La Traviata*. The opera is one of the most frequently performed and attended works in the world. Violetta is one of the most beautiful women in Paris, and woos men from lines behind her. But she and Alfredo are in love. Alfredo's father intervenes, and the affair concludes in the woman's death, as always. The prelude in the first act is a fine piece of orchestration that sets the dramatic tone for the work. It is the lounge of a country home. The lovers have decided to live together. Alfredo is ecstatic: "De miei bollenti spiriti". Could this be the love Violetta had been looking for since childhood? But no, it is a dream, it is folly: "E' strano... Follie! Follie!" Violetta is in love, but she is also trying to fool herself into the need to forget Alfredo: "Sempre libera". Going back to act one, we see the luxurious and spacious lounge in Violetta's home. There is a party going on; everyone is having fun. Alfredo is introduced to Violetta. Alfredo is fascinated by the woman. She seats him at a table, offers champagne. Alfredo picks up his glass, and begins the famous drinking song to which everyone joins: "Libiamo Libiamo".

24 May  
2008  
Saturday  
20:00

MBB, Openair Theatre

## VOKALİZ

**Gökçer Alp** tenor

**Atakan Güçlü Yörük** tenor

**Tolga Gülen** baritone

**Cengiz Ünal** baritone

**Kerem Seven** bass



## VOKALİZ

Vokaliz was founded at a recording studio in Kadıköy, İstanbul in 2004 with the aim of becoming the first vocal ensemble that would combine oriental music with tonal western music. First recordings and subsequent live performances were met with more interest than the group members expected, leading to the recognition of the group. They took part in a feature film and gave many stage performances where they combined many music genres, from classical Turkish to folk, pop and hip-hop.

Vokaliz performs anonymous Anatolian songs in addition to well-known Turkish pop music and classical music tunes, as well as the group's own compositions.



### **GÖKÇER ALP** tenor

Alp's infatuation with music began with his older brother's guitar at home, and was aggravated with the efforts of his history teacher, who made him go on stage. He plunged headlong into the first polyphonic choir he could lay his hands on after he moved to Istanbul for university, and found himself playing behind a singer at the age of 21. Only 6 months later, in the summer of 1994, he had finally stepped out of his fears and intimidation, and was singing like he always dreamed of.

When Vokaliz invited him to join, he was the partner of a large company, and was doing what he was trained for: industrial product design. Music or career; money or the job he loved? The choice was made for him: Music!

### **ATAKAN GÜÇLÜ YÖRÜK** tenor

Yörük was born in Ankara in 1973. He was accepted to the guitar department of the Marmara University Music Education Department in 1991, and began performing solo as well as accompanied by the school orchestra and choir. He was a chorister for two years at the TRT Youth Choir under the direction of conductor Gökçen Koray. Yörük graduated in 1995, began graduate studies, and then went to London for language education.

Yörük was a teacher of guitar and orchestra at the Istanbul Fine Arts High School, during which time he also performed concerts with various orchestras. Yörük has been a member of Vokaliz since 2005, and also works with the singer Kıraç as his solo guitarist.

#### **TOLGA GÜLEN** baritone

Tolga Gülen was born in Istanbul and took his first piano lessons from his aunt. He was accepted to the Marmara University Atatürk Education Faculty Music Education Department in 1991, and started violin education with Ali Seçim PAK. He had the opportunity to work with Ülkü KOPER and Selahattin YUNKUŞ at university.

In addition to the violin, he studied harmony and counterpoint with Özcan ÖZBEK and Seval IRMAK. He also studied orchestration and ensemble with Seval IRMAK. He won an honourable mention in the "Popular Children Songs" competition of TRT in 1995, and his song was taken to the TRT archive and published in the "TRT Children's Songs Repertoire-1".

Gülen has been working with Cihat AŞKIN since 2001, and has taken part in many concerts and musical projects. Some of his orchestration work are the orchestration of works chosen from the *Minyatürler* album of Cihat AŞKIN by the Çukurova State Symphony Orchestra in April 2003, and several orchestration and transcriptions for concerts of Istanbul Chamber Orchestra and the MIAM Chamber Orchestra.

#### **CENGİZ ÜNAL** baritone

Ünal was born in 1972 in Antalya, and completed his primary education there. He was accepted to the Marmara University Music School, and entered the Opera Youth Choir. During the same year, he founded the group Direnen Mızıkacılar with Cengiz Ünal, Hakan Kaya and Fatih Yıldız.

He went to Germany as a chorister with the Ruhi Su Dostlar Choir in 1996, and became the choir's chief when he returned. During his 3 years with the choir, he performed in many important venues of Turkey, including the Cemil Topuzlu Outdoor Concert Hall and the Atatürk Cultural Centre. He has been the music teacher of Bilfen Koleji since 2000.

## KEREM SEVEN bass

Born on 22 January 1972, Seven discovered his interest in music during his primary school years, at a flute course he was sent to. Music took him to A and B classes of the Üsküdar Emin Ongan Music Society, eleven years in TRT Istanbul Radio Youth Choir, the stage during his military service, and finally to signing in the Vokaliz group he founded with his friends.

Following his military service, Seven was encouraged by Gökçen Koray, his mentor and the conductor of the TRT Istanbul Radio Youth Choir, to pursue a career with his voice. Seven graduated from the programme hosting section of the DIALOG Narration and Communication Centre, and dubbed many shows broadcast in several national TV stations. He continues voice-acting in commercials and introductory films whenever he finds the opportunity.



**25** May  
2008  
Sunday  
20:00

Mersin Cultural Centre

## LOS VIVANCOS

DANCE SHOW

Elias - Jasue - Jasua - Cristo  
Aaron - Israel - Judah Vivancos



### LOS VIVANCOS

Since the seven members of the Los Vivancos dance company are brothers they have always been together. Their artistic creations have been interrelated ever since their childhood. Even as children the Vivancos Brothers would present an annual performance to their family, dancing, playing their musical instruments, performing acrobatic acts.



26 May  
2008  
Monday  
20:00

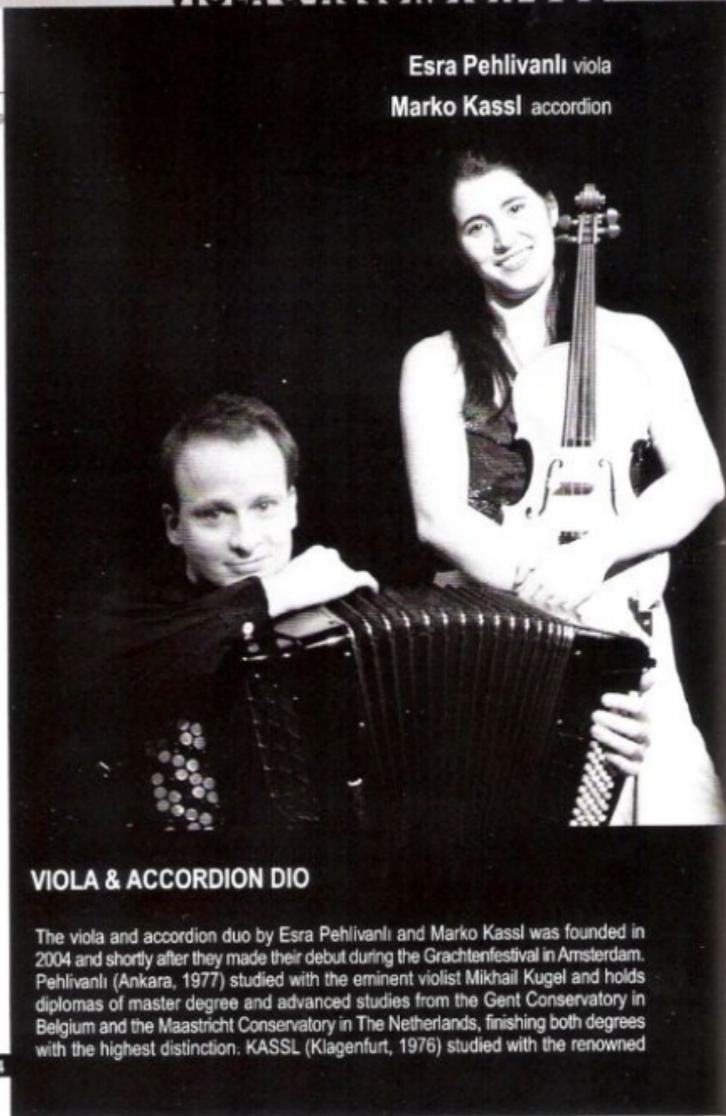
Mersin Cultural Centre

## VIOLA & ACCORDION DUO

Esra Pehlivanlı viola  
Marko Kassl accordion

### PROGRAMME

- J.S. Bach **Sonate No.3 Sol minor BWV 1029**  
(viola da gamba and clavierbord)  
Vivace  
Adagio  
Allegro
- Ivo Petic **Concertant  
for Viola & Accordion\*** (2006)
- I. Stravinsky **Italian Suite**  
Introduzione  
Serenata  
Tarantella  
Gavotta, con due variazioni  
Menuetto e Finale  
Finale
- INTERLUDE**
- Selim Doğru **Elegy \*** (2007)  
Viola & accordion & tape
- M. de Falla **Popular Spanish Suite**  
El pastor  
Nana  
Cançofont  
Jota  
Asturiana  
Palo
- Chiel Meijering **Amber & Cream \*\*** (2007)
- A. Piazzolla **Grand Tango**



### VIOLA & ACCORDION DUO

The viola and accordion duo by Esra Pehlivanlı and Marko Kassl was founded in 2004 and shortly after they made their debut during the Grachtenfestival in Amsterdam. Pehlivanlı (Ankara, 1977) studied with the eminent violist Mikhail Kugel and holds diplomas of master degree and advanced studies from the Gent Conservatory in Belgium and the Maastricht Conservatory in The Netherlands, finishing both degrees with the highest distinction. KASSL (Klagenfurt, 1976) studied with the renowned

\* Composed specially for Pehlivanlı & Kassl.  
\*\* Composed specially for Pehlivanlı & Kassl with  
contributions by Fonds voor de Scheppende Toekomst.

accordionist Prof. Mie Miki-Schenk and graduated with distinction for his master degree at the Music Academy Dortmund. He completed later on his soloist diploma at the Music Academy Essen in Germany.

Both musicians are prize winners as soloists at international music competitions. PEHLIVANLI has been awarded several prizes such as the V. Krzysztof Penderecki International Contemporary Music Competition (Poland), *Torneo Internazionale di Musica* (Italy) and the first prize in *Premio Valentino Bucchi Internazionale Viola Competition* (Italy), where she obtained a Presidential medal of honour. won a number of prizes at international music competitions, such as *stipendium Richard-Wagner Verbandes*, *GWK Förderpreis Musik*, second prizes at the *III. JAA International Accordion Competition* (Japan), *International "ProLoco" Competition* (Italy) and first prize at the *Österreichischen Akkordeonwettbewerb* (Austria).

The repertory of the duo PEHLIVANLI & KASSL spans from transcriptions of masterpieces of the past up to original works of the present time. The duo is at the moment working intensively with today's composers, in order to create new quality repertory for this unique combination. PEHLIVANLI & KASSL have presented a great variety of concerts in The Netherlands, Germany, Turkey, Austria and participated in festivals such as *Grachtenfestival* (The Netherlands), *IV. Internationaal Kamermuziek Festival Utrecht* (The Netherlands), *24. Internationaal Ankara Music Festival* (Turkey), *De "Wohlt temperierte" Accordeon* (The Netherlands-Germany), *Akkorde-On-Stage* (Austria).

#### ESRA PEHLIVANLI viola



Esra Pehlivanli was born in Ankara in 1977. She began her viola education at the Hacettepe University Ankara State Conservatory, after which she moved to Belgium to work with maestro Mikhail KUGEL, and obtained master's and soloist degrees from the Ghent Royal Conservatory (Belgium) and the Maastricht Royal Conservatory (Holland).

Pehlivanli has won prizes in many important international events. Among these are an honourable mention in the V. Krzysztof Penderecki International Music Competition, Diploma D'onore in the *Torneo Internazionale di Musica* Competition, first prize in the *International Premio Valentino Bucchi Viola Competition*, and a medal of honour given by



Igor Stravinsky (1882-1971)  
**Italian Suite**

Stravinsky honoured the famous ballet choreographer Diaghilev's wish and composed a ballet suite named "Pulcinella" in 1920, based on Pergolesi's work. Many of the pieces were kept by Diaghilev in his private collection. This collaboration led to the composer creating a lively and light-hearted work that signified the dawn of the classical era. Stravinsky abridged his Stravinsky-inspired work and arranged it four times for different instruments under the name "Italian Suite".

Manuel de Falla (1876-1946)  
**Popular Spanish Suite**

The original work was first played in 1915 in Madrid, and was accompanied by the composer. Known as the "7 Spanish Folk Songs", the work depicts typical scenes from an ordinary life. The suite to be played begins with "El Palo Moruno", a lively and pleasant piece. "Nani" is an elegant, serene, idyllic Andalusian lullaby composed in 2/4 measure. "Cancion" is written in irregular 6/8 measure, and is a sophisticated elegy speaking of the pain a loved woman inflicts on her lover by cheating on him. "Jota" is an Aragon song in 3/8 measure, and is a typical, non-flamenco folk song. It speaks of the restlessness of young lovers. "Asturiana" is a calm song written in 3/4 measure. It is a melancholic song born in the Asturias region in the Atlantic north of Spain. Nature sympathises with the lover, and the pine tree cries alongside.

# 7<sup>th</sup> MERSIN INTERNATIONAL MUSIC FESTIVAL

The last song "Polo" is a lively song in 3/8. It is a type of Andalusian folk song that is similar to the seguidilla, and is played with syncopes. The passionate gypsy tone in the flamenco style comes alive as the singers cry, "Ay!". Its lyrics condemn love, and teach how to suffer pain with love.

## Astor Piazzola (1921-1992) Grand Tango

As the student of Nadia Boulanger in Paris, Piazzola added a symphonic and serious character to the tango dance, originally born in Argentina under European, African and local influences, after 1955. Piazzola's Le Grand Tango, composed in the 1960s, was initially composed for cello and piano for the famous Russian cellist Rostropovich. The piece starts with an impressing prelude and contains stresses and glessandos unique to the composer as well as sentimental melodies for the cello. Rostropovich played the Grand Tango in Buenos Aires after Piazzola's death, and was received with great acclaim.

the Office of the President of Italy.

The artist has a wide repertoire that reaches from baroque to contemporary music, and encompasses various eras and styles. In addition to playing almost all masterpieces in the viola literature, she works in the field of contemporary music as well. She is working with contemporary composers to add new pieces to the viola literature and to play such modern additions.

## MARKO KASSL accordion



Marko Kassel was born in Austria in 1976. He was introduced to the accordion when he was seven, at the Slovenian Music School of Carinthia by Majda Golob. He completed his studies at the Carinthia State Conservatory between 1995 and 1999 as the student of Mika Vaeyrynen and Roman Pechmann. He continued to work with James CRABB at the University of Arts in Graz.

Marko Kassel completed his graduate education at the Dortmund Music Academy with famous accordionist Professor Mie Miki-schenck, and his soloist education at the Essen Music Academy.

He attended master classes with Friedrich Lips, Matti Rantanen, Vladimir Dolgoplov, Margit Kern, Geir Draugsvoll and Peter Gerter.

The musician gives solo concerts beside chamber music concerts, and works with composers and conductors. Marko KASSL gave many important concerts in Europe, and made studio recordings in Germany and Austria.

He has a wide repertoire consisting of solo pieces, chamber music, arrangements of music from various eras for accordion, contemporary music, and tango nuevo.

Marko KASSL has won many prizes at international events, some of which are:  
2004, Stipendium, Richard-Wagner-Verbandes  
2002, GWK Förderpreis Musik  
2002, Second Prize, 3<sup>rd</sup> JAA International Accordion Competition Tokyo/Japan  
1998, First Prize, Österreichischen Akkordeonwettbewerb  
1990, Third Prize, Wettbewerb "ProLoco" Camalò/Italy

May  
2008  
Tuesday  
20:00

Mersin Cultural Centre

## PIANO RECITAL

Ufuk - Bahar Dördüncü piano



### PROGRAMME

J. Brahms **Hungarian Dances**

- No.1 Allegro molto, Sol minor
- No.2 Allegro non assai, Re minor
- No.4 Poco sostenuto, Fa minor
- No.6 Vivace, Re bemol major
- No.7 Allegretto, La major
- No.11 Poco andante, Re minor
- No.8 Presto, La minor

### INTERLUDE

A. Dvorak **Slavic Dances Op. 72**

- No.1 Molto vivace,  
Si major: ožzemek (slovak)
- No.2 Allegretto grazioso,  
Mi minor: dumka
- No.3 Allegro, Fa major: skocna
- No.4 Allegretto grazioso,  
Re bemol major: dumka
- No.5 Poco Adagio,  
Si bemol minor: spacinka
- No.6 Moderato quasi menuetto,  
Si bemol major: pokonez
- No.7 Allegro vivace,  
Do major: kolo (srp)
- No.8 Grazioso,  
e lento ma non troppo,  
La bemol Major: suzedska



Johannes Brahms (1833-1897)  
Hungarian Dances

There is little knowledge on the origin of Hungarian dances. It is possible that Brahms improvised part of these without inspiration from any source. "They are my true gypsy children; I may not have created them, but I nourished them with bread and milk." Either in their original piano (or two pianos) version or in the orchestrations of Brahms, Andreas Haken and Dvorak, these dances always speak of Brahms. Therefore, we can say that Hungarian Dances are the work of this composer. Well-known, much appreciated works as they are, they have been arranged for almost all instruments.

Antonin Dvorak (1841-1904)  
Slavic Dances, Op. 72

Dvorak has compiled his country's folk music under Slavic Dances between Op. 46 and 72. Each compilation consists of eight pieces. Dances were initially composed for four-hand piano, and later adapted to orchestra. In the Op. 72 series the composer is inspired from not only his indigenous dances, but also from the dances of other Slavic nations like Poland, Serbia and Slovakia. While Brahms had improvised Hungarian melodies, Dvorak prefers to resort to existing folk music for creating his own melodies. The success of Dvorak's "Slavic Dances" is based on his attractive and joyful melodies and richness of inspiration. Op. 72 has been composed in 1886.

## UFUK - BAHAR DÖRDÜNCÜ

Dördüncü duo is distinguished with the magic of exceptional technique coupled with harmony of their long-standing relation manifest in their performances.

Meeting with H. Datyner, D. N'Kaoua, E. Vercelli and V. Perlemutter has played a key role in the Duo's affection for French music, while F.R.Duchable has closely fostered both artists' talents with conviction since their adolescence.

The Duo's Ankara, Geneva, Saragosse and Paris awards represents a significant aspect of their music career. Performance at the world's most distinguished concert halls and with conductors like A.Jordan, Z. Nagy, A. Shwinck, P. Rophé, etc. have been elemental to this structural integrity. The artists have also performed at the Victoria Hall Geneva, Saal Molière Lyon, the palace of Nations in Brazilia, Liderhalle in Stuttgart, Wittengenstein Palace in Düsseldorf etc.; in addition to their collaborations with great artists like Peter Ustinov, Heinz Holliger, Steven Schick, Maurice Bourgue, etc. In Europe, the artists have participated in festivals like Amadeus, Scubertiade, Ars Musica Strasbourg, Archipel, Paris Fontainebleau, Japon Akoyishidai, Australia, etc. and numerous music festivals organized in Istanbul, Izmir and Ankara in Turkey.

As an internationally renowned artists, Ufuk & Bahar Dördüncü are regularly invited to perform with the Ankara, Izmir, Istanbul, Adana and Bursa State Symphony Orchestras, CRR in Istanbul, the Bilkent Orchestra, Ensemble Contrechamps, Geneva Chamber Orchestra, etc.

They have got big success in 2006 with their CD which is, French music for 4 hands named "Rendez-Vous Avec l'Enfance". Their new recording with the quartet "Makrokosmos" (formation of 2 pianos and 2 percussions) is coming by the end of 2007 with the label "Hat-Hut". Within this CD there is a piece especially composed for the Quartet Makrokosmos by Stefano Gervasoni.

Acclaimed as "Cultural Ambassadors of Turkey", they continue to represent their country all over the world with much-admired performances received enthusiastically by prominent critics. Also they have been invited and honored to be "Marraines" by Fondation of Prim'enfance and Cercle de Grange..

The great French pianist, F.R.Duchable depicts Ufuk and Bahar Dördüncü as "two committed pianists equipped with flawless technique, delivering vigorous and evocative performances".